

LeQuotidien

Leader de l'info région

MOTONEIGE
**Problème au
Lac à cause
de Saguenay /13**



LA PETITE SÉDUCTION

**Saint-Prime montre
son plus beau visage /12**

Photo Gimmy Desbiens



LE TEMPS PRESSE

Ressources d'Arianne effectue
une mise à jour de son projet de lac à Paul /3

Photo Michel Tremblay

COMMISSION SCOLAIRE LAC-SAINT-JEAN

**Les coupes posent
un défi colossal /12**

**Roussel
Informatique**

Tablette
Asus 10"
349⁹⁵\$

www.rousselinformatique.com

1130, boul. Talbot, Chicoutimi

418 543-0550

POUR LES MORDUS
DES CÔTES

10⁹⁵\$
en salle à manger



Assiette de
côtes levées
11 oz

2774212 ALMA et ROBERVAL Express

La VENTE à L'ENVERS

169\$
MOIS / LOCATION
36
MOIS

MAZDA3 GX 2012
TECHNOLOGIE SKYACTIV
AUSSI DISPONIBLE AVEC LA
LOCATION

995 \$ COMPTANT 0 % D'INTÉRÊT
MODÈLE GS-L SKY ILLUSTRÉ
LA PLUS PUISSANTE ET LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE SA
CATÉGORIE

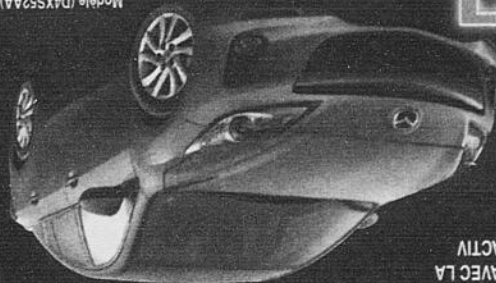
JUSQU'À 1000 KM AVEC UN SEUL PLEIN.
49 71 155 CH
148 98



2928163

418-545-6555
www.lamijunior.com
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

L'Ami Junior



Les Primois en mode séduction

Le comédien Emmanuel Bilodeau accueilli par 400 figurants

ISABELLE TREMBLAY

itremblay@lequotidien.com

SAINT-PRIME — La fébrilité et l'excitation des citoyens étaient palpables, hier matin, au quai municipal de Saint-Prime.

Le comédien Emmanuel Bilodeau a été accueilli par quelque 400 figurants, peu après 11 h, dans le cadre du tournage de l'émission *La Petite Séduction*. Il s'agissait de sa première visite dans cette petite localité de quelque 2700 âmes.

Partis de l'Île-des-Saules, l'artiste et l'animateur Dany Turcotte ont navigué sur le lac Saint-Jean à bord d'un catamaran avant de prendre un véritable bain de foule.

Aussitôt qu'ils ont vu l'embarcation s'approcher du quai, les Primois ont fait brandir leurs drapeaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean et du Québec. « Les gens sont fiers de montrer leur localité et tout le monde est content d'accueillir cet artiste », a souligné Claudia Gagnon, responsable des loisirs et de la culture à la municipalité de Saint-Prime.

À peine débarqués du catamaran, ils ont traversé une haie d'honneur et se sont fait confier la mission de sauver une éolienne qui courait un grand danger. « Quelqu'un veut l'anéantir. Vous devez mener une enquête, sauver l'éolienne et ainsi conserver ce magnifique symbole à caractère environnemental. C'est la toute première éolienne domestique qui est branchée directement sur le réseau



Les Primois tenteront de séduire Emmanuel Bilodeau, cette semaine, dans le cadre du tournage de l'émission *La Petite Séduction*.

d'Hydro-Québec », a mentionné le directeur général de la municipalité, Régis Girard.

Parmi les épreuves qui lui ont été confiées, Bilodeau a eu une immense quantité de vaisselle à laver à l'Échappée Bleue et il a fait les foins dans la cour du presbytère.

Fierté

Tout a été pensé pour séduire le comédien Emmanuel Bilodeau qui visite Saint-Prime, en compagnie de l'équipe de tournage de *La Petite séduction*. « Nous avons vraiment pensé à lui pour préparer toutes ces activités. Nous avons pris connaissance

d'une entrevue qu'il a effectuée. Cela nous a permis de le connaître et de savoir ce qu'il aime », a souligné Claudia Gagnon.

Le comité organisateur qui est responsable de son accueil est composé de 14 personnes. À la tête du groupe, on retrouve Brigitte Gagné. Tous ces gens

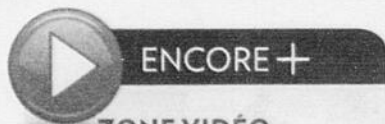
travaillent depuis quelques mois pour concocter un programme à l'image de Bilodeau. « C'est une très belle visibilité pour notre région, en marge du 150^e anniversaire de Saint-Prime. Je suis certaine que tout ce que nous avons prévu pour lui le charmera », a-t-elle commenté. « C'est un beau moment de mobilisation et de fierté. Nous sommes heureux de montrer Saint-Prime sous son plus beau visage », a ajouté le maire, Bernard Généreux.

Malgré un horaire très chargé, le sympathique comédien s'est montré très accessible. Tout sourire, il a pris le temps de serrer des mains, se faire photographier avec le public, signer des autographes, en plus de faire quelques câlins à ses admiratrices.

Le tournage se poursuit aujourd'hui dans le village. La grande surprise sera filmée à la tour du Marais, dès 13 h 30. Les activités entourant la finale auront lieu dès 16 h 30, au Club de golf de Saint-Prime.

Les figurants pourront voir leur frimousse à la télévision le 4 juillet prochain, avec la diffusion de l'émission sur les ondes de Radio-Canada. □

Photos Gimmy Desbiens



ZONE VIDÉO

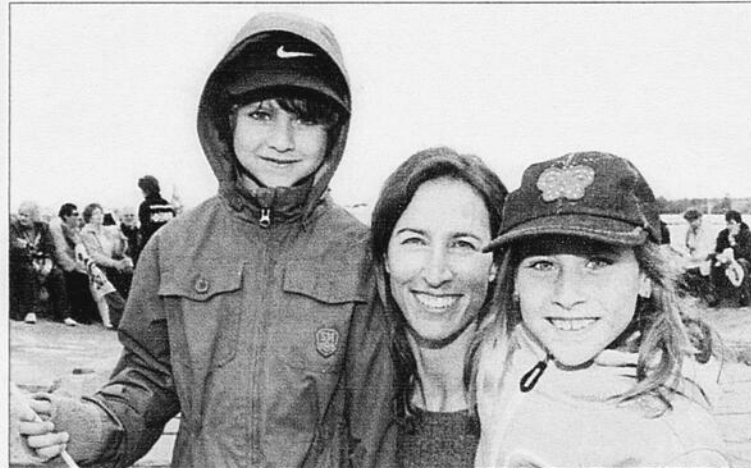
Des images du tournage de l'émission *La Petite Séduction* à Saint-Prime. lequotidien.com



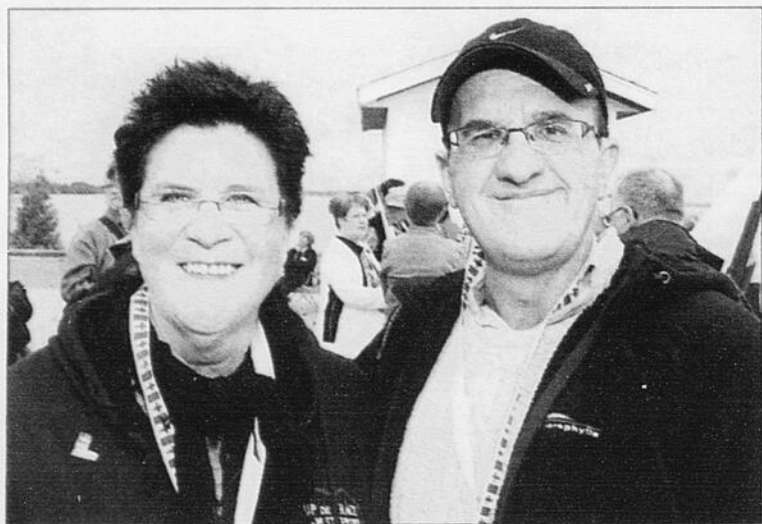
Brigitte Gagné, la responsable du comité organisateur qui était chargé de préparer les activités pour accueillir l'équipe de *La Petite Séduction* à Saint-Prime.

« Nous avons vraiment pensé à lui pour préparer toutes ces activités. Nous avons pris connaissance d'une entrevue qu'il a effectuée. Cela nous a permis de le connaître et de savoir ce qu'il aime. »

-Claudia Gagnon



Plusieurs figurants étaient au rendez-vous pour accueillir Emmanuel Bilodeau, hier matin, au quai municipal de Saint-Prime. Éli et Méa Nappi entourent leur maman, Julie Poulin.



Jacynthe Perron interprète le rôle de la psychologue dans la « Grange aux thérapies ». Elle est accompagnée de l'un de ses complices, Gervais Larouche.



Pour aider Emmanuel Bilodeau à vaincre sa peur des piqûres de dentiste, le D^{re} Isabelle Fortin a participé à la thérapie de groupe qui a été organisée à Saint-Prime, hier après-midi.

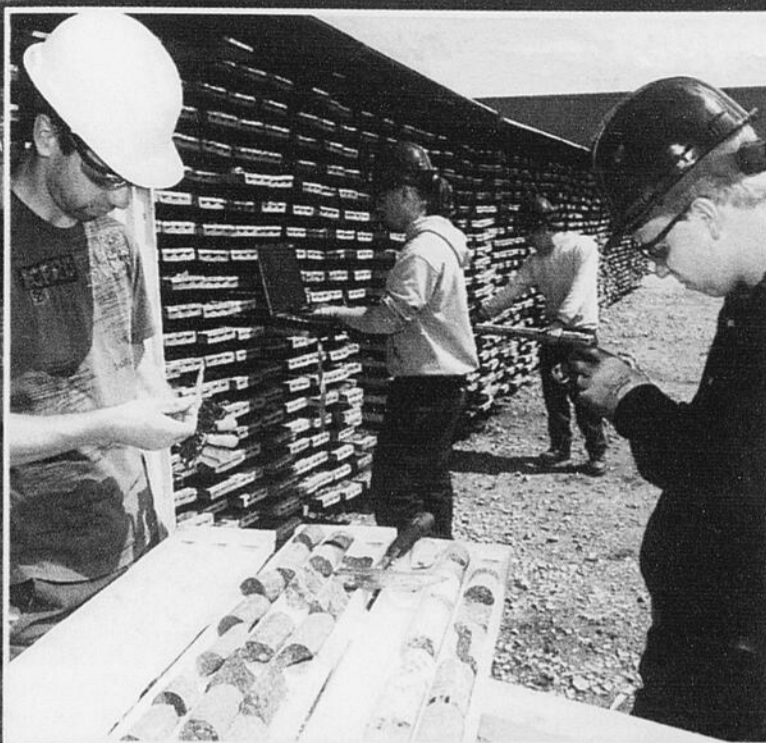


Le réalisateur de l'émission, Raphaël Malo, discute avec le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux.

Des géologues de la mine Ressources d'Arianne sélectionnent des morceaux de carottes provenant du lac à Paul pour réaliser des nouveaux tests sur le minéral.

Un peu plus de 40 tonnes de roches provenant du dépôt minéralisé ont été broyées par l'entreprise Alfred Boivin. Les sacs seront chargés jeudi et prendront la direction d'un laboratoire spécialisé en Floride pour de nouveaux test de métallurgie.

(Photo Michel Tremblay)



(Photo Rocket Lavoie)

Plus vite... plus profitable

Ressources d'Arianne effectue une mise à jour sur le dépôt du lac à Paul



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ressources d'Arianne a effectué une mise à jour de son étude de pré-faisabilité sur le dépôt de phosphore (P15) du lac à Paul et propose désormais un projet d'une durée de vie de 17 ans avec un rendement de 24 % et le remboursement des investissements de départ dans une période de quatre ans.

Le président de la mine, le géologue Bernard Lapointe, explique que cette opération réalisée à partir des données déjà confirmées par une firme indépendante était nécessaire avant d'entreprendre l'étude de faisabilité pour ce projet qui nécessitera 750 millions \$ en capital pour entreprendre l'exploitation. La première version de l'étude de pré-faisabilité faisait état d'une exploitation de 25 ans affichant un taux de rentabilité de 20 %.

«Le scénario de l'étude de pré-

faisabilité était basé sur la production annuelle de 2 millions de tonnes de concentré de phosphore sur une base annuelle. La mise à jour a permis de produire des nouvelles données pour une mine qui serait en mesure d'extraire 15 millions de tonnes de roche par année pour la production de 3 millions de tonnes de concentré à une valeur de 40 %», insiste Bernard Lapointe.

En plus de cette mise à jour, Ressources d'Arianne mèneront une nouvelle campagne de forage dans le croissant de phosphore du lac à Paul. Les indices et autres éléments géologiques qui permettent habituellement d'identifier des potentiels laissent entrevoir que ce dépôt de phosphore serait encore plus important que ce qui a été confirmé jusqu'à maintenant. Bernard Lapointe est prudent lorsqu'il fait état des ressources en raison de la norme 43-101 qui encadre les informations prospectives dans le secteur minier, principalement au chapitre du calcul des ressources.

Les résultats utilisés pour l'étude de pré-faisabilité proviennent en bonne partie de la zone de forage Paul, dont les

quantités sont importantes et la concentration atteint des niveaux qui donnent une grande valeur au projet.

En Floride

En plus de lancer officiellement son étude de faisabilité, Ressources d'Arianne expédient dans les laboratoires de la firme spécialisée Jacobs en Floride 40 tonnes de roche provenant de la zone Paul. Les roches broyées

Les tests réalisés avec de plus petites quantités au Québec ont démontré qu'il s'agissait d'un concentré de très grande qualité et c'est important pour intéresser les éventuels clients.»

Tout en menant des études et des tests de métallurgie, Ressources d'Arianne discutent avec des partenaires potentiels qui pourraient acheter tout le projet ou participer financièrement à l'ouverture de la mine.

des problèmes d'approvisionnement au cours des prochaines années en raison de son utilisation dans les engrais chimiques dans les pays en émergence.

La «Indian farmers fertiliser cooperative», la plus importante coopérative de fertilisants au monde basée en Inde qui compte des millions de membres est revenue à la charge auprès de la mine régionale. Après une visite du site minier il y a un an, la coopérative a de nouveau dépêché des émissaires à Chicoutimi pour vérifier les dernières études réalisées par Ressources d'Arianne.

Les personnes qui fréquentent le secteur du lac à Paul aux Passes-Dangereuses vont constater l'ouverture d'un nouveau camp. Ressource d'Arianne se dote d'infrastructures permanentes pour permettre aux personnes assignées aux différentes études de séjourner sur le site. □

« Nous désirons augmenter notre niveau de certitude quant à la qualité du phosphore que nous allons extraire du dépôt. Les tests réalisés avec de plus petites quantités au Québec ont démontré qu'il s'agissait d'un concentré de très grande qualité et c'est important pour intéresser les éventuels clients. »

- Bernard Lapointe

et transportées dans d'immenses sacs seront traitées par la firme pour en faire du concentré qui sera par la suite utilisé pour la fabrication d'acide phosphorique qui est le produit utilisé dans la fabrication des engrais: «Nous désirons augmenter notre niveau de certitude quant à la qualité du phosphore que nous allons extraire du dépôt.

Selon Bernard Lapointe, ce sont des discussions informelles pour le moment, mais certains démontrent de l'intérêt en raison de la qualité de la production et surtout, que le dépôt est situé en Amérique du Nord alors que les réserves de phosphore diminuent rapidement sur le continent. Dans son édition de mardi, le quotidien *Le Devoir* faisait état

À LA UNE

Les géologues Vincent Raymond et Guillaume Lefebvre examinent les carottes chez Ressources d'Arianne.

545, boul. du Royanne, Chicoutimi
www.lamiunior.com
418-545-6555

L'Ami Junior 20

MODELE GS ILLUSTRÉ

La VENTE à L'ENVERS

EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES • VERROUILLAGE CENTRALISÉ ÉLECTRIQUE • ET MÊME PLUS

DE SÉRIE :
• LEVE-GLACES ÉLECTRIQUES • PRISE D'ENTRÉE AUDIO AUXILIAIRE • RÉTROVISEURS

13 995\$

A partir de seulement

MAZDA2 2012

2928167

mazda



MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable
Max: 15 • Min: 7

VENDREDI

Ensoleillé
Max: 20 • Min: 5

SAMEDI

Pluie (10mm)
Max: 18 • Min: 11

LEVER

4h47

COUCHER

20h37

MARÉE

CHICOUTIMI	Haute: 12h05 (4m0)
	Basse: 18h50 (1m1)
	Haute: 12h35 (4m5)
	Basse: 8h00 (1m0)
LA BAIE	Haute: 11h45 (4m4)
	Basse: 18h00 (1m1)
	Haute: 12h15 (4m9)
	Basse: 6h50 (1m0)

INSOLITE

Cardinal à deux têtes

NORTHAMPTON, Mass. (AP) — Une femme du Massachusetts a fait une drôle de découverte dans sa cour, en trouvant un bébé cardinal difforme, à deux têtes et trois becs.

April Britt a expliqué avoir trouvé l'oiseau au pied d'un arbre, lundi, et l'avoir remis dans son nid.

La dame de 67 ans a raconté à la Daily Hampshire Gazette que l'oiseau ne pouvait apparemment pas manger sans l'aide des oiseaux adultes. L'un de ses becs ne fonctionnait pas bien et les deux autres ne semblaient pas rattachés à sa gorge.

Un scientifique de la Massachusetts Audubon Society a précisé que des animaux aussi déformés survivent rarement longtemps après leur naissance, ce qui rend la découverte de Mme Britt encore plus spéciale. Selon le chercheur, les anomalies ont pu être causées par des facteurs génétiques ou environnementaux.

Le bébé et les adultes avaient quitté les lieux mardi. □

Un crime épouvantable

Le suspect aurait filmé tous ses actes dégradants

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Dans une série d'événements sordides, orchestrés par un individu troublé et ayant mené à une histoire d'homicide des plus dérangeantes, le pied humain sectionné et envoyé mardi au bureau national du Parti conservateur n'aura été qu'un élément parmi tant d'autres.

Avant d'expédier le membre par courrier, un individu aurait poignardé un jeune homme à plusieurs reprises avec un pic à glace. Et tandis que le meurtrier et sa victime étaient étendus nus sur le lit, il a démembré le cadavre avant de commettre des actes sexuels et de cannibalisme sur lui.

Cette même personne semble avoir enregistré la scène et l'a mise en ligne sur le Web. La vidéo était examinée, mercredi, par les enquêteurs du Service de police de la ville de Montréal (SPVM).

Un homme appelé Luka Rocco Magnotta, âgé de 29 ans, fait l'objet d'un mandat d'arrestation pancanadien relativement à trois accusations, à savoir celles de meurtre, de démembrement et d'envoi postal de membres. L'homme, qui serait originaire de Toronto, était également connu sous les pseudonymes Eric Clinton Newman et Vladimir Romanov, et aurait changé d'identité au fil des ans.

Son nouveau nom, Luka Rocco Magnotta, est très connu sur le Web. Pendant près de deux ans, des défenseurs des droits des animaux dénonçaient cet homme pour avoir maltraité et tué des chats. Il avait mis en ligne des vidéos de ses actes.

Luka Rocco Magnotta était aussi un acteur pornographique de série B.

Mais sa présence sur le Web dépasse largement les vidéos

de pornographie bisexuelle. Le suspect était décrit comme un mannequin, et aurait été en couple avec Karla Homolka, une rumeur qu'il a toutefois vivement démentie.

Il est aussi l'auteur de plusieurs articles en ligne, dont un texte intitulé « Comment disparaître et ne plus jamais être retrouvé », rédigé en 2009. Il y décrit une façon de faire en six étapes pour s'échapper et voler l'identité d'un individu. Une autre note de sa main mentionne diverses façons d'intégrer l'industrie de la pornographie.

Luka Rocco Magnotta a aussi un compte Facebook, où il énumère ses héros personnels, parmi lesquels figurent Madonna, Vladimir Poutine et Joseph Staline.

Le SPVM recherche activement cet individu.

Colis suspects

Cette affaire du corps démembré avait été dévoilée en matinée mardi, vers 10 h 15. Une valise contenant un torse a été localisée dans des ordures à l'angle de la place Lucy et du boulevard Décarie, dans le quartier Côte-des-Neiges.

Le même jour, à Ottawa, un colis contenant un pied humain a été découvert par une réceptionniste au bureau national du Parti conservateur du Canada. Un second colis, qui contenait une main, a été retenu au centre de tri de Postes Canada d'Ottawa, a précisé le porte-parole du SPVM, Ian Lafrenière.

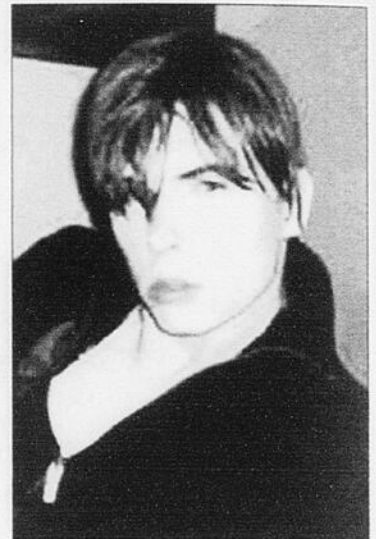
Plus tard mercredi, M. Lafrenière a confirmé que le second colis était destiné au Parti libéral du Canada.

Le SPVM a affirmé que les membres des deux colis provenaient d'un même corps et avaient été expédiés de Montréal, ajoutant que ces découvertes étaient aussi liées au torse retrouvé mardi.

En point de presse, mercredi après-midi, M. Lafrenière a qualifié le crime d'horrible, indiquant que d'autres parties du corps de la victime avaient été retrouvées sur les lieux du crime, sans toutefois vouloir préciser lesquelles.

M. Lafrenière a ajouté que le suspect n'était pas connu des policiers et qu'il n'était pas non plus associé au crime organisé. L'homme recherché habite à proximité de l'endroit où a été retrouvé le corps démembré. Des enquêteurs du SPVM poursuivent leur travail pour confirmer l'identité de la victime.

M. Lafrenière a aussi indiqué que la victime et le suspect se connaissaient. □



Luka Rocco Magnotta fait l'objet d'un mandat d'arrestation pancanadien.

(Photo PC)

Incendie à Roberval

Une jeune femme blessée

ROBERVAL (IT) — Une jeune femme a été blessée grièvement aux pieds et aux mains, hier après-midi, à Roberval, après qu'un feu de friture se soit déclaré dans son appartement.

Les pompiers du Service de sécurité incendie de Roberval ont reçu un appel, vers 15 h 15, relativement à un incendie qui a pris naissance dans un logement du 973, rue Roland, à Roberval.

« Trois équipes se sont rendues sur place, puisqu'il s'agit d'un immeuble de six logements. Au départ, il y avait beaucoup de fumée à l'intérieur et à notre arrivée, le concierge des lieux nous a informés que la situation était sous contrôle », souligne Rémi Parent, chef de district du Service de sécurité incendie de Roberval.

Selon M. Parent, la dame aurait tenté de prendre le récipient dans ses mains et se serait brûlée. La victime a rapidement été prise en charge par

les ambulanciers et policiers qui se sont rendus sur place.

Dans de pareilles circonstances, les pompiers rappellent que la meilleure façon d'éteindre un feu de cuisson est de glisser un couvercle sur la casserole. De plus, il est préférable de ne pas utiliser d'eau pour éteindre un feu d'huile, car cela a pour effet d'amplifier les flammes. « Nous rappelons aux gens qu'il n'est aucunement recommandé de faire de la friture, autre que dans des friteuses homologuées », termine le chef Parent. □

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	23
Bourse	25
Détente	23
Décès	29 à 32
Économie	24
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 28
Sports	33 à 39
Télévision	22

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tel.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tel.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Compresseur très silencieux
TOSHIBA

À partir de
1625\$ + taxes
ou
4058\$ (moins 60 mois)
Financement disponible

CLIMATISEUR HAUTE PERFORMANCE
FAITES CONFIANCE À DES SPÉCIALISTES EN CLIMATISATION

MAUVALIN 1130, rue Manic
418-543-7244

Projet de minicentrale sur la 11^e chute de la rivière Mistassini

Le risque d'embâcles soulève des craintes

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

GIRARDVILLE — Le projet de minicentrale sur la 11^e chute de la rivière Mistassini semble être accepté par la population, mais soulève des questions sur les dangers d'embâcles et le niveau d'eau pour maintenir des plages en été.

Une cinquantaine de personnes ont participé à la séance d'information et de consultation sur ce projet de centrale au fil de l'eau de 18,3 mégawatts évalué à 68,1 M\$.

Les inondations causées par un embâcle, en 2011, ont semé l'inquiétude chez les résidents de Girardville et Albanel qui craignent que la présence des nouvelles installations augmente le risque.

L'ingénieur de la Société d'énergie communautaire, Marc Morin, a expliqué que ces risques seraient réduits par un meilleur contrôle des débits. Il a démontré que des travaux d'excavation importants des deux côtés de l'île vont permettre une amélioration de l'écoulement de l'eau et le passage des glaces. Ces interventions devraient aussi réduire considérablement la formation de frasil.

Propriétaire de terrains sur le bord de la Mistassini, Denis Paré a peur que les plages soient noyées par le barrage. Les installations vont nécessiter un niveau d'eau à 176,5 mètres sur 7 kilomètres. Il s'agit d'un niveau un peu plus bas que celui observé lors des crues printanières, mais plus élevées qu'en été.

Marc Morin a indiqué que le débit sera abaissé le jour en été pour permettre de rendre la plage accessible plus longtemps comparativement aux moyennes antérieures.

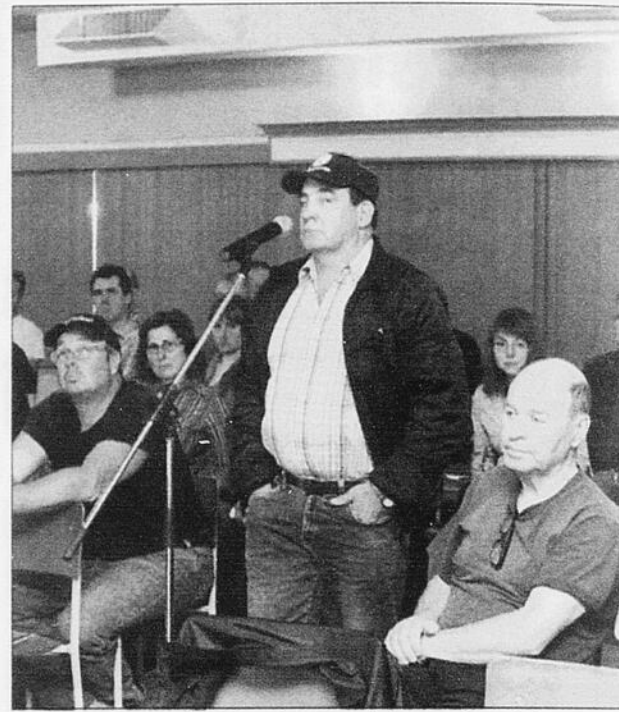
La minicentrale au fil de l'eau aura une capacité de 18,3 mégawatts, soit la consommation en énergie de 3600 maisons. Le barrage sera construit sur le roc dans le bras Ouest de la rivière Mistassini. Une conduite sera creusée afin d'amener l'eau à la centrale.

Comme le niveau d'eau de la chute est important pour les citoyens, il est prévu de garder un niveau esthétique au pied de la chute. Le débit minimum sera maintenu la nuit. Du 1^{er} mai au 15 juin, il sera d'au moins 70m³/sec pour assurer les conditions de fraies des poissons.

Le projet représente un investissement de 68,1 M\$. Les surplus estimés annuellement sur une période de cinq ans sont évalués à 3,2 M\$, somme que se partageront les MRC Maria-Chapdelaine et Domaine-du-Roy, Mashteuiatsh, Girardville et Notre-Dame-de-Lorette. Une centaine de personnes travailleront durant la construction de l'ouvrage.

Une passerelle sera aménagée pour permettre aux véhicules récréatifs de traverser la rivière. Elle servira aussi pour l'opération de la centrale. Par ailleurs, un parc récréotouristique sera aménagé sur l'île avec des sites pour le canot-camping et des sentiers pédestres.

La prochaine rencontre aura lieu le 19 juin à Notre-Dame-de-Lorette, pour un atelier thématique sur la raison d'être du projet et les infrastructures proposées. □



Denis Paré a manifesté quelques craintes, mais on lui a garanti que le niveau d'eau permettra d'avoir des plages en été.

(Photo Louis Potvin)



Le capitaine Christian Tremblay et le président de la Commission de la Sécurité publique de Saguenay, Luc Boivin, sont très fiers de leur nouvelle acquisition.

(Photo Rocket Lavoie)



Dans le véhicule, les agents n'auront besoin que d'un ordinateur. Ceux-ci seront branchés par wifi aux divers services de la police. Une salle de rencontres est même installée à l'arrière du véhicule pour discuter avec des victimes, des témoins ou des suspects.

(Photo Rocket Lavoie)

Saguenay dispose maintenant d'un poste de commandement mobile

La Sécurité publique comble un besoin

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Dorénavant, lors d'un événement majeur, une partie du quartier général de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) pourra se déplacer. Ainsi, le poste de commandement mobile (PCM) permettra de faciliter les enquêtes.

Hier après-midi, le président de la Commission de la Sécurité publique de Saguenay, Luc Boivin, et le capitaine au développement et à l'organisation, Christian Tremblay, ont présenté le petit nouveau du service de police. Le véhicule de style navette (shuttle) a été modifié pour accueillir plus de dix personnes. L'engin usagé a été acquis au coût de 125 000\$ (tout équipé) et servira autant lors d'événements majeurs que lors de rencontres auprès de la communauté.

« C'était vraiment un besoin. Je travaille le dossier depuis la fusion, il y a dix ans. Pour diverses raisons, le projet n'avait jamais abouti. Mais cette fois, on dirait bien que tout était en place. Ce véhicule pourra aider les policiers sur le terrain. Au lieu d'accaparer une résidence privée ou un restaurant pour établir notre poste de commandement, nous allons déplacer le véhicule. Les policiers y seront installés pour coordonner les actions, rencontrer des témoins, des victimes ou des suspects. En étant sur place, nous allons faciliter le travail des enquêteurs et permettre aux gens de raconter les événements immédiatement au lieu de devoir attendre des heures avant de les amener au quartier général », raconte Christian Tremblay.

Le policier convient que les prises d'otages, les meurtres, les disparitions ou les manifestations violentes ne

sont pas monnaie courante à Saguenay. C'est la raison pour laquelle il a intégré le volet communautaire. Le PCM se déplacera donc dans divers événements. Il sera notamment sur place pour la Coupe des Nations et le Grand Défi Pierre Lavoie.

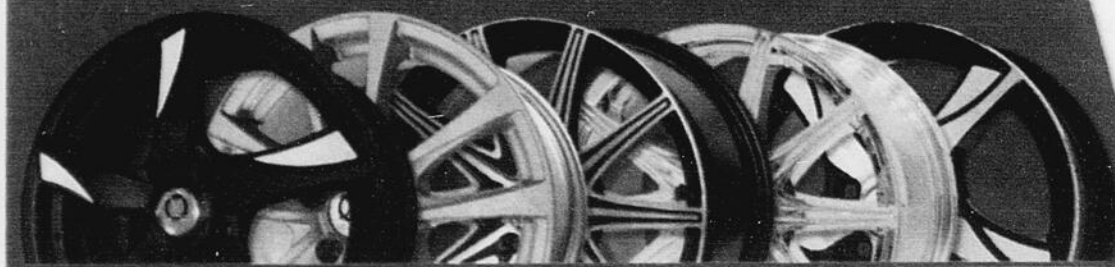
Le véhicule est muni de quatre caméras (une en avant, une arrière et une de chaque côté) et d'un système d'enregistrement des images. Si jamais une manifestation dégénérerait, les caméras pourront capter les images et permettre l'arrestation d'individus qui auraient commis des méfaits ou des crimes. « Avec les utilisations que nous pouvons en faire, il a été plus facile de vendre le projet aux membres du comité exécutif. Un véhicule neuf aurait pu coûter jusqu'à 500 000\$. Lorsque nous avons pris la décision d'aller de l'avant, ce véhicule est devenu disponible. Nous sommes l'un des derniers corps policiers à s'en procurer un au Québec », note Luc Boivin. □

EN BREF

SORTIE DE ROUTE SUR LA 175

CHICOUTIMI (CDO) — Un camionneur a perdu la maîtrise de son véhicule, hier, sur la route 175 dans la Réserve faunique des Laurentides. La Sûreté du Québec a été informée de l'accident à 18 h 54, mercredi, par le ministère des Transports. Le véhicule, un camion-citerne, circulait en direction sud lorsque, pour une raison inconnue, il s'est retrouvé dans le fossé. Les policiers ont dû fermer une voie à la circulation le temps de sortir le véhicule lourd, heureusement vide, de cette fâcheuse situation. Le tout est revenu à la normale un peu avant 22 heures.

Venez voir nos produits exclusifs pour la saison estivale!



3227 boul, St-François,
Jonquière

(418) 548-1231

www.docteurduparebrise.com



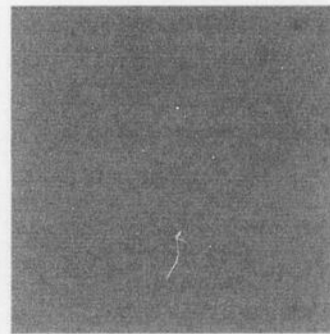
2922147

Rose se repose sur la viscose tandis que Julie est démolie sur son lit ramolli. Et vous, comment dormez-vous?

Dites-nous comment vous dormez, nous vous dirons le type de matelas qui vous convient. **Espace Matelas** Gagnon Frères réinvente la façon de magasiner votre matelas en vous orientant vers **votre type de confort**.

Venez vivre cette expérience unique en magasin.

Espace
matelas



2932600

Venez trouver votre type de confort

Moelleux

Semi-ferme

Ferme

Spécialisé



Louise Portal était entourée de son premier scrapbook professionnel et de toiles de son père, hier, alors qu'elle était l'invitée du Cercle de presse.

(Photo Michel Tremblay)

La Pulperie de Chicoutimi MUSÉE RÉGIONAL ET SITE HISTORIQUE

4 EXPOSITIONS À NE PAS MANQUER



1 **Nouvelle exposition permanente à la fine pointe de la technologie**
Cette exposition interactive retrace la carrière du peintre Arthur Villeneuve et fait un retour sur plusieurs événements marquants de sa vie. Sans aucune formation artistique, Arthur Villeneuve a su se tailler une place importante dans le paysage artistique québécois grâce à un talent brut, un style personnel et un imaginaire étonnant.

Arthur Villeneuve

DE TERRE ET DE FEU L'HISTOIRE DE LA POTERIE AU SAGUENAY

Cette exposition couvre plus d'un siècle d'histoire sur la production de la poterie au Saguenay. On peut notamment y admirer des pièces de Charles Belleau, Napoléon Tremblay, Odilon Delisle, Jean-Claude Coiteux, Claude Grenier, Alain-Marie Tremblay et Suzanne Tremblay.



Du 28 avril au 7 octobre 2012

AUX LIMITES DE LA MÉMOIRE : OBJETS DE CURIOSITÉ



Inusités, différents, méconnaissables, désuets, inconnus... les objets. Les objets domestiques utilisés au Québec au cours des derniers siècles nous racontent ici leur histoire et nous dévoilent leur utilité parfois particulière. Écoutons-les !

Du 19 mai au 7 octobre 2012

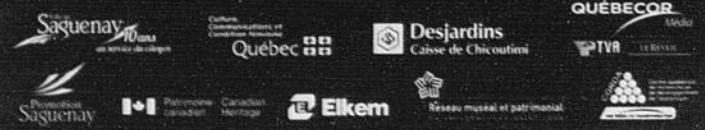
L'ÉGYPTE, LE DON DU NIL



Découvrez la vie des Égyptiens au temps des pharaons en explorant la civilisation égyptienne à travers divers sujets dont l'éducation, la religion et l'au-delà. Vous pourrez également observer une reproduction d'un sarcophage grandeur nature.

Du 5 mai au 30 septembre 2012

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI / MUSÉE RÉGIONAL
300, rue Dubuc, Saguenay (arr. Chicoutimi)
Tél. : 418.698.3100, poste 1300 ou 1318 (fin de semaine)
Sans frais : 1.877.998.3100
www.pulperie.com info@pulperie.com



Louise Portal, invitée du Cercle de presse du Saguenay

Renouer avec ses racines

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Louise Portal n'a jamais oublié d'où elle vient. Le Symposium international Jean-Paul Lapointe, qui revient cette année dans une nouvelle formule annuelle, ne pouvait choisir meilleure présidente d'honneur pour sa 7^e édition.

La comédienne, chanteuse et auteure était l'invitée des membres du Cercle de presse du Saguenay, hier matin, afin de parler de l'événement, mais aussi de ses racines. Car bien qu'elle ait quitté la région depuis plus de 40 ans, un passage dans son Chicoutimi natal la remue toujours.

La rencontre a débuté sur une note émotive. Louise Portal s'est

adressée aux personnes présentes des sanglots dans la voix. Puis quelques larmes ont roulé sur ses joues.

«Je suis très émue. Ça me touche beaucoup d'être ici. Quand on revient dans notre région natale, ça nous donne la mesure du chemin parcouru», a-t-elle confié avant de se pencher vers la présidente du comité organisateur du symposium, Gisèle Gravel, qui affichait elle aussi des yeux émués.

Louise Portal a été plus que généreuse, amorçant l'heure avec une interprétation de *L'âme à la tendresse* de Pauline Julien, pièce qui collait bien à son état d'âme. Puis, elle s'est laissée porter par ses anecdotes et les questions de l'assistance.

Louise Portal ne peint plus. Mais elle n'a pas hésité à accep-

ter l'invitation du symposium. «C'est un prétexte pour revenir dans ma région natale, comme le Salon du livre. Mais c'est aussi venu toucher quelque chose parce que c'était au Saguenay et parce qu'on parlait de peinture. C'est devenu comme naturel d'accepter. J'ai toujours adoré les cours de dessin. Mon père faisait de la peinture. J'ai vécu avec des oeuvres d'art dans la maison. D'ailleurs, c'est un sujet présent dans chacun de mes romans. J'ai l'impression que ça vient de mon enfance», a-t-elle raconté.

L'auteure a d'ailleurs appuyé ses propos un peu plus tard, en faisant la lecture d'un extrait de son roman *L'Angéus de mon voisin sonne l'heure de l'amour* dans lequel il est question d'Arthur Villeneuve et de son père, le médecin et artiste Marcel Lapointe.

Louise Portal avait d'ailleurs pris soin de s'entourer de trois toiles issues de la dernière période picturale de son paternel, installées tout près d'elle.

Symposium

La présidente d'honneur sera au hangar du Vieux-Port de Chicoutimi les 20 et 21 juin. En plus de prendre part à l'ouverture officielle du symposium, qui se déroulera jusqu'au 24 juin, elle profitera de l'occasion pour rencontrer certains des 34 peintres et sculpteurs de la région et d'ailleurs qui seront réunis.

Gisèle Gravel, présidente du comité organisateur du symposium, est ravie de la présence de M^{me} Portal. «C'est un grand honneur de l'avoir comme présidente d'honneur. Je suis probablement la plus heureuse au monde. Le symposium, c'est la plus grande fête des yeux et du coeur et Louise Portal incarne parfaitement notre thématique, *Simplement la beauté*».

Après une pause de trois ans, le symposium tente de repartir sur de nouvelles bases.

«Maintenant, l'événement sera présenté annuellement, pas de façon biennale. Par ailleurs, les artistes arrivaient auparavant avec beaucoup de toiles déjà faites. Maintenant, ils auront trois toiles seulement. Ils devront vraiment travailler sur place. C'est comme ça qu'on tombe en amour avec la peinture, avec les toiles», estime Gisèle Gravel.

De son côté, la présidente d'honneur espère que le public répondra à l'invitation.

Louise Portal sera également dans la région, le 16 juin, alors qu'elle sera reçue membre de l'Ordre du Bleu.

«C'est un honneur d'être reconnue par sa région. Beaucoup de gens ne savent pas que je viens d'ici», souligne celle qui a replongé dans ses souvenirs afin de ressortir des photos des différentes parties de son parcours pour l'occasion. «C'est bizarre de regarder sa vie passer.» □



PATRICK GAUDREULT
Courtier immobilier

1^{er} VENDEUR DU MOIS D'AVRIL 2012

Bureau de Chicoutimi

Merci à tous mes clients!

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
418-590-3100

L'immobilier c'est ma profession !
717 jours 8h00 à 21h00

www.maisonsaglac.com

2916310

Pour VENDRE ou ACHETER une PROPRIÉTÉ

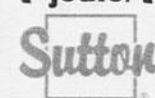


Rodrigue Comeau
Courtier immobilier

Je vous OFFRE un SERVICE sur MESURE

Disponibilité
Efficacité
Confidentialité

7 jours/7



PARTOUT au SAGUENAY

GRATUIT OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE GRATUIT

Cell.: 418-540-2442 - Bur.: 418-542-7587

Plus de 40 ans d'expérience dans l'habitation incluant 15 années comme courtier immobilier.
www.rodriguecomeau.com 2933491

Résultats des tirages du : 2012-05-30

649	02 21 36	15 compl.	01 04 06	32 compl.
	37 45 47		11 16 22	

649 LOTS BONIS	07 26 41 43 44 48*
	16 22 27 29 44 46*
	16 17 20 29 31 43*

* CAGNOTTE PARTAGEABLE DE \$ 100 000

Sprinto	31	35	39	43	44
---------	----	----	----	----	----

Poker	3	4	6	7	10
-------	---	---	---	---	----

1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$	La Poule Plus
039059	631804	246016	Numéro boni
décomposables			
Numéros - Têlé-			19
non décomposables			

Chicoutimi	banco	Triplex
3 980	05 12 14 16 20 25 27 30 33 34	02 05
4 2359	35 46 47 51 52 53 55 57 59 64	14 15 31

Astro	Jour - Mois - Année - Signe	Extra
	08 NOVEMBRE 89 TAUREAU	6746110

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Lock-out à l'Usine Alma de RTA

Le médiateur rencontre la partie syndicale

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Une nouvelle tentative de rapprochement entre Rio Tinto Alcan et ses travailleurs en lock-out de l'Usine Alma s'est amorcée, mercredi, alors que le médiateur spécial, Jean Poirier, a rencontré les représentants de la partie syndicale.

Il s'agit d'un premier contact depuis avril dernier, et une ultime tentative pour mettre un terme au conflit avant l'été. L'affrontement dure depuis 151 jours.

Lors de la rencontre de mercredi, qui s'est terminée peu avant midi, les trois accreditations syndicales étaient représentées.

Joint quelques instants après être sorti de la salle de réunion, le président des Métallos, Marc Maltais, a expliqué que le contenu des échanges ne sera pas rendu public, mais a néanmoins indiqué que le médiateur est davantage un intermédiaire facilitant à ce stade-ci du dossier.

« En 2006, lorsque le médiateur a compris que ça piétinait, il a des recommandations personnelles pour dénouer l'impasse. Cette fois-ci, son rôle est différent. Il

est davantage un facilitateur. C'est avec RTA que nous voulons négocier », a-t-il confié.

Après s'être entretenu avec le syndicat mercredi, le médiateur Poirier doit rencontrer

aujourd'hui les dirigeants de RTA. C'est à partir des informations recueillies auprès des deux

protagonistes qu'il décidera s'il y a lieu d'orchestrer un nouveau face à face. □

EN BREF

JO DE LONDRES : RIO TINTO SUR LA SELLETTE

MONTRÉAL (PC) — Plus de 13 000 personnes de toutes nationalités auraient envoyé une lettre au Comité international olympique (CIO) pour protester contre le rôle joué par Rio Tinto dans les JO de Londres.

Le Syndicat des Métallos a indiqué par voie de communiqué que les lettres ont été envoyées à Jacques Rogge, président du CIO, et à Marcel Aubut, président du Comité olympique canadien, dans le cadre de la campagne Hors du podium.

Rio Tinto est le fournisseur officiel des métaux utilisés dans la production de 4700 médailles olympiques qui seront remises aux athlètes pendant les Jeux de Londres 2012.

Les lettres envoyées au Comité olympique canadien presseraient Marcel Aubut d'« utiliser son influence à titre de président du Comité olympique canadien pour que Rio Tinto soit éjectée du podium olympique ».

Dans le cas contraire, poursuit le syndicat, « les athlètes olympiques canadiens et du monde entier seront forcés de porter des médailles ternies par le comportement d'une entreprise qui ne respecte ni les idéaux du mouvement olympique, ni ses travailleurs, ni les principes de responsabilité sociale prônés par le CIO ».

La campagne de lettres a été lancée avant la réunion du CIO tenue à Québec la semaine dernière.



ÉPARGNEZ LE TRANSPORT

LE PLUS GROS VENDEUR DE CAMIONS AU QUÉBEC

ÉCONOMISEZ 1500\$ en frais de transport sur modèles sélectionnés + Les rabais de compagnie jusqu'à 10 750\$

SEULEMENT 30 VÉHICULES SANS FRAIS DE TRANSPORT PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS SERVIS.



RAM 1500 2012
4x4, 4 portes, air climatisé, groupe électrique.

à partir de **24 995\$**



JEEP WRANGLER 2012
La saison Jeep

à partir de **19 995\$**



DODGE JOURNEY SE 2012

à partir de **19 995\$** ou **59\$/sem.*** pour 96 mois



DODGE GRAND CARAVAN SE 2012

à partir de **19 995\$** ou **59\$/sem.*** pour 96 mois

LIQUIDATION FINALE MODÈLES 2011

	Prix rég.	Rabais	Prix de liq.		Prix rég.	Rabais	Prix de liq.
DODGE CHARGER 2011	43 649\$	10 996\$	32 653\$	CHRYSLER 200 CABRIOLET 2011	38 613\$	10 241\$	28 372\$
DODGE DURANGO 2011	54 969\$	11 597\$	43 372\$	DODGE DURANGO 2011	56 854\$	9749\$	47 105\$
DODGE JOURNEY 2011	31 349\$	8790\$	22 379\$				

ENCORE ET TOUJOURS LE MEILLEUR PRIX

418-549-2873

829, boul. Talbot CHICOUTIMI www.chicoutimichrysler.ca

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com



Tournant social

En plus des défis liés au secteur du métal gris, le Saguenay—Lac-Saint-Jean doit aussi composer avec celui des « têtes grises ». Les données du dernier recensement, dévoilées mardi par Statistique Canada, confirment que la région, tout comme le Québec, vieillit plus vite que le reste du pays.

Ainsi, dans neuf municipalités du « Royaume », on compte 20% de citoyens âgés de plus de 65 ans. Dans la région métropolitaine de recensement (RMR) de Saguenay, 17,5% des résidents ont atteint cet âge. À titre comparatif, dans les sociétés où le vieillissement de la population est devenu une préoccupation et une inquiétude majeure des autorités, notamment au Japon, la proportion de 65 ans et plus atteint environ 25%. Autre élément, les données du recensement 2011 indiquent qu'environ le tiers des résidents du Saguenay—Lac-Saint-Jean sont des « boomers » nés entre 1946 et 1965. C'est donc dire que ces citoyens qui composent le gros de la population régionale atteindront bientôt l'âge de la retraite, et quitteront la vie active, avec les conséquences que cela implique sur la population active.

Naissances

Certes, il y a davantage de naissances et de jeunes « Bleuets ». Le nombre de résidents du Saguenay—Lac-Saint-Jean âgés entre 0 et 4 ans a crû de 16%. Au Canada, la hausse a été de 11%. Néanmoins, la tendance lourde est claire. D'ici quelques années à peine, la région devra composer avec moins de citoyens actifs par rapport à la quantité de personnes retraitées. Ce déséquilibre est la conséquence directe de l'exode des jeunes qui a marqué la décennie 90 et le début des années 2000 ainsi que de la mutation économique qui a frappé le Saguenay—Lac-Saint-Jean. C'est aussi la manifestation d'un phénomène de retour dans leur région natale de nombreux nouveaux retraités qui reviennent s'établir chez eux après avoir fait carrière ailleurs. À force de travail acharné, les élus et les groupes communautaires concernés sont parvenus à freiner l'exode des 25-35 ans. De jeunes couples sont restés ici. D'autres sont revenus. Le relatif « baby-boom » régional noté par Statistique Canada tend à le démontrer. Il n'empêche que les données du recensement 2011 doivent constituer un puissant rappel pour les élus et les décideurs d'ici. Oui, des résultats encourageants ont été enregistrés afin de freiner l'autobus rempli de jeunes qui quittait chaque semaine pour s'établir dans les grands centres. Il est clair cependant qu'il faudra continuer les efforts en ce sens, qu'il ne faut pas baisser la garde. Il est impératif de continuer à mettre au point de nouvelles stratégies pour les attirer et les retenir. Parce qu'une région qui compte moins de citoyens sur le marché du travail perd une grande partie de son dynamisme, de son pouvoir d'innovation. Elle perd aussi, en conséquence, sa puissance économique, son attrait, par rapport à d'autres régions où la population active est plus nombreuse. C'est logique.

Une population vieillissante a besoin de produits et de services adaptés. Elle consomme moins même si les retraités « modernes » sont, règle générale, de plus en plus riches et relativement jeunes. Déjà, ces réalités doivent être étudiées avec soin par les élus municipaux au moment d'analyser les projets d'investissements qui se trouvent sur leur planche à dessins, notamment en matière de construction résidentielle, de développement commercial et de projets d'ordre communautaire et social.

Emplois

Il y a un risque, si la tendance restait la même, que l'économie régionale devienne de moins en moins axée sur le savoir et l'industrie lourde, secteurs porteurs de retombées importantes et structurantes. Pour éviter cette situation, il faut un plan d'action. Un plan concerté, pourquoi pas réalisé sous l'égide de la Conférence régionale des élus, ou des spécialistes de l'Université du Québec à Chicoutimi? Car, le dynamisme des institutions comme l'UQAC, la vitalité des municipalités et la qualité de vie de la région constituent les clés qui lui permettront de lutter contre le vieillissement de la population saguenéenne et jeannoise, des pistes pour attirer les jeunes. Ça et l'emploi. Car, si la région ne parvient pas à offrir d'emplois de qualité, impossible d'espérer attirer des jeunes, et impossible d'espérer garder les « Bleuets » qui amorcent leur carrière ici.

Sur le plan économique et industriel, le Saguenay—Lac-Saint-Jean traverse déjà une période charnière. C'est aussi vrai sur le plan social et démographique. Une réflexion collective s'impose donc car les solutions à ces deux défis dépendent étroitement les unes des autres.

L'Odyssée de Dany Morin...



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

La société est un orchestre

La société est à l'image d'un grand orchestre symphonique; nul n'a le droit de prétendre que l'instrument dont il joue est plus important que celui du voisin.

L'essentiel est de jouer en harmonie les un (e) s avec les autres!

Ce n'est souvent qu'à l'instant où un instrument cesse de jouer qu'on en découvre toute l'importance. Que ferions-nous si l'artiste cessait d'exister?

Comment passerions-nous nos longues soirées d'hiver sans émissions de télé, sans film, ni musique?

Respect

Malgré tout le respect que j'ai pour leurs professions, ce ne sont ni les soudeurs, ni les couleuvres de lingots, ni même les ingénieurs qui me divertissent, qui nourrissent mon âme!

Il y a des gens, parmi nous, qui ont choisi « d'être » plutôt que « d'avoir »; et les artistes sont de ceux-là. Je les remercie d'avoir fait ce choix et les admire.

Plusieurs les accusent de vivre aux crochets de l'État. Non seulement ces personnes se trompent (des études ont

montré que l'État y trouve largement son compte), mais je me permets d'avancer que beaucoup de ceux qui dénigrent les artistes n'hésitent pas à copier leurs oeuvres sur la Toile sans payer de droits d'auteur en retour.

Et, à qui demande-t-on de

participer bénévolement à tous les téléthons de ce monde?

Loin de moi l'idée d'engager une polémique.

Juste élargir un peu les horizons.

André Bouchard
Chicoutimi

Une source méconnue

J'ai lu les articles publiés dimanche dernier dans *Le Progrès-Dimanche* concernant la nappe phréatique de Latérière.

On a découvert ce qui est déjà connu depuis de nombreuses années. Les géographes (j'en suis) et les géomorphologues connaissent l'existence de cette nappe d'eau douce depuis longtemps.

Lorsque j'étais étudiant à l'Université Laval, dans les années 1960, notre professeur en géomorphologie, M. Germain Tremblay, qui est maintenant maire de Saint-Férolles-Neiges, nous en mentionnait l'existence.

Bien plus. Souvenons-nous que l'ancienne ville de Bago-tville tirait son eau potable du ruisseau Froid, près du Club Bec-Scie actuel.

Cette eau était considérée parmi les meilleures au Québec par les inspecteurs de la Santé publique de l'époque. On n'avait pas besoin d'y ajouter de chlore. Je parle ici des années 1950.

Or, ce ruisseau était, et est, une résurgence de la fameuse nappe phréatique. Comme quoi il importe de connaître son passé.

Régis Guérin
Chicoutimi

PLUS EN LIGNE

Consultez notre Carrefour des lecteurs au:

www.lequotidien.cyberpresse.ca

Vous y trouverez d'autres opinions et documents pour alimenter les débats

« Nous sommes face à un mur »

Les négociations piétinent, estiment les leaders étudiants

LA PRESSE

QUÉBEC — Les négociations entre Québec et les leaders étudiants dérapent. « Nous sommes face à un mur », a lancé la présidente de la FEUQ, Martine Desjardins, hier. Gabriel Nadeau-Dubois, de la CLASSE, a laissé planer la menace que les associations étudiantes claquent la porte. Cette décision n'était pas prise au moment de mettre sous presse.

Les discussions étaient toujours en cours à 22h30. Au troisième jour de négociations, la situation s'est embrouillée à un point tel que les parties ne s'entendent même plus sur la proposition qui fait l'objet de discussions. L'entente qui se profilait mardi s'est brusquement évanouie.

Le gouvernement Charest, qui a accepté de plier sur la hausse des droits de scolarité mardi, a fait une deuxième offre, hier, qui

constitue « un pas en arrière » selon les leaders étudiants. Ils reprochent à la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, de ne pas donner de réponse à leur contre-proposition de mardi soir. Notons qu'ils en avaient fait une première plus tôt ce jour-là. La seconde est « beaucoup moins acceptable » pour le gouvernement, a indiqué M^{me} Courchesne. Au gouvernement, on estime que cette contre-proposition équivaut à éliminer les crédits d'impôt sur les études postsecondaires pour réduire au maximum la hausse des droits de scolarité. Or, ces crédits servent également au collégial, et on ne peut les rayer complètement, selon le gouvernement.

Un « défi de taille »

« On traverse une période difficile », a laissé tomber Michelle Courchesne. Ce n'est pas selon elle « inhabituel » dans une négoc-

iation, et « comme au baseball, ce n'est pas fini tant que ce n'est pas fini ». Mais « je ne cache pas qu'on a un défi de taille », a-t-elle précisé. « J'espère que nous aurons un règlement. [...] Nous prenons le temps. Honnêtement, personne ne se donne un délai ou un moment. » Elle a décidé de faire une deuxième offre qui répond à la première contre-proposition des étudiants, d'où leur frustration.

Martine Desjardins s'est dite « déçue » que le gouvernement n'ait pas fait « un retour clair » sur la deuxième contre-proposition. « Le ministère de l'Éducation n'a pas pris la peine de la regarder », a-t-elle pesté. « On demande au gouvernement d'analyser la proposition clairement. On ne fait pas de petite politique sur le dos des étudiants. Ce qu'on veut, c'est une sortie de crise. »

Le président de la FECQ, Léo Bureau-Blouin, a adopté



La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne.

(Photo La Presse)



Gabriel Nadeau-Dubois

(Photo La Presse)

un ton plus posé, mais n'a pas caché sa déception : « Nous ne sommes pas satisfaits pour le moment, a-t-il affirmé. Il n'y a pas d'obstacle insurmontable, mais ça aiderait si le gouvernement était arrivé un peu mieux préparé. » □

EN BREF

MANIFESTATIONS

CHICOUTIMI (CDO) — Entre 30 et 40 personnes s'étaient données rendez-vous, hier, à Alma, pour manifester contre la hausse des droits de scolarité. Selon la SQ, la manifestation a débuté peu après 20 h sur la rue Saint-Joseph et tout s'est déroulé dans le calme.

La soirée a été tout aussi paisible à Jonquière, sur le stationnement de l'Église Saint-Dominique, et à Chicoutimi, devant la Bibliothèque municipale, où un petit groupe de manifestants a choisi de demeurer sur place. Aucun incident n'avait été signalé au moment de mettre sous presse.



Martine Desjardins

(Photo La Presse)



Léo Bureau-Blouin

(Photo La Presse)

Début des cours le 27 août

L'UQAC fait fi du conflit

CHICOUTIMI (CD) — L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) fait fi du conflit étudiant qui se poursuit et a décidé de ne pas modifier son calendrier pour la session d'automne. Ainsi, les cours débuteront le 27 août, et ce, peu importe ce qu'il adviendra de la session d'hiver qui est en suspens dans plusieurs collèges de la province.

Selon le directeur des communications de l'UQAC, Jean Wauthier, l'institution régionale n'est presque pas touchée par le phénomène.

« Il n'était pas question de

retarder l'ensemble de l'université pour quelques étudiants, avoue-t-il d'emblée. Pour les étudiants qui auraient des conflits d'horaire, nous sommes prêts à les accueillir le 1^{er} octobre, en traitant les demandes au cas par cas. »

M. Wauthier rappelle que la plupart des étudiants de l'UQAC proviennent de la région. Comme le conflit étudiant a laissé peu de traces au Saguenay-Lac-Saint-Jean — sauf peut-être au Cégep de Saint-Félicien —, il n'y a pas de raison de retarder le début des cours.

« Je ne crois pas qu'il y ait de retard à Saint-Félicien. Quoi qu'il en soit, on se fera un devoir de répondre aux besoins des étudiants », explique M. Wauthier.

Ce dernier se fait rassurant quant aux moyens qui seront mis en place pour accommoder les étudiants dont la session collégiale se prolongerait. « Vous savez, il y a plusieurs solutions. Cela peut être d'aménager l'horaire et les cours, mais un étudiant qui aurait besoin de terminer un ou deux cours pourrait aussi le faire sur une, deux, ou même trois sessions. » □

Affaire Martin Tremblay

Révélations d'un ex-courtier

LA PRESSE

L'ex-courtier Louis Philippe Séguin avoue avoir entravé le travail d'un enquêteur de l'Autorité des marchés financiers (AMF) en lui mentant au sujet de l'identité des détenteurs de comptes d'une firme des Bahamas, dans le cadre de l'enquête de l'organisme réglementaire concernant Martin Tremblay.

M. Séguin a plaidé coupable, la semaine dernière en Cour du Québec, à une accusation en ce sens déposée par l'AMF. Il a convenu de payer une amende de 5000\$, soit cinq fois le maximum prévu par la loi pour une infraction de ce genre, indique l'AMF dans un communiqué.

Sylvain Thérberge, de l'AMF, a

expliqué à *La Presse Affaires* que l'organisme s'est intéressée à The Kenneth W. Salomon Investment Fund (KWSIF) dans le cours de son enquête sur Martin Tremblay. Originaire du Saguenay, ce dernier exploitait une société aux Bahamas, Dominion Investments, jusqu'à ce qu'il tombe dans les griffes d'agents doubles des autorités américaines. Initialement accusé du blanchiment de plus de 1 G\$ provenant du trafic de la drogue, M. Tremblay a finalement plaidé coupable à une accusation réduite et écopé de 48 mois de prison, en mars 2007.

Selon le communiqué de l'AMF, Louis Philippe Séguin a mis des bâtons dans les roues de l'enquête que l'AMF menait sur le KWSIF en prétendant fausse-

ment qu'il ignorait l'identité des détenteurs de comptes détenus par l'entremise de la société.

Le chef d'accusation initial stipulait que M. Séguin était « l'un des deux véritables détenteurs de ces comptes », mais ce passage a été biffé dans l'accusation amendée pour laquelle il a reconnu sa culpabilité.

Le propriétaire véritable du compte ne serait pas Martin Tremblay, tel qu'indiqué au formulaire d'ouverture du compte, mais un « inconnu », écrit Me Gélinas.

M. Séguin, qui clame son innocence et en fait une question de principe, a obtenu la permission de porter cette décision à l'attention de la Cour d'appel, en février. □

Sylvain Gaudreault estomaqué

Le CAMPS sacrifié

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, a été estomaqué d'apprendre que le fonds qui aurait pu servir à financer le projet du Centre d'amélioration et du maintien de saines habitudes de vies (CAMPS) a été géré sur une base strictement politique par le gouvernement du Québec.

C'est ce qui ressort d'un rapport déposé hier par le vérificateur général du Québec qui a mis son nez dans la gestion du Fonds de développement du sport et de l'activité physique dédié aux infrastructures sportives. « Il ne manquait que 6 M\$ provenant de Québec pour réaliser un projet qui était appuyé par toute la région. Le ministre nous avait dit que notre projet n'entraînait pas dans les cadres des programmes et qu'il n'y avait pas d'argent », rappelle Sylvain Gaudreault.

Dans le cas des équipements sportifs municipaux ou scolaires (arénas, piscines ou terrains de soccer, par exemple), le vérificateur critique le fait que la ministre responsable a mis en place un processus qui ne lui permettait pas de choisir objectivement les meilleurs projets à soutenir.

« Ce que ça veut dire, c'est que le fonds a tout simplement été géré en fonction de considérations politiques uniquement sans tenir compte des appuis à un projet. Le CAMPS a donc passé dans la trappe sans autre explication. On va représenter le projet avec l'espoir qu'il soit évalué à sa juste valeur », conclut le député.

Il est possible que d'autres projets de cette nature aient subi le même sort dans la région et l'opposition analyse en ce moment les différentes demandes pour appuyer les accusations de favoritisme dans l'attribution des enveloppes.

(Avec la Presse Canadienne)

Entente entre motoneigistes et agriculteurs

La MRC Maria-Chapdelaine n'a pas les moyens

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI – La MRC Maria-Chapdelaine n'aura pas les moyens de payer les agriculteurs pour obtenir des droits de passage pour les sentiers de motoneige comme l'a fait Saguenay.

« Nous n'avons pas évalué concrètement le montant, mais ça pourrait atteindre les 100 000 \$. L'an dernier, on avait réussi à s'entendre à l'amiable,

mais là on sait que des agriculteurs de Normandin et Albanel voudraient être dédommagés comme à Saguenay. On ne sera pas capable. On n'est pas très optimiste de pouvoir se rendre dans ces municipalités en motoneige cet hiver », déplore le préfet Jean-Pierre Boivin.

Ce dernier aurait préféré que Saguenay ne fasse pas cavalier seul dans ce dossier, mais respecte la volonté du maire Tremblay de régler la situation rapidement. Il espère que le gouvernement d'ici là va mettre en place la propo-

sition émise par la Conférence régionale des élus d'offrir aux agriculteurs des crédits d'impôt.

« Sinon, nous allons développer des sentiers en périphérie qui évitent les terres agricoles et les lots privés. On se prépare en conséquence. Le sentier provincial devait passer en haut de Saint-Augustin, Saint-Stanislas, Girardville et du Lac-à-Jim. C'est dommage, car certaines municipalités ne seront peut-être pas accessibles et ainsi, les motoneigistes auront plus de difficulté à se

trouver des endroits pour se restaurer ou bien dormir », a ajouté Boivin.

Par contre, ce sentier va s'inscrire dans la volonté de la MRC de développer le parc des grandes rivières et faire découvrir de beaux coins de pays aux motoneigistes.

Avant de déterminer l'endroit où va passer le sentier, la MRC va rencontrer les divers clubs de motoneige afin de favoriser un regroupement pour rendre la gestion des sentiers plus efficace et discuter des scénarios de passages. □

CENTRE DE Liquidation gagnon frères

Produits neufs, démos et fin de ligne

SectionnelTout cuir
Quantité: 2
905957

1599⁹⁹\$ Rabais de **1840\$**
sug.: 3439⁹⁹\$

CauseuseCuir combiné
Quantité: 3
194348

399⁹⁹\$ Rabais de **447\$**
sug.: 846¹⁹\$

RécamierTout cuir
Quantité: 4
179248

699⁹⁹\$ Rabais de **892\$**
sug.: 1591⁷⁴\$

CauseuseTout cuir
Quantité: 3
179251

799⁹⁹\$ Rabais de **1144\$**
sug.: 1944⁷⁴\$

Chaque jour des nouveautés à prix imbattables!

Lot de causeuses inclinablesLa-Z-Boy, tout cuir
Quantité: 4
164225/179605/179163

799⁹⁹\$ Jusqu'à **1380\$** de rabais

Causeuse inclinableQuantité: 4
203187

399⁹⁹\$ Rabais de **450\$**
sug.: 849⁸²\$

Sectionnel inclinableRelaxon
Quantité: 1
209179

1399⁹⁹\$ Rabais de **1470\$**
sug.: 2869⁹⁹\$

Sofa et fauteuil inclinablesElran, cuir combiné
Quantité: 1
905452

1499⁹⁹\$ Rabais de **2170\$**
sug.: 3669⁹⁹\$

Rien à payer avant 6 mois SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT ou 36 VERSEMENTS ÉGAUX

2049, Ste-Famille (Coin Du Roi-Georges) - Jonquière (Kénogami) - 418 547-2156

*La promotion «Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêts» (sur approbation du service de crédit) ou 36 versement égaux (ne payez qu'un dépôt de 15 %) est valide sur les achats de 199,99 \$ et plus de marchandise sélectionnée (sur approbation du service de crédit). Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex : Achat de 1000 \$ taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 \$ pour un total de 1224\$. Coût du crédit total de 224 \$. Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Détails en magasin. Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 2012.

2898217



// MÉDAILLE D'OR

Les élèves de l'Atelier de musique de Jonquière ont mérité une médaille d'or et une place en finale lors du Festival de musique du Royaume édition 2012.

(Courtoisie)



◀ // MÉGA BONIS FAIT UNE GAGNANTE

Doris Beaudry, de la région, a remporté 15 000 \$ à la loterie Méga bonis. La chanceuse ne s'attendait vraiment pas à ce gain. Elle a ensuite réalisé qu'elle s'enrichissait de plusieurs milliers de dollars et qu'elle pourrait, grâce à ce lot, rendre visite à sa sœur à Vancouver. Le billet à gratter gagnant provient d'une épicerie de la région.

(Courtoisie)

▲ // BÉNÉDICTION DES VTT

Plus de 45 conducteurs de VTT ont pris part à la bénédiction des VTT à l'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette. Ils ont fait l'aller-retour de Saint-André au Lac-Bouchette pour prendre part à un dîner qui a précédé la bénédiction à l'Ermitage. L'événement s'est tenu en collaboration avec Air Médic.

(Photo Lily Mathieu)



// 50^e ANNIVERSAIRE DE L'AREQ

Près de 190 aînés de la région ont assisté, le 23 mai, à l'assemblée générale de l'Association des retraités et retraités de l'éducation (AREQ) du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui s'est tenue à Jonquière. Cette assemblée a permis aux membres de l'organisme de faire le point sur différents dossiers. Il a notamment été question de l'accès aux soins de santé. Les membres ont en plus adopté le plan d'action régional 2011-2014. Les membres de l'AREQ ont profité de cette assemblée pour souligner le 50^e anniversaire de l'association. L'AREQ poursuit l'objectif d'améliorer la rente de retraite de ses membres. Sur la photo apparaissent les membres du conseil régional de l'AREQ qui entourent un gâteau préparé à l'occasion du 50^e anniversaire de l'association. De gauche à droite, prennent place le président du secteur Lac-Saint-Jean, Benoît Couture, la présidente régionale, Lise Lapointe, le président du secteur De la Jonquière, Jacques Baron, la présidente du secteur Louis-Hémon, Céline Paradis, la présidente du secteur Le Fjord, Réjeane Bouchard, ainsi que la présidente du secteur Chicoutimi-Valin, Francine Tremblay.

(Courtoisie)



// SOUPER-SPECTACLE BÉNÉFICE

La Maison des familles de La Baie organisait son activité de financement annuelle sous forme de souper-spectacle, samedi dernier, à l'École des Grandes-Marées à La Baie. Sur la photo apparaissent Johanne Lavoie, Louise Poulin, Nadine Milliard, Betsy Gravel et Nancy Ouellet.

(Photo Michel Tremblay)



Distributions Cuisi-Lam
1749, boul. St-Paul
Chicoutimi 418-545-1700



Journées

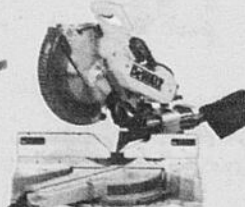
Vendredi 1^{er} juin / Samedi 2 juin

Super vente d'outillage

**portes
ouvertes**

**2 JOURS
SEULEMENT**

Démonstrations d'outils



Vente de Fibrek à Résolu

Les démissionnaires se partagent 8,11 M \$

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Dans la foulée de l'acquisition de Fibrek par Produits forestiers Résolu, les grands patrons du fabricant de pâte ont dû démissionner de leurs fonctions, mais ils ne sont pas partis les mains vides, comme l'annonçait *Le Quotidien* dans son édition du 31 mars dernier.

Le 11 mai, les cinq plus hauts dirigeants de Fibrek se sont partagés pas moins de 8,23 millions \$ en indemnités de départ et en prestations de retraite, révèle un document rendu public vendredi dernier.

À lui seul, l'ancien président et chef de la direction, Pierre-

Gabriel Côté, a reçu un chèque de 5,11 millions \$. Celui-ci comprend 36 mois de salaire de base et de primes de rendement, 150 000 \$ au titre des avantages sociaux, 25 000 \$ pour des services de remplacement et 2,88 millions \$ en prestations de retraite supplémentaires.

Les quatre autres anciens hauts dirigeants ont eu droit à 24 mois de salaire et de primes de rendement, 50 000 \$ au titre des avantages sociaux et 16 750 \$ pour des services de remplacement.

Les ex-vice-présidents Patrice Ducharme (finances), Dany Paradis (approvisionnement), Jean-Pierre Benoit (ventes et exploitation) et Emmanuelle Lamarre-Cliche (affaires juridi-

ques) ont ainsi eu droit à des versements oscillant entre 671 931 \$ et 914 157 \$.

Le versement d'indemnités aux hauts dirigeants est une pratique courante lors du changement de contrôle d'une entreprise cotée en Bourse. Fibrek a précisé que ses anciens administrateurs, qui ont eux aussi démissionné au début du mois, ont approuvé

les paiements avant leur départ. Ceux-ci ont été garantis par un compte en fiducie et une lettre de crédit.

À la suite de son offre hostile d'achat pour Fibrek, Résolu détient désormais plus de 70 pour cent des actions de l'entreprise. Résolu prévoit acquérir les actions restantes dans le cadre d'une « opération de deuxième

étape » qui devra être approuvée lors d'une assemblée extraordinaire des actionnaires.

Entre-temps, Fibrek tiendra son assemblée annuelle ordinaire des actionnaires le 21 juin à Montréal.

En fin d'avant-midi, mercredi, l'action de Fibrek s'échangeait à 86 cents, en baisse de 3,4 pour cent, à la Bourse de Toronto. □



STÉPHANE MICHAUD
AVOCAT

DROITS CRIMINEL ET PÉNAL

BOUDREAU TOURANGEAU
TREMBLAY
Avocats

138, rue Racine Est, Chicoutimi QC G7H 1S1
Tél. : 418 549-9191 - Téléc. : 418 549-8118
Cell. : 581 234-9191

www.avocatsaguenay.ca

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche
CONCOURS

**PROMOTION
estivale**

de retour dès le 4 juin

**Courez la chance de gagner
un ensemble d'outils ECHO**

de la gamme
ECHO
BEAR CAT

Une valeur de plus de
4000\$

aspirateur
sur roues

coupe-herbe +
«Value Pack» inclus
• Moteur PAS225
• Attache coupe-herbe
• Attachement souffleur

fendeur
à bois

2912661



Laura
Laura Laura PETITES

WWW.LAURA.CA

PLACE DU ROYAUME
1401, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5N6

FERMETURE PROCHAINE

ÉPARGNEZ

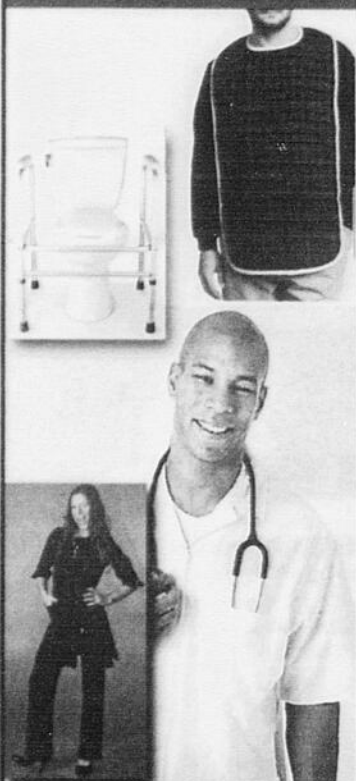
de **50%** à **70%**

Marchandise **LAURA** et **LAURA PETITES!**

2933782

**Le plus vaste choix
D'UNIFORMES
dans la région**

- Établissements de santé
- Vêtements et équipements pour votre autonomie et votre sécurité à votre résidence



**Hôtellerie
Restauration**



Vestes de chef
à partir de: **1850\$**

Pantalons
à partir de: **2495\$**

Chapeaux cuisinot
à partir de: **795\$**

Chaussures antidérapantes légères et confortables en cuir. Traitées pour tout genre de métier.

Prix imbattable
À partir de:
6995\$

NOUVEAU!
Uniformes pour salon de coiffure et esthétique

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h, le matin sur rendez-vous.


Bernier Uniformes
1022, Thérèse-Casgrain, Chicoutimi
Josée Boily

Pour information
OU **418-543-3999**
1-877-947-7999

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES
Vêtements et vestes identifiés au nom de votre entreprise ou école avec votre logo
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

2830390
www.bernieruniformes.ca
josee.boily@bernieruniformes.ca

Actualités

Saint-Honoré dans l'vent

Astérix et Obélix seront là !

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - L'Allemagne, l'Italie et les États-Unis seront à l'honneur, du 15 au 17 juin, à Saint-Honoré dans l'vent.

Pour une 14^e édition, les cerfs-volistes venant de partout dans le monde se donneront rendez-vous. Les modèles géants seront en vedette avec des personnages bien connus de tous, comme Obélix et Astérix, par exemple.

C'est la première fois que le festival accueille les équipes allemandes Think Big et Chaoskiter, spécialisées dans les cerfs-volants géants.

De l'Espagne, l'équipe Los Hermanos débarque aussi à Saint-Honoré avec d'immenses cerfs-volants colorés. Finalement, la visite de l'Italien Claudio Capello ravit l'équipe de Saint-Honoré dans l'vent. Artiste-peintre sur cerfs-volants, il est aussi l'organisateur d'un prestigieux festival à Cervia, sa ville natale.

Par ailleurs, l'équipe du festival est très heureuse d'accueillir le commandant Robert Piché sur le site de l'événement. Robert Piché présentera sa conférence « Quand l'impossible devient réalité », samedi soir, le 16 juin, à 19 h. □







Le festival Saint-Honoré dans l'vent aura lieu du 15 au 17 juin. Lucien Villeneuve, la mairesse Marie-Luce Martin, Brigitte Bussièrès et Denis Tremblay invitent la population à y participer en grand nombre.

(Photo Michel Tremblay)

super jadis pour ta réussite!
 Continue sur cette belle lancée.
 Quel accomplissement!
REGRETTERAS PAS. Je t'encourage.
NE LÂCHE PAS. Tu es capable.
 On persévère!
TU PUEUX ÊTRE FIER DE TOI!
 C'est toujours possible.
Bravo!!
 Bravo pour tes efforts.
FÉLICITATIONS! AVEC DE LA MOTIVATION, TOUT EST POSSIBLE.
 Tu gagnes à chaque jour.
Je tiens le coup! **TU AS RÉUSSI!** Quel exploit!
TU GAGNES EN LIBERTÉ! C'EST SUPER!
 Le plus beau cadeau... tu y arriveras.
 Pas après pas, tu exploites!
Wow!

En cette Journée mondiale sans tabac, bravo à tous ceux qui pensent à arrêter de fumer, qui essayent ou qui ont réussi!


McNeil
 FIER PARTENAIRE DE

Famille sans fumée


NicoDerm

nicorette



LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdepassion.com | lefruitdepassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdepassion@gmail.com

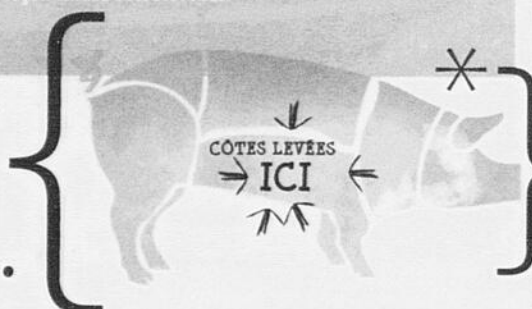
Bon à s'en lécher les doigts

Véritable engouement des dernières années, les côtes levées prennent de plus en plus leur place parmi les repas concoctés sur le BBQ. Dans le passé, la plupart du temps chez le boucher, la partie que l'on pouvait se procurer était celle de flanc. Par la suite, celle de dos a pris la place des favorites. Dernièrement, probablement dans le désir de rentabiliser les parties moins nobles à prix intéressant, les marchés nous ont ramené celles de flanc en nous vantant leur goût supérieur. Lorsque j'ai commencé dans le métier, ce qui ne date pas d'hier malheureusement pour mon âge mais heureusement pour mon expérience, les ailes de poulet et les côtes levées n'avaient pas la cote (jeu de mots !) dans les restaurants comme c'est le cas présentement. On pouvait donc se procurer ces parties à peu de frais. Depuis que les restaurateurs se les arrachent, les prix ont vraiment

changé. Par ailleurs, les filets de porc se vendaient à gros prix, ce qui n'est plus le cas. Est-ce que le fait de pouvoir écarter les parties moins nobles à meilleurs prix aurait fait baisser le prix des autres parties ? Ou, est-ce le fait d'élever davantage de porc que par le passé qui a amené ces changements. Je vous reviens là dessus la semaine prochaine lorsque j'aurai la réponse d'une experte en la matière, Monon Perron de la Boucherie Charcuterie Perron de Saint-Prime.

Dans un futur pas si lointain, c'est déjà le cas dans plusieurs villes du Québec, ce sont les côtes de bœuf façon « ribs » qui se retrouvent dans nos assiettes. Alors, que vous préférerez celles de flanc ou de dos, voici une petite leçon sur les côtes levées.

EN PASSANT, SAVIEZ-VOUS QUE...



Les côtes levées

Qu'elles soient de flanc ou de dos, les côtes levées sont toutes les mêmes, puisqu'elles sont placées, sur l'animal, les unes à la suite des autres. On dit des côtes qu'elles sont levées, parce que le boucher les a prélevées du reste de la carcasse. Les côtes levées encore assemblées forment ce que l'on appelle un train de côtes, mais on les trouve souvent déjà taillées en morceaux de 4 à 6 côtes au rayon des viandes. Lorsque l'os du sternum est enlevé, il est très facile de séparer soi-même les côtes, en taillant dans la chair, entre les os.

Le flanc

Le flanc est le ventre du porc et, comme chez l'humain, il s'agit d'une partie un peu plus grasse que le reste ! On estime qu'environ 75 % de tous les flancs de porc (dans leur partie la plus grasse) servent à la préparation de bacon, alors que 25 % deviennent du lard salé (les délicieux petits lardons dans les fèves au lard ou le bœuf bourguignon !).

Les côtes levées de flanc

Les côtes de flanc (style St-Louis), dont l'essentiel de la viande se trouve entre les os, sont habituellement vendues plus longues que les côtes de dos. Contenant plus d'os que de viande, plus grasses et « supposément » plus tendres que les côtes de dos, elles sont aussi « supposément » moins coûteuses. Certains vous diront qu'elles ont plus de texture, d'autres, qu'elles ont plus de tiraille. À vous de faire votre propre avis. On taille aussi, dans cette partie du porc, les très célèbres « spare ribs » des restaurants chinois.

Les côtes levées de dos ou bouts de

côtes (baby back rib ou ribchop, en anglais)

Comme leur nom l'indique, les côtes levées de dos proviennent de la partie dorsale, plus haute sur la carcasse, entre la colonne et le côté des côtes. Ce sont celles qui sont directement rattachées à la longe de porc. Comparativement à celles de flanc, celles-ci ont une bonne épaisseur de viande sur les os en plus de la chair qui se trouve entre chacun d'eux. Autrefois, les côtes levées de dos étaient vraiment petites, elles provenaient surtout du Danemark et étaient si petites (350 à 450 g) qu'on pouvait les faire griller directement comme des côtelettes c'est-à-dire sans les faire précuire au préalable.

Retirer la membrane

Selon moi, un des secrets de la réussite et de la tendreté des côtes, qu'elles proviennent de n'importe laquelle des parties, est de retirer la membrane qui recouvre les os sur la partie interne. Vous voulez faire connaisseur ! En anatomie, cette membrane se nomme fascia.

La cuisson

La chair des côtes levées convient parfaitement à une cuisson humide prolongée. Cette viande contient en effet du tissu conjonctif qui, lorsqu'il est cuit doucement à chaleur humide, fond littéralement et attendrit la viande. C'est pour cette raison, d'ailleurs, qu'on déguste habituellement les côtes levées enrobées de la sauce dans laquelle elles ont mijoté ou avec laquelle on les a badigeonnées.

Selon le temps dont vous disposez, vous pouvez opter de faire griller vos côtes levées ou bien les faire cuire en

saucière au four. Les deux méthodes donnent d'excellents résultats.

Pour des côtes levées grillées, prévoyez d'abord 30 à 45 min de cuisson dans un liquide à feu doux. Faites-les ensuite griller 5 à 6 min de chaque côté, sur le barbecue ou sous le grill du four, en les badigeonnant régulièrement de sauce.

Pour plus de détails sur les parties du porc, je vous invite à consulter le site web des producteurs de porc du Québec à l'adresse suivante www.leporcduquebec.com/les-recettes-fr/coupes-et-cuisson/guide-des-coupes.php. C'est d'ailleurs sur ce site que j'ai puisé plusieurs informations et sur www.recettes-bbq.com de Steven Raichlen, le maître du grill.

AU MENU

Cette recette est tirée du livre « Côtes, côtelettes et côtes levées » de Steven Raichlen et adaptée pour les besoins de la chronique Pour ceux qui peuvent s'y prendre à l'avance puisque, comme vous verrez, le temps de marinade et de cuisson est assez long.

La coupe coréenne nous donne des côtes coupées minces qui cuisent rapidement, car elles n'ont pas beaucoup de viande autour des os.

La coupe brésilienne demande une plus longue cuisson à feu doux, car les côtes sont plus charnues et les morceaux de viande plus gros. On peut faire bouillir les côtes de cette coupe dans l'eau avec un oignon et un clou de girofle pendant 20 minutes avant la cuisson pour attendrir la viande.

OS DE DINOSAURES



Ingrédients pour 4 personnes

8 grosses côtes de dos de bœuf bien charnues de 300 g chacune

La marinade:

Dans une casserole chauffée à feu moyen, porter 170 ml de vinaigre de cidre à ébullition.

Ajouter 60 ml de sucre, 15 ml de moutarde sèche et 5 ml de sel, puis laissé mijoter jusqu'à ce que le sucre et le sel soient complètement dissous.

Ajouter 650 ml de jus d'ananas en conserve, 170 ml de sauce Worcestershire, 1/2 oignon moyen finement haché, 40 ml d'huile végétale et 40 ml de sauce barbecue douce fumée, puis bien mélanger. Mettre à refroidir.

Les côtes:

Retirer la fine membrane des côtes et les déposer dans un grand plat. Verser la marinade sur les côtes en les retournant pour en couvrir les 2 côtés.

Couvrir et laisser mariner au réfrigérateur de 8 à 12 h, en les retournant 3 ou 4 fois.

La cuisson:

Préchauffer le grill à basse température, environ 250 °F. Déposer une grande lèchefrite au milieu du barbecue, sous la grille.

Quand le barbecue est prêt, huiler la grille. Égoutter les côtes et les déposer, l'os vers le bas, au centre de la grille et loin du feu. Laisser cuire les côtes de 4 à 5 h, jusqu'à ce qu'elles soient bien dorées et très tendres. Quand les côtes sont cuites, la viande s'est contractée d'environ 1 cm (1/2 po) aux extrémités des os.

Après la cuisson, laisser reposer les côtes quelques minutes et les badigeonner de sauce barbecue et servir.

EUGÈNE ALLARD
Libre-Service

De tout pour la cuisine

2448, des Roitelets
Chicoutimi
418-549-4747

Déjoué par la police du Luxembourg

Un Félicinois accusé de possession de matériel pornographique

STÉPHANE BÉGIN

sbegjin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pierre Briand, un individu de Saint-Félicien, doit répondre à des accusations d'avoir accédé et avoir eu en sa possession de matériel de pornographie juvénile. L'homme de 52 ans a com-

paru au Palais de justice de Roberval, mardi, et a été remis en liberté en attendant de subir son procès.

Les membres de l'équipe d'enquête sur la cybersexualité sur internet de la Sûreté du Québec ont été mis au courant du stratagème de Briand et de trois autres individus de Montréal, Sherbrooke et Longueuil par les autorités policières du Luxembourg.

« Notre équipe a procédé à l'arrestation de Pierre Briand, 52 ans, de Saint-Félicien, mardi après-midi. Il a comparu au palais de justice et a été remis en liberté. Il doit par contre respecter des conditions de remise en liberté. Il reviendra en cour pour la suite des procédures », explique le lieutenant Daniel

Thibodeau, de la SQ à Montréal.

Ce dernier précise que les autorités du Luxembourg ont communiqué avec les responsables québécois au mois de novembre 2011, précisant que des Québécois naviguaient sur des sites de pornographie juvénile et qu'ils avaient accédé à divers fichiers considérés comme illégaux aux yeux de la justice canadienne.

« Ce sont des accusations graves. Pour chaque chef d'accusation, l'individu s'expose à des peines minimales. Dans le cas de M. Briand, s'il est reconnu coupable, les peines prévues sont de 14 et 45 jours pour chaque chef.

« Notre enquête se poursuit et il n'est pas impossible que d'autres accusations puissent

être portées contre l'homme de Saint-Félicien », précise M. Thibodeau.

Il n'a pas été possible de connaître la quantité d'images ou de vidéos que Briand pouvait posséder.

Au cours des derniers jours, l'équipe d'enquêteurs de la SQ a réalisé cinq perquisitions dans les domiciles des suspects, principalement avec la collaboration des policiers de la Sécurité publique de la ville de Montréal, des policiers municipaux de Sherbrooke et de Longueuil.

Outre Pierre Briand, les trois autres individus arrêtés n'ont pas encore comparu dans un palais de justice, car l'enquête se poursuit dans leur cas.

Au cours des 12 derniers mois, les policiers ont arrêté au moins

trois individus de la région pour la possession de matériel juvénile. En mars 2011, le militaire François Gaudreau a été pris et a plaidé coupable un peu plus tôt au mois de mai. Laurent Rivard, 71 ans de Laterrière, a été dénoncé par la police allemande en décembre 2011.

Et en juin 2011, Camil Girard, l'ancien des Grands frères du Saguenay, a écopé d'une peine d'emprisonnement de huit ans pour avoir eu en sa possession 700 000 images de pornographie juvénile. Il avait été pris en flagrant délit et dénoncé par une équipe de télévision française. En 1996, Girard avait purgé 10 années de prison pour des agressions sexuelles sur cinq enfants des Grands frères du Saguenay. □

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien 2796252

L'évènement

Volkswagen pour tous

JETTA 2012

Louez à partir de **189\$ 0\$** première mensualité** **0\$** dépôt de sécurité

par mois sur 48 mois*

Dernière chance! L'offre se termine le 31 mai.

Insurance Institute for Highway Safety
Véhicule le plus sécuritaire
Jetta 2012

Das Auto.

1 888 ROULE VW vw.ca

* Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur le modèle Jetta 2012 de 2.0 L neuf et non immatriculé de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 532 \$ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 0 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$. ** Première mensualité gratuite offerte avec une location de 48 mois (sur approbation de crédit de Volkswagen Finance) pour certains modèles Jetta 2012 neufs et non immatriculés jusqu'à concurrence de 400 \$ (taxes exclues). Certaines conditions s'appliquent (modèles TDI Diesel propre et Jetta GLI exclus). Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 2012 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. Modèle montré : Jetta Highline 2012 de 2.5 L, 26 340 \$. Certaines options et certains accessoires sont en sus. Modèle montré à titre indicatif seulement. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Das Auto » et dessin « et » Jetta » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2012.

Mini-tournée régionale du quatuor vocal Qw4rtz

Rire et pleurer, toujours a capella



Les membres du quatuor vocal Qw4rtz monteront sur les scènes de la région à trois reprises prochainement. Leur « mini-tournée » débutera ce soir au Côté-Cour de Jonquière.

(Photo Michel Tremblay)



Anne-Marie
Gravel

amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le quatuor vocal Qw4rtz sera présent à quelques reprises dans la région, au cours des prochaines semaines. Mais ce sont les spectateurs du Café-Théâtre Côté-Cour qui découvriront les premiers le tout nouveau spectacle de la formation a capella, qui montera sur les planches de la salle jonquéroise ce soir.

Quatre gars, quatre voix, quatre micros. Pas d'instruments,

ni de bande sonore. Le quatuor vocal Qw4rtz a de quoi piquer la curiosité.

Et l'intérêt pour la formation est encore plus grand lorsqu'on apprend que la mise en scène de son nouveau spectacle a été confiée à Serge Postigo.

Le public de la région aura l'occasion d'entendre Louis Alexandre, David, François et Xavier à trois occasions sous peu. Après la prestation au Côté-Cour, ils seront au Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean le 22 juillet et à la Cathédrale de Chicoutimi le 24 juillet.

« Il semble y avoir une histoire d'amour entre le Saguenay-Lac-Saint-Jean et Qw4rtz qui se développe », affirme Louis Alexandre.

Les spectacles offerts seront toutefois un peu différents.

À la Cathédrale, François offrira des pièces à l'orgue, qui seront entrecoupées de numéros de Qw4rtz.

Un tout nouveau spectacle

Au Côté-Cour de Jonquière, le quatuor présentera officiellement pour la première fois son tout nouveau spectacle.

« On a un peu changé notre couleur. On prend une tangente plus pop, plus variété. Il y a même une couleur humoristique », décrit Xavier qui rappelle qu'à ses débuts, la formation était plutôt associée au classique.

La mise en scène du premier spectacle du quatuor, formé il y a deux ans, *Rendez-vous à quatre*, avait été confiée à Martin Laroc-

que. Cette fois, les chanteurs ont communiqué eux-mêmes avec Serge Postigo afin de solliciter son aide.

« Il nous avait déjà vus à un gala *Juste pour rire* et il se souvenait de nous. Mais il a fallu le convaincre », raconte David.

Le metteur en scène est exigeant. « Il nous a repoussés dans nos derniers retranchements », assure David.

« Le défi qu'on se donne est de pousser les limites de la voix humaine au maximum, explique Xavier. Après deux ou trois pièces, les gens oublient qu'il n'y a pas d'instrument », ajoute Louis Alexandre.

Les chanteurs tenaient à offrir un spectacle. Pas une série de pièces.

« Ce n'est pas un concert. C'est un show », précise David.

« On prend les gens et on les amène dans des moments très touchants, puis après on les transporte dans des trucs super humoristiques. On rit et on pleure, mais toujours a capella », rigole Xavier.

Le quatuor propose des reprises.

Le public aura notamment droit à des pièces se situant entre *Julie des Colocs* et *Fly me to the moon*, mais toujours avec un fil conducteur.

« Chaque chanson a sa raison d'être », précise François.

Le premier spectacle du groupe a été présenté à une soixantaine de reprises. Le nouveau devrait être offert près de 70 fois, au cours de la prochaine année. □

Funérailles d'Angelo Pineault

Un hommage tout en musique

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

JONQUIÈRE — La famille Pineault est connue pour son amour de la musique, en particulier à Arvida, son point d'ancrage. Le grand-père Adjutor, de même que cinq de ses fils, ont donné plusieurs concerts dans les années cinquante, y compris sur leur propriété du quartier Sainte-Thérèse. Il est donc normal que les funérailles de l'un des membres du clan, Angelo, soient célébrées avec un éclat particulier.

Elles auront lieu vendredi à 11 h, en l'église Sainte-Thérèse, et c'est le fils du disparu, Sylvain, qui a monté le programme. Lui-même jouera de la trompette, comme il le fait à titre professionnel depuis son départ pour le Minnesota, il y a 28 ans. En plus d'y travailler à temps plein pour une paroisse catholique, l'Arvidien participe à des comédies musicales et fait partie de l'Orchestre symphonique de Minneapolis-St-Paul.

Il restait des détails à clarifier, hier, lorsque Le Quotidien l'a joint au téléphone. Déjà, cependant, Sylvain Pineault pouvait confirmer qu'à l'ouverture des funérailles, il livrerait un extrait de *Quiet City*, une oeuvre d'Aaron Copland. Quelques chansons seront également intégrées

à la messe, laisse entendre le musicien.

La liste des participants comprend sa conjointe originaire des États-Unis, Lynette Savaloja. Elle qui assume la fonction de cantor dans sa paroisse chantera le Panis Angelicus, accompagnée par les trompettes de Sylvain Pineault et de son oncle, Alain. Le couple se joindra ensuite à Michel Otis, un trompettiste bien connu des fans des Saguenéens de Chicoutimi, afin de livrer une version française de l'hymne *O Lord Divine*.

Alain Pineault qui, lui aussi, a mené une carrière artistique en commandant la musique militaire des Forces armées canadiennes, interviendra une nouvelle fois à la faveur d'un *Ave Maria*. Bien que les circonstances soient teintées de tristesse, il est heureux de souligner ainsi l'attachement de son frère pour la musique.

« Angelo a joué du cor français au sein de l'ancienne Fanfare d'Arvida, ainsi qu'à la musique du Régiment du Saguenay. Il participait également aux concerts qu'on donnait chez nous, de même que dans les salles paroissiales, à la fin des années 1950. Notre père, lui, jouait de la trompette », a confié Alain Pineault au Quotidien.

Bien qu'il appartienne à la génération suivante, Sylvain Pineault

a aussi baigné dans cette atmosphère musicale. « On a été élevés dans la musique, dit-il. Je me souviens que tout le monde en jouait, le dimanche matin, à la maison. Il y avait aussi la fanfare le jeudi soir, en plus des concerts donnés l'été, au kiosque qui se trouvait à proximité du carré Davis. »

Souhaitons que ces tendres souvenirs, conjugués au baume que constitue la musique, atténuent la douleur ressentie par les proches d'Angelo Pineault, qui est décédé le 27 mai, à l'âge de 77 ans. □

BOS 2012 BOURSE OBJECTIF SCÈNE

31 MAI 2012
19 H

Objectif Scène

8 artistes du
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Philippe Brach | Pascal «Pico» Larouche
Gazoline | Anne-Sophie Doré-Coulombe | Joëlle
Mordicus | Geneviève Morissette | Cellos on Fire

PLUS DE
7000 \$
en prix

Salle Michel-Côté, Alma
Réservation
418 669-5135
www.reservatech.net

Culture, Communications et Condition féminine
Québec

Hydro Québec

VILLE D'ALMA
SPECTACLES
LES ENTRÉES EN SCÈNE
LOTO-QUEBEC

CAISSETTES DE FLEURS * BALCONNIÈRES * JARDINIÈRES * POTS DE FLEURS * PLANTS DE LÉGUMES * FINES HERBES * ARRANGEMENTS



Francine et son équipe
Toujours à votre service

La saison est à son meilleur
Très beau choix
Fleurs / Plants de légumes

Plusieurs variétés de tomates

Jardins Gobeil enr.
1704, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi
Tél.: 418-549-4528

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI

09h00 VIE LA GUERRE DES SEXES
(5) (Women vs. Men) É.-U. 2002. Comédie de moeurs de Chazz Palminteri avec Paul Reiser, Joe Mantegna, Christine Lahti. Deux amis s'attirent les foudres de leurs épouses respectives lorsqu'ils sortent dans un club de danse-contact. Téléfilm misant essentiellement sur l'humour verbal. Inspiration comique inégale. Réalisation standard. Interprétation un peu chargée.

13h00 ARTV PRÊTE À TOUT
(4) (To Die For) É.-U. 1995. Comédie satirique de Gus Van Sant avec Nicole Kidman, Joaquin Phoenix, Matt Dillon. Obsédée par l'idée de devenir une personnalité de la télévision, une femme fait assassiner son mari pour l'empêcher de freiner son plan de carrière. Satire divertissante sur le vedettariat à tout prix. Montage à la fois complexe et fluide. Mise en scène inventive. Performance savoureuse de N. Kidman.

13h00 VIE À LA RECHERCHE DE L'AMOUR
(4) (Born Romantic) G.-B. 2000. Comédie de moeurs de David Kane avec Craig Ferguson, Ian Hart, Jane Horrocks. Les tribulations sentimentales d'un groupe de célibataires londoniens fréquentant le même club de salsa. Chassés-croisés drôles sur le thème de la difficulté d'aimer. Personnages vivants. Traitement sympathique et sans prétention. Équipe de comédiens fort talentueuse.

13h30 SFC MISS MARPLE — LA DERNIÈRE ÉNIGME
(0) (Marple: Sleeping Murder) G.-B. 2006. Drame policier de Ed Hall avec Geraldine McEwan, Sarah Parish, Helen Coker. Une vieille dame futée aide un couple d'amis à résoudre une mystérieuse affaire de meurtre.

14h00 V REVANCHE ET RANCUNE
(5) (Christie's Revenge) Can. 2007. Thriller de Douglas Jackson avec Cynthia Gibb, Dani Kind, John Wesley Shipp. À la suite du suicide de son père, une jeune femme conçoit un plan diabolique pour se venger de celui qu'elle tient responsable de ce drame. Téléfilm cynique farci d'intrigues. Réalisation fonctionnelle. Interprétation dans le ton.

20h00 TVA UN BON CRU
(4) (Good Year, A) É.-U. 2006. Comédie dramatique de Ridley Scott avec Russell Crowe, Albert Finney, Marion Cotillard.

Ayant hérité de son oncle un vignoble en Provence, un loup de la finance londonien revient sur sa décision de le vendre lorsque diverses circonstances l'empêchent d'en repartir. Récit bon enfant opposant ambition et douceur de vivre, inspiré du roman de Peter Mayle. Développements parfois forcés. Inventaire délibéré de clichés sur la France rurale. Réalisation haut de gamme. Interprétation enjouée.

21h00 TQC LIRE ET DÉTRUIRE
(3) (Burn After Reading) É.-U. 2008. Comédie de Joel Coen avec George Clooney, Frances McDormand, Brad Pitt. En voulant tirer profit d'un manuscrit compromettant pour la CIA, deux agents déclenchent une série de drames et de malentendus. Production tonique et faussement désinvolte. Scénario bien articulé, au foyer changeant. Réalisation précise. Interprétation jouissive.

21h00 TFO MARIA CHAPDELAINE
(4) (Maria Chapdelaine) Fr. 1935. Drame de Julien Duvivier avec Madeleine Renaud, Jean Gabin, Jean-Pierre Aumont. Installée avec sa famille sur une terre en friche dans la région du lac Saint-Jean, une jeune femme est courtisée par un bûcheron, un fermier et un citadin venu du Massachusetts. Adaptation assez fidèle du roman de Louis Hémon. Aspects folkloriques exploités à l'excès. Paysages bien mis en valeur. Acteurs français de renom peu crédibles en authentiques Canadiens.

00h00 ARTV LES PORTES TOURNANTES
(4) (Portes tournantes, Les) Can. 1988. Drame de Francis Mankiewicz avec Monique Spaziani, Gabriel Arcand, François Méthé. À partir de documents adressés à son père, un jeune garçon revit l'histoire de sa grand-mère, une ancienne pianiste du cinéma muet. Adaptation d'un roman de Jacques Savoie. Récit complexe. Mise en scène sensible et habile. Thème musical bien utilisé. Bonne interprétation.

00h15 TVA IDIOCRACY
(5) (Idiocracy) É.-U. 2006. Comédie satirique de Mike Judge avec Luke Wilson, Maya Rudolph, Dax Shepard. Après cinquante ans d'hibernation artificielle, un individu ordinaire se réveille dans un monde régi par l'ignorance et la sottise. Critique forcée et parfois incohérente de la société de consommation. Idées fortes, inégalement exploitées. Quelques gags féroces. Réalisation assurée. Interprétation dans la note.

HOROSCOPE

Jeudi 31 mai 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): Le défaitisme est un état d'âme qui n'habite pas les vainqueurs. La conjonction Lune-Saturne en Balance, face au Bélier, devrait vous permettre de redémarrer sur des bases plus solides. Les décisions et les résolutions prises aujourd'hui ont de fortes chances de subsister. L'essentiel consistera à vous concentrer sur ce que vous êtes en mesure d'effectuer concrètement dans le présent.

Taureau (20 avril au 20 mai): On peut être responsable toute sa vie et distraire un simple et seul instant. Vous ne devriez pas juger trop sévèrement une personne ayant commis une erreur, surtout si cela n'est pas dans ses habitudes. Votre tolérance à l'endroit d'autrui pourrait avoir d'heureuses conséquences à long terme. Qui sait? Peut-être que vous bénéficiez de l'indulgence des autres à votre tour...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le duo Soleil-Mercure en Gémeaux de votre époque anniversaire vous transforme en une véritable plaque tournante de communication et d'information. Favorisant vos aptitudes oratoires, cet aspect pourrait faire de vous la personne idéale pour livrer un discours ou faire un plaidoyer au nom d'un groupe. Excellente réceptivité des autres à votre endroit, tant en société que dans votre intimité.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La conjonction Lune-Saturne en Balance risque de causer un ralentissement inopportun. Pour savoir où mène la route, il suffit de demander à celui qui en arrive. Vous contournez bien des problèmes en cherchant le conseil de gens qui ont déjà entrepris les démarches que vous envisagez. L'aide de ceux qui sont en mesure de vous rendre service n'enlèvera rien à l'éclat de vos résultats.

Lion (23 juillet au 22 août): Le plaisir est dans l'attente... Tout ce qui sobtient trop facilement et notamment trop vite ne peut procurer qu'une petite joie bien éphémère. Pensez-y si vous considérez que l'influence de la conjonction Lune-Saturne en Balance vous contraint à patienter longuement avant de recevoir ce que vous convoitez. Ne dit-on pas également que tout vient à ceux qui sont capables d'attendre?

Vierge (23 août au 22 septembre): On dit que celui qui n'a pas souci de son corps n'a pas souci de son âme. La présence de Mars dans votre Signe peut vous inciter à vous discipliner par rapport à un programme d'entraînement physique. Il n'est jamais trop tard pour commencer à faire de l'exercice. Quelqu'un vous intrigue? A vous de trouver le prétexte idéal pour vous en rapprocher.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Bien soutenue par Mercure et Vénus en Gémeaux, le duo Lune-Saturne en Balance favorise tout ce qui concerne les règlements et l'ordre établi. L'issue de pourparlers pourrait abonder dans le sens de vos aspirations. Si vous souhaitez apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Qui sème la misère récolte la révolte. Les autres ne déferont pas votre autorité s'ils n'ont pas l'impression que celle-ci brime leurs aspirations profondes. Une collaboration peut connaître un succès si toutes les personnes impliquées y contribuent de façon égale, de manière à éviter qu'un des participants soit seul à mener la barque. Dans l'intimité, l'ambiance devrait être chaleureuse.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Ne renoncez pas à faire une nouvelle expérience par crainte de ne pas posséder suffisamment d'aptitudes. Il suffit de donner le meilleur de vous-même avec toute votre bonne volonté. Grâce aux astres en Gémeaux, en face du Sagittaire, votre créativité est en exaltation; vous devriez accorder la priorité à l'exécution de vos projets personnels plutôt que de vous plier aux exigences d'autrui.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Tandis que la Lune «croise» Saturne en Balance, certaines personnes risquent de ne pas comprendre votre démarche ou de vous attribuer de fausses intentions. Vous devez donc vous assurer que vos gestes soient sans équivoque, de sorte qu'ils ne puissent être mal interprétés. Il est également possible qu'il faille emprunter un autre trajet que le chemin le plus direct.

Verseau (20 janvier au 18 février): Bien qu'elle puisse imposer des restrictions, la «rencontre» de la Lune avec Saturne en Balance ne rend pas vos désirs irréalisables. Cette conjonction met l'emphase sur les compromis qui sont attendus de part et d'autre. Vous réalisez qu'il faut peut-être renoncer à une chose afin de pouvoir pleinement profiter d'une autre. Tout ira bien si vous ne perdez pas de temps à effectuer un choix.

Poissons (19 février au 20 mars): La présence simultanée du Soleil, de Mercure et de Vénus en Gémeaux peut donner naissance à des alliances inusitées. L'appui d'individus qui ne partagent pas toutes vos convictions peut ainsi devenir déterminant dans l'obtention d'un droit ou d'un dividende. Les débats idéologiques promettent d'être effervescents, et il vous revient de vérifier l'exactitude des exemples cités.

JEUDI À LA TÉLÉ

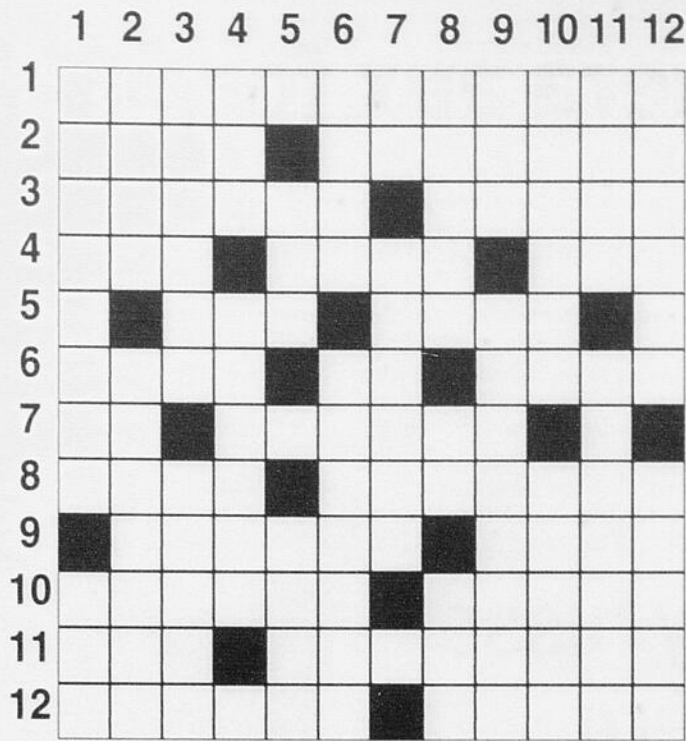
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

31 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Babar, Ba dou/Rosie	Will et Mathis	Des kiwis et des hommes / Joël Le Bigot, Nino Marcone.		Squelettes		Ricardo	Le Téléjournal Midi		Pénélope McQuade / Marie Plourde		MISS MARPLE: LA DERNIÈRE ÉNIGME (2005) Geraldine McEwan.		Providence		Les docteurs / Ça rend malade		Connaissance		
V	C'est extra!		Face à face		Infopublicité		Zéro à 1000\$	Dumont le midi	Souper parfait		Raymond	Rire et délire	REVANCHE ET RANCUNE (2007) avec Danielle Kind, Cynthia Gibb.		Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans		
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	2 filles le matin / Alain Dumas		Tout simplement Clodine		Extrême	TVA (45) Nouvelles	(15) TVA régional	TVA en direct.com		Vie Saguenay / Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour	(25) Top modèles	(55) TVA nouvelles			
TQC	Comemuse/Toupie	Mérodilou/Zoomix	OuiOuiJo uets/Sam	Bananes Pyjama	Bob le bricoleur	Georges rétrécit	Miss Spider	Marsupilami	Tactik	Tactik	Planète bleue Partie 2 de 2	À la di Stasio / Les filles		Appen-dices	Les Popilous	EliotKid/(-10) Dr Dog	Dora/Peti toursB	Comemuse/Toupie	Toc toc toc	
VOX	Absolument Yoga	Viactive	LeZarts	175 Nord	Absolument Yoga	Ville en action	Vie au Saguenay		Question	Mise à jour	LeZarts	Ville en action	Communiqués		Viactive	Pilates	LeZarts	Ville en action		

31 MAI	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes	Fermier urbain	Belle-Baie / Confessions		Pénélope McQuade / Karine Vanasse		Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	(05) Des kiwis et des hommes / Joël Le Bigot, Nino Marcone.		
V	Atomes crochus	Un souper parfait	District V	Remise à neuf	Fringe / Descendance souterraine		NCIS: Los Angeles / Imposteurs		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	L'Instant Gagnant	
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé	La fièvre de la danse		UN BON CRU (2006) avec Albert Finney, Freddie Highmore, Russell Crowe.		TVA nouvelles (45) Sucré salé		(15) Denis Lévesque	(15) IDIOCRACY (2006)			
TQC	Kaboum / Le Györg en nous	Tactik	Tactik / La mouche	Art sous enquête	Une pilule, une p'tite granule		LIRE ET DÉTRUIRE (2008) avec Frances McDormand, Brad Pitt, George Clooney.		(45) Génial! / Julie Perreault, Alexandre Morais.	(45) Gr. parlem. / (-50) La période de questions			
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Un homme et ses femmes: Polygamie à Mayotte		L'Amérique dans tous ses états / Le Maine		Enquêtes extraordinaires / Les signes de l'au-delà		Hôpital vétérinaire		TV5 le journal/ J. Afrique	(35) Ambassades et palais diplomatiques	
CANAL D	Images-chocs / Policiers dans le feu de l'action		Ça bouge en grand / Déménagements forcés		The Border / Droque		Fantômes chez les stars		Scènes de crime / Meurtre d'un roi de beauté		Alaska: La ruée vers l'or		Docu-D
RDI	Le Monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands reportages / Alcine, le boxeur aux gants blancs		Le Téléjournal RDI		Le National		RDI en direct		24 heures en 60 minutes
RDS	(17h00) Le 5 à 7 (D)	Boxe Hopkins c. Dawson		Combats ultimes instinct		L'antichambre (D)		Sports 30		FIT Tennis - French Open			
VIE	L'espace d'un été	À louer	Le pro du patio	Chic Shack	Quand les enfants s'en mêlent! / Sylvain D.		Patron clandestin / Tower Hamlets		Laisse faire, j'veis l'faire!	Des idées de grandeur	Vendre ou rénover? / Helen et Jamie Thomson		Défi sucré / Philadelphie
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Chiennede vie		C.S.I.: Miami / Hors course		Diva de l'au-Delà / Par procreation		Protection de témoins / Escroc indésirable		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Géniteur en série		C.S.I.: Miami / Parties de chasse		Un, Dos, Tres
Z	XIII / Bienvenue à Bitterroot		Les tripeux	Comment c'est fait	Caprica / Naissance des paradis		Maisons hantées	Remorquage à Lizard Lick	Les Pelletier / Tragédie sur la Golden Road		Les derniers survivants / De l'électricité dans l'air		Comment c'est fait
HISTORIA	Dossiers secrets	Dossiers secrets	Chasseurs de nazis / Adolf Eichmann		Pilotes des glaces / De feu et de glace		NCIS enquêtes spéciales / En plein vol		Frères d'armes - Les soldats entrent en Allemagne et découvre un camp de concentration.		L'aventure française		
ÉVASION	Mégapolis / Buenos Aires		15 bonnes raisons d'aller à... / El Paso		Croisières de rêve		AlexEnFloride / Redécouvrir Miami l'exotique		Survivor: Héros vs. méchants / Tout peut arriver - Russell accuse Sandra d'avoir caché son collier; Colby capitule.		Croisières de rêve		
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	This Hour Has 22 Minutes	Just for Laughs: Gags	Doc Zone / Generation Boomerang		Doc Zone / Facebook Follies		CBC News: The National		(55) CBC News: Late Night / (-05) Stroumbouloupoulos	Coronation Street	
TSN	SportsCentre		That's Hockey Playoff (D)	24/7	30 for 30 / Kings Ransom		NBA Basketball / Spurs de San Antonio c. Thunder de Oklahoma City - Série éliminatoires (D)		SportsCentre				
SPNET	Sportsnet Connected		LMB Baseball / Tigers de Détroit c. Red Sox de Boston (D)						Sportsnet Connected		Hockeycentral	UFC Central	The Ultimate Fighter
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / L'étranger		Tout sur moi	Rumeurs	Anne, la maison aux pignons verts		Le Réjouisseur	(40) Elles / LOL	(40) La Liste / Jean-René Dufort	(40) Rendez-vous ARTV	LES PORTES TOURNANTES		
VOX	Question de répondre	Mise à jour / Saguenay	Faisons le point	Premières vues	Ici et là		Ma première Place des Arts	175 Nord	Le Lab	Mise à jour / Saguenay	Faisons le point	Science au cube	LeZarts / Saguenay

Horizontalement

- 1 Affluent du Saint-Laurent.
- 2 Il a des ailes – Broyer par un choc.
- 3 Importun – Baie du Canada.
- 4 En Amérique du Nord – Matière pesante – Gros nez.
- 5 Mémoire d'ordinateur – Chevrote.
- 6 Contester – Préfixe – Cheminée.
- 7 52 semaines – Casser sa pipe.
- 8 Discipline spirituelle – Congédié.
- 9 Niais – Étale son jeu.
- 10 Artiste de spectacles ambulants – Qui exprime la joie.
- 11 Ancien ruminant – Dureté.
- 12 (Se) cacher – Gouvernés.



No 3334

Verticalement

- 1 Prend sa source dans le lac Saint-Jean – Gros récipient.
- 2 Baudets – Sans arôme.
- 3 Pas cultivé – Mettre à l'abri.
- 4 Qui a vu le jour – Grand nombre.
- 5 Avion léger – Facile.
- 6 Origine – Graver.
- 7 Actinium – Hommes de main.
- 8 Sel d'acide urique – Branché – Il n'y gèle pas.
- 9 Danse à l'Opéra – Embryonnaire.
- 10 Recueil de fables – Obtempérer.
- 11 Cette chose proche – Régime monarchique.
- 12 Écorché – Disposition des lieux.

Solution du no 3333



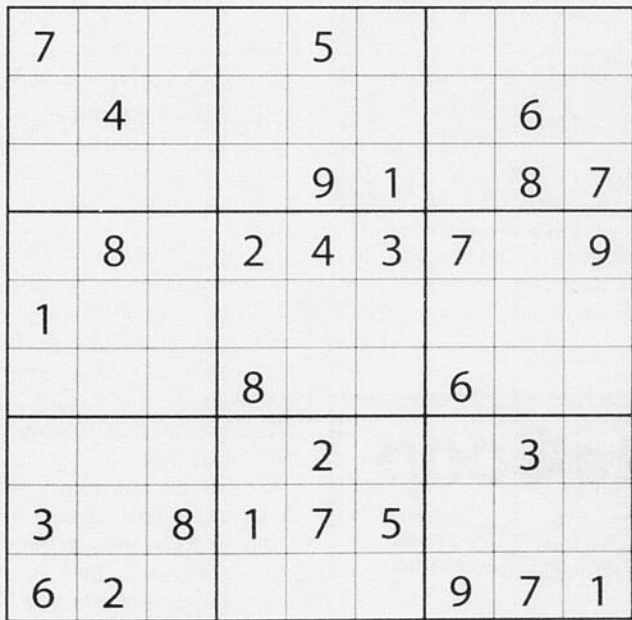
GRECE - Un mot de 10 lettres



- | | | | |
|-----------|------------|---------|----------|
| AEDE | EOLE | LACONIE | PASIPHAE |
| ALCEE | EUBEE | LETO | PEAN |
| ANACREON | EURIPIDE | LYCON | PHI |
| ARION | EUROPE | LYSIAS | PNYX |
| BEOTIEN | EUTERPE | MYSIE | PRIAM |
| CHITON | EVHEMERE | NICIAS | PSI |
| CIGUE | GRECE | NIobe | RHO |
| CNIDE | HADES | NYPHÉE | ROYAUME |
| CYBELE | ICARE | OEDIPE | SAPPHO |
| DISCOBOLE | ILIADE | OETA | SOLON |
| DORIDE | IOS | OMICRON | THETA |
| DRACON | IRIS | ORESTE | ZENON |
| DZETA | ISMENE | OURANOS | |
| ELIDE | LACEDEMONE | PANDORE | |

Solution du dernier problème : PATRON

No 3041



Niveau de difficulté : FACILE

2400

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

7	5	1	4	8	9	2	6	3
8	2	4	7	3	6	1	9	5
9	3	6	1	5	2	8	7	4
6	7	3	2	9	4	5	1	8
2	1	8	3	6	5	9	4	7
4	9	5	8	1	7	6	3	2
3	6	2	9	7	8	4	5	1
5	4	7	6	2	1	3	8	9
1	8	9	5	4	3	7	2	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2399

PEANUT



BEN



BORIS



Labeaume s'attaquera aux fonds de pension

PAUL JOURNET
La Presse

QUÉBEC - Le maire de Québec, Régis Labeaume, veut s'attaquer aux régimes de retraite et aux conditions de travail en changeant la loi. Comme le gouvernement Charest « pellette le problème en avant », il veut en faire un enjeu électoral. « Si j'avais à confectionner la liste [des demandes électoraux] du maire aujourd'hui, il se

pourrait même qu'il y ait juste ça dessus », a-t-il indiqué hier après une allocution devant la Chambre de commerce de Québec.

La ministre du Travail, Lise Thériault, a déjà annoncé que le Code du travail sera revu dans les prochains mois. M. Labeaume veut que les villes puissent dresser elles-mêmes la liste de leurs services essentiels, ordonner le retour au travail et décréter un lock-out.

Calgary, Ottawa et Winnipeg ont déjà ce pouvoir, a-t-il plaidé.

La Fédération québécoise des municipalités (FQM) est en faveur de cette modification du rapport de force. M^{me} Thériault s'est bornée à dire que ces demandes seraient examinées par le comité qui doit lui présenter des recommandations l'automne prochain.

Le maire Labeaume veut aussi que le ministre des Affaires

municipales, Laurent Lessard, modifie la loi pour améliorer le rapport de force des municipalités dans les négociations. Il faudrait selon lui éliminer les planchers d'emplois, faciliter le recours à la sous-traitance et, surtout, aider à résorber le déficit des caisses de retraite.

Les villes et leurs employés devraient assumer à parts égales le déficit de leur caisse de retraite, croit M. Labeaume. □



Régis Labeaume, maire de Québec.
(Photo La Presse)

L'hôtel Delta Saguenay hisse son symbole à Jonquière

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

JOQUINIÈRE - La chaîne d'hôtellerie Delta, qui possède maintenant six établissements au Québec, a hissé hier au sommet de son hôtel du boulevard du Royaume de l'arrondissement Jonquière le D majuscule qui coiffe tous les immeubles de la société à travers le monde.

En décembre dernier, la chaîne Holliday Inn a cédé à Delta l'hôtel du Centre des congrès de Jonquière. L'établissement ne faisait plus partie de la célèbre chaîne.

Le directeur de l'hôtel, Claude Mathieu, était fier d'en arriver à cette opération spectaculaire qui revêtait également un caractère symbolique pour tout le personnel de l'hôtel: « Depuis décembre, les 150 chambres ont été rénovées et dotées de tous les équipements modernes que notre clientèle corporative exige. Ce fut un grand travail d'équipe ».

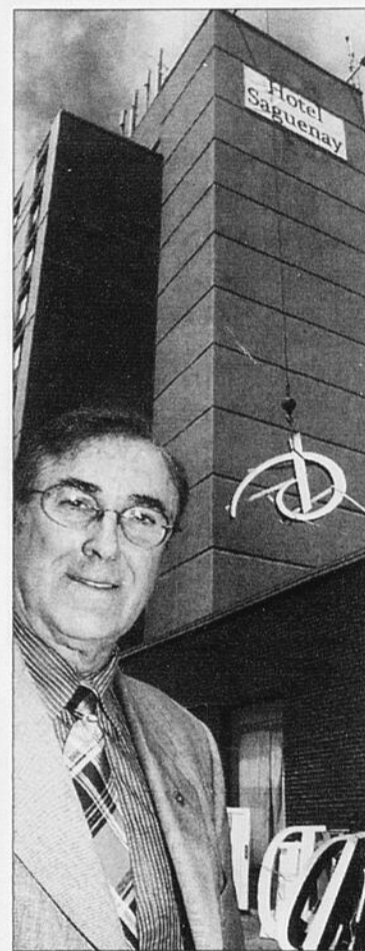
En plus des chambres, Delta a procédé à une grande cure de rajeunissement des salles communes. Le hall d'entrée, le bar et le restaurant ont été aménagés au goût du jour. Delta a

aussi installé une salle de travail dotée de tous les réseaux de communication.

L'opération spectaculaire revêtait un caractère symbolique pour tout le personnel de l'hôtel Delta.

« Nous visons surtout une clientèle corporative et c'est ce qui a guidé nos travaux de rénovation. Delta a investi plusieurs millions \$ dans la rénovation pour doter Saguenay d'un premier hôtel 4 étoiles supérieur. »

Le directeur assure que cette cure de rajeunissement ne sera pas financée par la clientèle de l'établissement. Le prix des chambres ne subira pas de variation importante. Même si le Delta vise la clientèle corporative, la direction veut qu'il demeure accessible pour la clientèle familiale en visite dans la région. □



La nouvelle identification de l'hôtel Delta Saguenay a été installée, hier, sous le regard du directeur de l'établissement, Claude Mathieu.

(Photo Michel Tremblay)

Achats militaires Les délais exaspèrent Ambrose

PRESE CANADIENNE

OTTAWA - La ministre des Travaux publics, Rona Ambrose, a déclaré mercredi à des entrepreneurs du domaine militaire qu'elle en avait assez des répétitions et de la concurrence entre les programmes au sein du gouvernement lors d'achats pour les forces armées.

Habituellement calme et posée, M^{me} Ambrose exprime rarement son exaspération en public.

La ministre, qui a été plutôt épargnée par la controverse politique entourant l'acquisition des avions furtifs F-35, a rencontré les entrepreneurs à l'occasion d'un salon annuel d'équipement militaire CAN-SEC à Ottawa.

Plusieurs ont exprimé leur frustration par rapport à l'incapacité apparente du gouvernement conservateur à respecter ses engagements dans le domaine des acquisitions militaires, notamment en ce qui concerne l'achat d'avions de recherches et de sauvetage, pris dans les méandres du système depuis près d'une décennie.

Rona Ambrose a dit être très au courant des problèmes internes, mais a affirmé que le processus d'acquisition gouvernemental ne pourrait pas être réformé en claquant des doigts.

Mercredi, le gouvernement a profité d'une réunion privée avec les représentants de l'industrie pour les informer qu'il ne lancerait probablement pas d'appels d'offres pour le remplacement des appareils Buffalo C-115 et Hercule C-130 avant la fin de 2013. □

COURTAGE | PLACEMENTS | ASSURANCE | PRÊTS HYPOTHÉCAIRES | SOLUTIONS BANCAIRES

Le Plan
du **Groupe Investors**

René Bois, B.A.A.
Conseiller associé
Conseiller en assurance et rente collectives.
Représentant en épargne collective.

**Le Groupe Investors :
solidité et sécurité**

2858028
Téléphone : 418 696-1331

CONCOURS DE LA FÊTE DES PÈRES

En spécial
Coupe-herbe FS38
STIHL
Rég. 189,95\$
149,95\$

Idéal pour la maison
Ergonomique, puissant et léger

Gagnez ce tracteur
Castel Garden XD140, neuf
Valeur de **1733\$**
Tirage au sort le vendredi 15 juin à 11 h.

La Coop
Unimat
Le Quotidien Le Progrès
CONCOURS

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____ Question mathématique: 15 - ((10X2) + 2) + 5

Postez ou déposez le coupon à:
• La Coop Nutrinor, 1695, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 7Y4
• Unimat Saint-Bruno 1000, rue Melançon, Saint-Bruno QC G0W 2L0
• Unimat Saint-Cœur-de-Marie, 5552, av. du Pont Nord, Alma QC G8E 1V8

1 seul coupon par enveloppe. Règlements disponibles au journal.
2934218

ÉCONOMIE

OR 1563.40 (US\$/once)	DOLLAR 97.16 (cents US)	EURO 0.7853 (US\$)	ARGENT 27.91 (US\$/once)	PÉTOLE 87.82 (baril US\$)	ALUMINIUM 0.89 (US\$/livre)
-------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------	--	--

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	650.68 \$	-9.73 \$	85992405
S&P/TSX 300	11433.22 \$	-176.08 \$	175997124
S&P/TSX VENTURE	1289.43 \$	-19.91 \$	57680920
DOW JONES	12419.86 \$	-160.83 \$	122827841
NASDAQ/USA	2837.36 \$	-33.63 \$	0
NASDAQ/Canada	355.73 \$	-10.58 \$	0

TITRES VEGETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	21.00 \$	20.36 \$	20.43 \$	-0.83 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	11.99 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	40.97 \$	39.07 \$	40.24 \$	0.50 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 \$	0.00 \$	10.89 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	40.30 \$	39.01 \$	39.96 \$	-0.46 \$
Research in Motion	RIM	10.84 \$	10.30 \$	10.66 \$	-0.82 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.04 \$	3.95 \$	3.99 \$	0.00 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.95 \$	3.86 \$	3.86 \$	-0.09 \$
BCE Inc.	BCE	40.69 \$	40.46 \$	40.53 \$	-0.11 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.71 \$	1.69 \$	1.71 \$	-0.03 \$
Bank of Montreal	BMO	54.75 \$	54.07 \$	54.07 \$	-0.71 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.31 \$	51.55 \$	52.17 \$	0.17 \$
CAE Inc.	CAE	10.08 \$	9.96 \$	10.03 \$	-0.02 \$
Cascades Inc.	CAS	4.48 \$	4.34 \$	4.38 \$	-0.06 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	46.17 \$	45.53 \$	45.53 \$	-0.55 \$
Canfor	CFP	11.28 \$	10.93 \$	11.06 \$	-0.35 \$
CIBC	CM	70.73 \$	70.25 \$	70.33 \$	-0.42 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	31.45 \$	29.77 \$	29.85 \$	-2.18 \$
CN Railway Company	CNR	83.88 \$	83.07 \$	83.13 \$	-1.17 \$
Canadian Oil Sands	COS	20.60 \$	20.24 \$	20.27 \$	-0.58 \$
Canadian Pacific Railway	CP	76.45 \$	74.95 \$	75.08 \$	-1.72 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	76.50 \$	-1.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	26.97 \$	26.21 \$	26.47 \$	-0.51 \$
Domtar	UFS	82.37 \$	81.00 \$	81.94 \$	-0.14 \$
Emera	EMA	33.23 \$	32.80 \$	32.99 \$	-0.25 \$
Enerplus	ERF	14.34 \$	13.84 \$	13.86 \$	-0.48 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	21.58 \$	20.65 \$	21.01 \$	0.05 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	9.80 \$	9.59 \$	9.67 \$	-0.04 \$
Great-West Lifeco	GWG	21.13 \$	20.73 \$	20.73 \$	-0.62 \$
Industrial Alliance	IAG	26.09 \$	25.27 \$	25.33 \$	-0.91 \$
Societe financiere IGM	IGM	40.17 \$	39.86 \$	40.01 \$	-0.18 \$
Imperial Oil	IMO	41.90 \$	41.13 \$	41.60 \$	-0.70 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	38.16 \$	37.95 \$	38.01 \$	-0.03 \$
Loblaws Cos.	L	31.60 \$	31.11 \$	31.27 \$	-0.44 \$
Laurentian Bank	LB	43.08 \$	42.30 \$	42.34 \$	-0.94 \$
Manitoba Telecom	MBT	33.75 \$	33.55 \$	33.66 \$	-0.04 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.75 \$	11.49 \$	11.64 \$	0.00 \$
Magna International	MG	42.36 \$	41.29 \$	41.31 \$	-1.44 \$
Metro Inc.	MRU.A	0.00 \$	0.00 \$	52.80 \$	0.00 \$
National Bank	NA	73.33 \$	72.55 \$	73.14 \$	-0.35 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.61 \$	25.61 \$	25.61 \$	-0.09 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.82 \$	10.99 \$	11.08 \$	-0.95 \$
Precision Drilling Corp.	PD	8.20 \$	7.87 \$	7.91 \$	-0.47 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	15.44 \$	15.25 \$	15.30 \$	-0.08 \$
Potash Corp.	POT	41.19 \$	40.39 \$	40.63 \$	-0.35 \$
Power Corp.	POW	23.32 \$	22.82 \$	22.82 \$	-0.62 \$
Power Financial	POW	25.67 \$	25.25 \$	25.39 \$	-0.34 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	38.16 \$	37.95 \$	38.01 \$	-0.03 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	36.00 \$	35.62 \$	35.85 \$	-0.10 \$
Royal Bank	RY	51.06 \$	50.29 \$	50.64 \$	-0.34 \$
Saputo Inc.	SAP	42.29 \$	41.69 \$	41.88 \$	-0.73 \$
Sears Canada	SCC	10.74 \$	10.68 \$	10.68 \$	0.13 \$
Fibretek Inc.	FBK	0.88 \$	0.86 \$	0.88 \$	-0.01 \$
Shaw Communications	SJR.B	19.64 \$	19.44 \$	19.56 \$	0.00 \$
Sun Life financial	SLF	21.16 \$	20.50 \$	20.60 \$	-0.61 \$
SNC-Lavalin	SNC	39.96 \$	37.23 \$	37.85 \$	-2.14 \$
Superior Propane Corp	SPB	7.14 \$	6.90 \$	6.93 \$	-0.20 \$
Suncor Energy Inc.	SU	28.60 \$	28.10 \$	28.15 \$	-1.04 \$
Telus Corporation	T	59.09 \$	58.52 \$	59.03 \$	-0.01 \$
Transalta Corporation	TA	16.93 \$	16.57 \$	16.60 \$	-0.57 \$
Tembec	TMB	2.19 \$	2.07 \$	2.07 \$	-0.12 \$
TD Bank	TD	78.55 \$	77.80 \$	77.99 \$	-0.91 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	31.75 \$	31.22 \$	31.29 \$	-1.22 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	10.90 \$	10.58 \$	10.61 \$	-0.48 \$
Transcanada Pipe	TRP	42.36 \$	41.90 \$	42.07 \$	-0.36 \$
Transat AT	TRZ.B	4.77 \$	4.57 \$	4.57 \$	-0.15 \$
Torstar Corp.	TS.B	9.91 \$	9.70 \$	9.70 \$	-0.21 \$
Westcast Industries	WCS.A	5.98 \$	5.89 \$	5.89 \$	0.24 \$
Weston George Ltd	WN	57.80 \$	57.39 \$	57.60 \$	-0.24 \$

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

CHRONIQUE JURIDIQUE

AMENDE MINIMALE DE 10 000 \$ POUR UNE FOSSE SEPTIQUE NON CONFORME



M. Jacques Villeneuve

Tout le monde le sait : aujourd'hui, on ne peut plus rejeter dans l'environnement des eaux usées. Au cours des deux ou trois dernières décennies, les municipalités ont, en application des devoirs qui leur ont été imposés par la *Loi sur la qualité de l'environnement*, fait le nécessaire pour que toute résidence, permanente ou saisonnière, non reliée au réseau d'égout municipal, soit équipée d'une installation septique conforme. Une telle installation doit être construite conformément au *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées*.

Les officiers municipaux chargés de l'application du règlement ont procédé habituellement par avis et mise en garde pour amener chaque propriétaire d'immeuble non équipé d'équipement conforme, à corriger la situation. Cette approche a généralement atteint les résultats escomptés.

Qu'advient-il cependant en cas de refus par le contrevenant de se conformer? Rappelons d'abord qu'en cette matière, les municipalités n'ont pas le choix. L'application du règlement ne relève pas de la volonté de l'inspecteur en bâtiment. La municipalité ne peut se dégager de son devoir de faire respecter le règlement. La *Loi sur la qualité de l'environnement* oblige la municipalité à exécuter et faire exécuter le règlement. Or, une contravention à la réglementation en la matière risque de coûter cher. En effet, une nouvelle législation entrée en vigueur récemment augmente à 10 000 \$ la peine minimale imposée à une personne qui rejette un contaminant dans l'environnement. Comme il s'agit d'une amende minimale, il n'y a pas d'atténuation possible. Dès le moment où la preuve est faite que l'équipement septique non conforme permet le rejet dans l'environnement d'un contaminant, tels les égouts domestiques d'une résidence, le juge saisi d'un constat d'infraction à ce sujet doit condamner le contrevenant à cette amende minimale de 10 000 \$, à laquelle s'ajoutent les frais de cour.

Par surcroît, en plus de requérir l'imposition de l'amende, la municipalité peut également se prévaloir du pouvoir qui lui est attribué par la *Loi sur les compétences municipales* et faire elle-même les travaux correctifs. Les dépenses engagées seront à la charge du propriétaire de l'immeuble et ajoutées à son compte de taxes. Une telle créance a priorité sur tout autre droit affectant l'immeuble et même sur l'hypothèque détenue par une institution financière.

La protection de l'environnement est l'affaire de tous. Nul ne peut mettre en doute la nécessité d'assortir d'une sanction dissuasive, le non-respect des règles applicables en la matière. Cette même approche coercitive ou punitive semble d'ailleurs être celle qu'a privilégiée l'État québécois dans diverses lois et règlements adoptés au cours des dernières années.

M. Jacques Villeneuve
Bureau d'Alma
Téléphone : 418-669-4580

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ITHACA ENERGY INC	IAE	1.73 \$	-0.10 \$	8812649
SUNCOR ENERGY INC	SU	28.15 \$	-1.04 \$	5982453
MANULIFE FINANCIAL	MFC	10.90 \$	-0.51 \$	5430767
iShares S&P TSX 60	XIU	16.36 \$	-0.27 \$	5143114
EASTERN PLATINUM	ELR	0.24 \$	-0.04 \$	4389277
CANADIAN NATURAL	CNQ	29.85 \$	-2.18 \$	3951754
ELDORADO GOLD CORP	ELD	11.82 \$	-0.07 \$	3810906
B2 GOLD CORP	BTO	3.10 \$	-0.15 \$	3483388
HORIZONS BETAPRO	HVU	5.34 \$	0.64 \$	3469562
RESEARCH IN MOTION	RIM	10.66 \$	-0.82 \$	3330254

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
IPATH S&P 500 VIX	VXX	21.11 \$	1.45 \$	123754
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	401.44 \$	1.43 \$	15388
HB US 30-YEAR BOND	HTU	42.92 \$	1.17 \$	7200
POWERSHARES DB	DGU	47.79 \$	1.03 \$	196
GUARDIAN CAPITAL	GCG	10.25 \$	0.84 \$	300
CONSTELLATION	CSU	88.90 \$	0.80 \$	14017

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BAYTEX ENERGY CORP	BTE	45.66 \$	-2.96 \$	577175
MEG ENERGY CORP	MEG	35.69 \$	-2.72 \$	673416
SXC HEALTH	SXC	91.69 \$	-2.31 \$	512339
CANADIAN NATURAL	CNQ	29.85 \$	-2.18 \$	3951754
SNC-LAVALLIN GROUP	SNC	37.85 \$	-2.14 \$	1162372
CALFRAC WELL	CFW	22.30 \$	-1.99 \$	281540

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	7.20 \$	-0.23 \$	206270230
SPDR S&P 500	SPY	131.76 \$	-1.94 \$	162169968
FINANCIAL SELECT	XLF	13.89 \$	-0.33 \$	85180941
iShares MSCI	EEM	37.54 \$	-0.66 \$	80092458
IPATH S&P 500 VIX	VXX	20.55 \$	1.33 \$	51914749
iShares RUSSELL	IWM	76.21 \$	-1.49 \$	47890505
FORD MOTOR	F	10.66 \$	-0.18 \$	44590070
GENERAL ELECTRIC	GE	19.04 \$	-0.31 \$	41838201
SPRINT NEXTEL	S	2.58 \$	-0.09 \$	35380244
NOKIA	NOK	2.74 \$	-0.21 \$	35357652

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VELOCITYSHARES 3X	DWTI	68.23 \$	6.85 \$	3100
DIREXION DAILY 20	TMF	80.19 \$	5.63 \$	174970
VANGUARD EXTENDED	EDV	129.04 \$	4.91 \$	27849
VELOCITYSHARES 3X	DGAZ	65.57 \$	4.56 \$	30774
PIMCO 25 YEAR	ZROZ	117.50 \$	4.49 \$	112322
VELOCITYSHARES 2X	SCPR	60.30 \$	4.42 \$	1710

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	119250.00 \$	-883.00 \$	513
NVR	NVR	801.50 \$	-32.70 \$	48407
CORE LABORATORIES	CLB	128.97 \$	-8.68 \$	1361162
UBS E-TRACS DLY SH	AAVX	119.39 \$	-7.68 \$	100
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	941.00 \$	-7.00 \$	2457
WHITE MOUNTAINS	WTM	517.15 \$	-6.81 \$	6869

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FACEBOOK	FB	28.19 \$	-0.65 \$	57245528
POWERSHARES QQQ	QQQ	62.33 \$	-0.53 \$	56421553
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.89 \$	-0.04 \$	42546259
MICROSOFT	MSFT	29.34 \$	-0.22 \$	41584488
RESEARCH IN MOTION	RIMM	10.35 \$	-0.88 \$	41256187
CISCO SYSTEMS	CSCO	16.39 \$	-0.20 \$	36488205
ZYNGA	ZNGA	5.87 \$	-0.22 \$	33382730
INTEL	INTC	26.13 \$	0.04 \$	33089738
MICRON TECH	MU	5.99 \$	-0.13 \$	25220496
EBAY	EBAY	39.59 \$	-1.90 \$	23561613

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FRESH MARKET	TFM	56.15 \$	7.29 \$	2319433
APPLE	AAPL	579.17 \$	6.90 \$	18887999
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	531.55 \$	3.65 \$	243932
VERTEX	VRTX	60.18 \$	2.38 \$	10176623
SYNACOR INC	SYNC	13.89 \$	1.76 \$	1608429
VANGUARD LONG-TERM	VGLT	78.15 \$	1.53 \$	6293

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TROVAGENE	TROV	3.52 \$	-25.65 \$	31346
PRICELINE.COM	PCLN	637.76 \$	-20.28 \$	1068738
GOOGLE	GOOG	588.23 \$	-6.11 \$	1906629
AMAZON.COM	AMZN	209.23 \$	-5.52 \$	4078181
SEARS HOLDINGS	SHLD	52.34 \$	-5.16 \$	1908442
MICROSTRATEGY	MSTR	122.08 \$	-5.00 \$	112899



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L./AVOCATS
LÀ OÙ VOUS ÊTES.^{MD}

clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or
Alma • Saint-Georges • Rivière-du-Loup • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h 30

CVENDU.ca

Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI prix réduit, 4 logements, très propre, 153, rue de La Normandie, Rivière-du-Moulin, tous non chauffés, non éclairés, 299,500\$. Tél.: 418-592-7899, Régis Morin, Via Capitale.

JONQUIÈRE immeuble 4 logements de 4½, 1991 rue Béty, rapporte 24,360\$ par année, en excellent état, 290,000\$. Tél.: 418-548-1690.

103 Bureaux à louer



BUREAUX À LOUER, CHICOUTIMI
273 rue du Séminaire, 860 à 1000 pi.ca., endroit chic et chaleureux, pour professionnels. Location sans souci: meublé, chauffé, éclairé, entretien inclus. Tél.: 418-696-1163.

CHICOUTIMI Place De La Gare, 360 pi.ca., libre, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-543-3357

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE d'encadrement et de matériel d'artiste, fond de commerce établi depuis 23 ans, rue de La Fabrique, Jonquière. Pour rendez-vous, Tél.: 418-698-9161, 418-678-9063.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial, 20 Racine Est, près de la future clinique médicale. Informations: Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 764 rue Alma, rénové, environ 1,700 pi.ca. Tél.: 418-696-1817, 418-591-0087.

CHICOUTIMI, restaurant au centre-ville, libre. Tél.: 418-543-3357.

CHICOUTIMI salon de coiffure au centre-ville, libre 1er septembre 2012, 445\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-3357.

JONQUIÈRE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida, Tél.: 418-548-1184.

LOCAL commercial, centre ville de Jonquière, 2,100 pi.ca., incluant bureau, entrepôt et porte de garage 16'; peut convenir à plusieurs types d'entreprises, libre 1er août, 1,500\$/mois. Tél.: 418-547-4335, 418-812-3500 Yvan ou 418-542-6941, 418-812-1097 Robin.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin du restaurant Chef Georges). Autres locaux à l'étage. Prestigieux loft commercial avec vue sur le Saguenay, 150 à 4000 pi.ca. Tél.: 418-543-6404.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 995\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-820-7725.

NOUVEAU prix, 1,500 à 2,300 pi.ca., pour petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@deryle.com Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

AU CAMPING Jonquière, beau petit chalet bien entretenu, sur grand terrain, près plage du lac Kéogami. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHALET 10'x40', tout équipé, parc roulettes, zec Chauvin, 14,000\$. Tél.: 418-820-1236.

LAC-ST-JEAN, secteur Vauvert, Dolbeau, accès au lac, chalet meublé au complet, habitable à l'année, terrain 100x200. Faites une offre! Tél.: 418-690-6528.

MAGNIFIQUE chalet longeant directement la plage de St-Gédéon, prix plus qu'intéressant, idéal pour la famille. Tél.: 418-540-2118.

POINTE Chambord, accès au lac, 59,500\$. Tél.: 418-672-4838, 418-812-4482 Alain.

203 Chalet à vendre

RECHERCHE CHALET À VENDRE secteur Mont-Valin, entre le lac Renard et lac à Croix. Tél.: 418-693-0708, 418-590-3318.

204 Chalet à louer

BORD du Saguenay, chemin St-André, Jonquière Nord, grand chalet meublé, quai, plusieurs semaines disponibles. Tél.: 418-547-4327.

DAM-EN-TERRÉ Alma, bord de l'eau, 2 chambres, tout inclus, 500\$/semaine. Tél.: 418-662-3726.

FALARDEAU, lac Sébastien, condo-chalet à vendre ou à louer. Tél.: 418-718-2368.

ST-GEDEON, 2 chambres, plage privée accessible, 600\$/semaine. Tél.: 418-345-2858, 418-321-0960.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 3 chambres, stationnement, cuisine, buanderie, câble, entrée indépendante, non-fumeur(se), à partir de 250\$. Tél.: 418-690-0080, 418-376-1893.

ARVIDA style loft, à 2 pas d'Alcan, au mois ou à la semaine, libre, 300\$/mois, entièrement meublé, Internet, câble téléphone compris, idéal étudiant ou travailleur, cuisine, salles de bains à partager avec propriétaire. Tél.: 418-412-3919, 418-290-8895.

CHICOUTIMI-NORD 1 chambre, près des services, boul. Ste-Geneviève, tout inclus, 300\$/mois. Tél.: 418-602-6050.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, câble pour TV, internet, laveuse, sècheuse, cuisine, commune, non-fumeur(se). Informations: Tél.: 418-549-3372.

JONQUIÈRE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 300\$/mois. Tél.: 418-818-1314.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse, sècheuse, 220\$/mois, 240\$ et 260\$. Tél.: 418-695-6910, demandez Steeve.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000\$ taxes incluses (étage). Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel : www.constructionspb.com

FALARDEAU, lac Sébastien, condo-chalet à vendre ou à louer. Tél.: 418-718-2368.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 construction neuve, luxueux, 2007 des Rotelets, 1,200 pi.ca. Tél.: 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Rotelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½ (étage), 1806, rue des Cygnes et haut de gamme, certifiés Novoclimat, constructions neuves, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, 2 stationnements, remise, livraison juin, 900\$/mois. Tél.: 418-690-6703. Les Constructions Philippe Blackburn.

CHICOUTIMI 900 de L'Écluse, haut de gamme, construction 2012, 4½, à voir, vous ne serez pas déçu! 1000\$/mois, juin gratuit. Tél.: 418-815-5121.

CHICOUTIMI-NORD 4½, spacieux, 3 mois gratuit, luxueux, 1,250\$/mois. Tél.: 418-545-5403.

208 Logements à louer

1½ 2½ 3½ 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1½, 3½, 8½
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR JUILLET OU AVANT Logements céramique, bois flottant, Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

2½, 3½, 4½, Chicoutimi, 4½ et 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.
3½ ST-GEDEON, bord du lac St-Jean, meublé, laveuse, sècheuse, chauffé, près golf et piste cyclable, très beau site, 600\$/mois, libre. Tél.: 418-345-2907.

208 Logements à louer

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à partir de 495\$/mois (buanderie)
5½ à partir de 685\$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 4½, centre-ville, très beau, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-718-2368.

ALMA 4½, rue Laurier, libre, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-3379, 418-542-8833.

ALMA 5½, 505 De La Gare Ouest, pas d'animaux, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Références de crédit demandées. Tél.: 418-695-1760.

ALMA 5½, quartier Château d'eau, rue Beauvoir, quartier tranquille, 440\$/mois. Tél.: 418-719-1532, Serge.

ALMA 6½, beau, rez-de-chaussée, près Cégep et tous les services, 670\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-769-0244, 418-487-4370.

ALMA beau grand 5½, tranquille, 1er étage, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-669-1029, 418-662-4567.

ALMA, Naudville, 2½, semi-meublé, 420\$/mois, chauffé, éclairé, 3½, semi-meublé, 420\$/mois, non chauffé, non éclairé, 5½, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Aussi, 4½, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, 5½, sous-sol, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, 5½, 520\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres 1er juillet. Enquête de crédit exigée. Tél.: 418-550-1006 www.grinc.ca

ARVIDA 3½, 2e étage, idéal personne seule, secteur Ste-Thérèse, stationnement, 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Libres 1er juillet. Tél.: 418-548-4120.

ARVIDA 4½, (2), 600\$/mois, chauffés, éclairés, libres 1er juin et 1er juillet. 5½, 625\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Tél.: 418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 7½, sur 2 étages, très grand, neuf et luxueux, 1,175\$/mois, libre. Tél.: 418-512-3484.

ARVIDA centre-ville, 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, 425\$/mois, libre. Tél.: 418-690-6015, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 1½, 2½, 3½, et chambre, bonne qualité, près de tous les services, Université, Cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur, pas d'animaux. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine, vue Saguenay, 385\$, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.: 418-818-0800.

CHICOUTIMI 1½, centre-ville, libre 1er juillet, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-543-3357.

CHICOUTIMI 2½, sous-sol, Rivière-du-Moulin, secteur tranquille, meublé, non-fumeur, 375\$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 418-696-4931.

CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, beau 4½, moderne, près hôpital, UQAC, Aussi 2½, Jolliet, rénové, belle clientèle, LIBRE 1ER JUILLET. Tél.: 418-820-7725.

CHICOUTIMI 3½, 510\$/mois, libre 1er juillet et 3½, 525\$/mois, avec entrée laveuse, sècheuse, libre immédiatement, près des centres d'achat, chauffés, éclairés, rénovés. Tél.: 418-543-1656.

CHICOUTIMI 3½, des Champs-Élysées, semi-meublé, 470\$, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 3½, grand, 614, ch. St-Thomas, 1 minute UQAC, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.: 418-693-0204.

CHICOUTIMI 3½, grand avec salle de lavage, Rivière-du-Moulin, haut de maison, idéal pour personne seule, 450\$/mois, juillet. Tél.: 418-698-0764.

CHICOUTIMI 3½, rénovés, plancher flottant et céramique, remise, déneigés, libres 1er juillet, 390\$/mois et 425\$/mois. Tél.: 418-834-6144.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublé, libre 1er juin et 1er juillet, 510\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-818-3125, 418-808-4566.

CHICOUTIMI 3½, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffés, éclairés, buanderie, près cégep, UQAC et hôpital, libres juin et juillet. Tél.: 418-674-2385.

CHICOUTIMI 4½, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 850\$/mois, 1er août. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 250 Belleau, 825\$, avec grand espace de rangement au sous-sol. Aussi, 4½, secteur neuf, 2023 rue des Faucons, arrière Place du Royaume, 895\$/mois. Tél.: 418-540-1234, Jean-Guy Simard, 418-592-7899, Régis Morin.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½ (2), dont un sur 3 étages, juin, juillet. Aussi 3 1/2 disponible. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, 309, rue Jacques-Cartier Est, près de l'hôpital, Cégep et Université, balcon, remise, stationnement pour une auto seulement, 570\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juin, pas de chien. Tél.: 418-545-8669.

CHICOUTIMI 4½, 385 rue Savard, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.: 418-590-9909.

CHICOUTIMI 4½, 452 Fradette, 450\$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-3220.

CHICOUTIMI 4½, 5½, près UQAC, libre 1er juillet. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½ (755\$/mois), 3½ (565\$/mois), chauffés, éclairés, rue Angoulême, libres 1er juillet. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½ dans Coopérative d'habitation, clientèle personnes retraitées ou semi-retraitées, idéal pour couple, libre 1er juillet. Tél.: 418-690-5166.

CHICOUTIMI 4½, endroit tranquille, situé au 123 rue Price, meublé, libre. Tél.: 418-818-4592.

CHICOUTIMI 4½ et 5½, neufs, Carrefour des Cygnes, secteur Rotelets, quelques unités disponibles pour juillet, août et septembre, 750\$+. Tél.: 418-698-5974.

CHICOUTIMI 4½, grand demi-sous-sol dans maison privée, ou possibilité de louer chambre, logement neuf, bien éclairé, secteur Domaine du Roi, entièrement meublé, literie (internet, câble, télévision inclus avec supplément de 50\$), entrée indépendante, terrasse arrière, stationnement, arrêt d'autobus à proximité et Maxi, non-fumeur(euse), idéal professeur(e) ou étudiant(e), 750\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-696-2299.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, secteur cégep et UQAC à partir de 565\$/mois, juillet. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, style condo, 2e étage, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatisé, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5½, 465 Vilmont, secteur côte Réserve, non chauffé, non éclairé, 685\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-590-5005 ou le 418-549-3233.

CHICOUTIMI 5½, secteur cégep et UQAC à partir de 685\$/mois, juillet. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 9½, céramique chauffante, non chauffé, non éclairé, 850\$, libre 1er juillet. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI grand 4½ (6 pièces), rue Tache, rénové, ensolleillé, 650\$/mois. Aussi, 4½, rue Lapointe, 485\$/mois. Libres 1er juillet, non chauffés, non éclairés. Tél.: 418-719-0797.

CHICOUTIMI juillet: studio 400\$/mois; 3½ 520\$/mois. pas de chien, semi-meublé, tout inclus. www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI
Logement d'exception, idéal pour personne âgée et professionnel(elle), 650 rue Duberger, 4 chambres, salon, salle à diner, cuisine, une salle de bains. Sur un seul niveau avec terrain privé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354.

CHICOUTIMI-NORD 3½, 1er étage, balcon, semi-meublé, personne retraitée ou préretraitee autonome, sécurisée, bouton panique et multiples commodités, 650\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juin 2012. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI-NORD 3½, hors-sol, rue Sauve, arrière Maxi et IGA, libre 1er juillet. Tél.: 418-545-9786.

CHICOUTIMI-NORD 3½, meublé, frais peint, non-fumeur(se), chauffé, éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.: 581-235-3413.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 855, boul. Tadoussac, à 10 minutes de la ville, très grand, entièrement rénové, vue sur le Saguenay, stationnement, libre 1er juillet. 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-290-6508.

CHICOUTIMI-NORD loft 1½ 395\$, 4½, 795\$, neufs, rez-de-chaussée, 1 mois gratuit. Tél.: 418-545-5403.

CHICOUTIMI rue Emile-Girardin, meublé ou non, 3 chambres, libre mi-juin. Tél.: 418-690-5036.

FALARDEAU rang 4, loft 2/1/2, semi-meublé, entièrement rénové, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-540-9899.

JONQUIÈRE 3½, 2e étage, très propre, 1 stationnement, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-557-2686.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIÈRE, 2637 rue St-Dominique, 2e étage d'un duplex, très grand 5½, entièrement rénové, 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-550-6628.

JONQUIÈRE 2½ et 3½, meublés ou non, chauffés, éclairés, endroit tranquille, rénovés, près des services, à partir de 425\$/mois, libres mai, juin, juillet. Tél.: 418-818-4592.

JONQUIÈRE 3½, centre-ville, en face de Videotron et Metro, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet ou avant. Tél.: 418-695-3355, 418-815-4483.

JONQUIÈRE 3½, centre-ville, semi-meublé, état neuf, chauffé, éclairé, libre 1er juin, idéal personne seule ou travailleur(euse). Tél.: 418-820-4800.

JONQUIÈRE 3½ idéal 50 ans et plus, arrière McDonald, tranquille, 465\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, mai, juin, juillet. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIÈRE 3½ (Kéogami), 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 418-590-2349.

JONQUIÈRE 3½, personne retraitée(e) autonome, 2123, St-Hubert, chauffé, éclairé, 625\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-696-4065, 418-818-3938, 418-674-1258.

JONQUIÈRE 3½, quartier Petite-France, semi-meublé, demi-sous-sol, endroit tranquille, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-662-4330.

JONQUIÈRE 4½, 3685 St-Léandre, demi-sous-sol, de qualité supérieure, non chauffé, non éclairé, insonorisé, libre 1er juillet, 570\$/mois. Tél.: 418-540-3787.

JONQUIÈRE 4½ entièrement rénové, rue St-Hubert, pas d'animaux, 565\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-693-2260.

JONQUIÈRE 4½, haut de maison, un stationnement, pas d'animaux, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-695-2085.

JONQUIÈRE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite-France (rue Du Perche), chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 599\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4½, non chauffé, non éclairé, rue St-David, demi-sous-sol, pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.:

208 Logements à louer

LA BAIE 4 1/2, grand, à aire ouverte, près des services, parc, 2e étage, grand patio, belle vue, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-290-9466.

LATERRIERE 3 1/2, 28 des Marguerites, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-862-7322.

LATERRIERE 4 1/2, 2312, rang St-Pierre, grand, rez-de-chaussée, emplacement pour lave-vaisselle, service de tonte de gazon effectué, stationnement double, pas d'animaux, 725\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-2884.

RIVIERE-DU-MOULIN 5 1/2, quartier tranquille, 2e étage, non chauffé, non éclairé, idéal personne retraitée. Tél.: 418-973-1517.

ST-AMBROISE 4 1/2, avec sous-sol, au 322, rue Simard, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-815-1812.

ST-GEDEON 4 1/2, non chauffé, non éclairé, sans fumeur(euse), aucun animal, libre 1er juillet, 450\$/mois. Tél.: 418-345-8320, 418-482-5643.

ST-HONORE grand 5 1/2 près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720\$/mois, disponible le 1er juillet. Tél.: 418-815-1225.

ST-HONORE style duplex, 9 pièces, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, etc., à louer ou à vendre, prêts 1er juin. Tél.: 418-540-0918, 418-693-1603.

209 Maisons à vendre

ALMA 40'x28' tout briqué, entièrement rénover, 5 chambres, 2 salles bains, salle lavage, sous-sol fini, garage, plancher bois franc, céramique chauffante, terrain 68'x120', 189,000\$. Tél.: 418-668-7997.

CHICOUTIMI belle grande propriété, bien située, avec revenu, 2 terrains, 2 garages. Tél.: 418-591-518.

CHICOUTIMI Concept unique, 3,000 pi.ca., www.placehorizon.com ou pour visite libre au 785 rue McLaren. Tél.: 418-550-4800.

CHICOUTIMI, jolie maison, au 22, rue St-Dominique Ouest, bien aménagée, 1 1/2 étage, prix révisé. A voir! Tél.: 418-690-1793.

CHICOUTIMI jumelés neufs: 2067, rue des Roitelets, de 3 à 6 chambres, bigénération, bureau personnel, revenu de location 600\$/mois, 209,000\$ ou 259,000\$. Licence RBO: 14668230-97. Tél.: 418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI rue des Roitelets, à papiers multiples, 3 chambres, 2 salles bains, abri d'auto, bois franc, entièrement rénover, remise 14x16, spécial 240,000\$, directement du propriétaire. Tél.: 418-545-1259.

JONQUIERE vente printanière, 176,000\$, duplex 3665 boul. Saguenay, 5 1/2 et 3 1/2, combustion lente, garage double. Tél.: 418-547-5616.

210 Maisons à louer

CANTON TREMBLAY 344 route de Tadoussac, maison 2 ans, terrasse vue sur le fjord, 3 chambres à l'étage, 1600\$/mois, non chauffée, non éclairée, animaux et tabac non autorisés, option d'achat négociable. Tél.: 418-673-3249, 418-820-5007.

CHICOUTIMI, 306, Jacques Cartier Est, 1500\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI duplex 5 1/2, grand terrain, rang St-Martin, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-1606.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord maisons à louer, meublées ou non, site exceptionnel, de 1,000\$ à 2,200\$, à voir. Tél.: 418-345-3254 (message), 418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355.

LATERRIERE, 3 chambres, piscine creusée, foyer au gaz, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-673-3731.

211 Maisons mobiles à vendre

A QUI la chance? Laterrière, à voir, belle grande maison mobile, meublée ou non. Tél.: 418-678-9793.

LA BAIE, 14X68, sur beau terrain loué, isolé, avec 2 grandes remises, prix révisé. Tél.: 418-290-2733.

TERRAIN (1 de disponible) et maison mobile neuve à vendre à Laterrière. Tél.: 1-877-477-3131.

213 Terrains à vendre

AU Valinouët, 5 terrains, rue de Méribel, près de l'Éternel Spa, vue magnifique sur les pentes et le village alpin, 82'x147', prêt à bâtir immédiatement (déjà 2 de vendus). Les Maisons Carol Girard Inc. Tél.: 418-696-1404.

DIRECTEMENT sur le bord du Saguenay à St-Léonard (Shipshaw). Tél.: 418-592-7828.

LAC-KENOGAMI 2 magnifiques grands terrains plats de 4,000 mètres carrés (43,000 pi.ca.), près du 5623 Chemin du quai, évalué à 35,000\$ chacun. Pour Infos supplémentaires: Tél.: 418-698-1652 ext. 1 (Frank).

LAC-KENOGAMI chemin De La Baie Des Tréflles, bord de l'eau, 4,000 mètres carrés. Tél.: 418-695-3971.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel, duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

RUE COMTOIS, Chicoutimi-Nord, 55,000\$, vue sur le Fjord, sans voisin arrière. Tél.: 418-545-5403.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

OS à 1000\$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.: 418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$\$\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

AUBAINE! TOYOTA Yaris 2008, 4 portes, 30,000 km, gris charcoal, groupe électrique, 4 pneus d'hiver, balance garantie, 11,500\$ ou transfert de location. Tél.: 418-540-5388, 418-540-3803.

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES RE
PONTIAC Pursuit GS 2007, manuelle, 4 portes, 175,000 km, excellente condition, toute offre raisonnable acceptée. Jeep Grand Cherokee 2005. Dodge Grand Caravan 2003. Kia Rio 2004. Hyundai Sonata 2001. Kia Magentis 2004. Venez faire votre offre! Tél.: 418-690-6528.

BUICK Lucerne CXL 2010, 6 cylindres, gris argent, 33000 km, sièges électriques, cuir chauffant et refroidissant, très propre, 20 900\$. Tél.: 418-679-3757.

CHEVROLET Cavalier, 1992, convertible, 81,000 km, jamais sorti l'hiver. Tél.: 418-549-6670.

CHRYSLER Intrepid 2001, 122,000 km, 1,800\$. Tél.: 418-695-9552, 418-815-3888 après 19h.

CHRYSLER Sebring 2004, 62 000 km, V6, 2.7L, équipement électrique complet + 4 pneus d'hiver neufs, 5,900\$ négociable. Tél.: 418-550-9080.

DECAPOTABLE Chrysler Sebring Limited 2008, cuir, GPS, jamais vu l'hiver, 103,000 km. Tél.: 418-590-5585.

HONDA Civic DX-G 2008, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, tout équipée, une aubaine! Tél.: 418-412-1615.

JAGUAR S-Type 2004, 148,000 km, V6, gris argent, intérieur noir, peinture neuve, 8,900\$. Aubaine! Tél.: 418-693-2230.

KIA Saphia, 2001, automatique, 1,8 litre, 111,000 km, noire, très bon état, 1,000\$ ferme. Tél.: 418-550-0713.

MAZDA 3 GS 2006, automatique, 4 cylindres, 79,000 km, tout équipée, climatiseur, très propre, mécanique A1. Tél.: 418-543-5347.

MUSTANG GT 2002, américaine 88,000 miles, très propre, charcoal, ligné, 13,000\$. Tél.: 418-591-3017.

NISSAN Sentra, 2006, automatique, tout équipée, 96,000 km, une aubaine. Tél.: 418-376-3863.

PONTIAC G6 GT 2006, convertible, toit rigide, 115,000 km, excellente condition. Tél.: 418-820-3954.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties
\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

Automatique			
GRAND AM	2005	116 km	Spécial 2,995\$
SONATA	2004	142 km	3,495\$
IMPALA	2005	130 km	Spécial 4,995\$
CIVIC SE	2005	165 km	5,995\$
COBALT LS	2007	91 km	5,995\$
SEB. CABRIO	2004	145 km	Spécial 5,995\$
COBALT LT	2008	91 km	7,495\$
MAZDA3 GX	2007	102 km	7,995\$
SENTRA S	2008	65 km	9,995\$
BMW 750i	2008	45 km	Spécial 44,995\$

Manuelle			
COROLLA CE	2003	141 km	Spécial 4,995\$
FOCUS	2007	101 km	Spécial 5,495\$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

ESCAPE XLS	2003	120 km 2X4	3,995\$
CARAVAN	2003	122 km	4,995\$
DAKOTA	2002	165 km 4x4	6,495\$
ESCAPE XLS	2004	131 km 4x4	6,495\$
UPLANDER	2006	105 km	6,995\$
F-150	2006	140 km 4X4	13,995\$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Camry 2001, automatique, 100,000 km, parfaite condition, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4,000\$. Tél.: 418-550-2077.

TOYOTA Camry 2002, automatique, 162,000 km, mécanique A1. Tél.: 418-672-4013, 418-690-7501.

TOYOTA Camry Solara 1999, manuelle, 6 cylindres, 190,000 km, coupe, 2 portes, bonne condition, 2,900\$. Tél.: 418-668-8086.

TOYOTA Echo, 2003, 4 portes, noire, manuelle, 150,000 km, mécanique et carrosserie A1, 3,800\$ négociable. Tél.: 418-545-3857, 418-557-3857.

304 Bateaux à vendre

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, à bas prix. Bateaux gonflables style Zodiac, plancher aluminium. Tél.: 418-678-3405, 418-815-9021.

CHALOUPIES en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 750\$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.: 418-815-7657.

MOTEUR Mercury 15 HP 2011, 4 temps, pied long, a servi une heure seulement, payé 4,000\$, laissé 2,500\$. Premier arrivé, premier servi! Tél.: 418-480-7021.

PONTON 20 pieds, moteur 25 forces, 4 temps, avec remorque, comme neuf, 13,300\$. Tél.: 418-544-4846.

PONTON Haris 24 pieds, moteur Inboard GMC 4 cylindres, 3L, 140 forces, pied Volvo, très économique, remorque galvanisée de route, toile, toilette, sonar, radio VHS, système de son, à voir! Très propre, valeur 45,000\$, laissé 19,700\$. Tél.: 418-542-9870, 418-820-9491.

SEARAY Sundancer, 1998, 240 "aft cabine", 5 litres, excellente condition. À qui la chance? 25,500\$. Tél.: 418-487-0355, 418-487-3534.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S10 1994, automatique, 4.3L, 176,000 km, avec boîte fibre de verre, 2,500\$ ou échangeerait contre 4 roues 4x4. Tél.: 418-817-9235 après 17h.

DODGE Dakota king cab, 2004, 4x4, manuelle, extrêmement propre. Tél.: 418-412-1615.

GMC 3500 HD 2000, 6.5 turbo diesel, 147,000 km, moteur GM neuf, changé à 97,000 km, transmission refaite en novembre 2011, inspection du ministre janvier 2012, en bonne condition, 11,500\$. Tél.: 418-547-4143.

GMC Sierra, 1991, 5 litres et GMC Sierra, 2003, 4,3 litres. Boîte 8 pieds. Tél.: 418-549-6670.

MAZDA B3000, (pick up) 2005, manuelle, bleu, pneus d'été sur mags, pneus hiver sur jantes, coffre et couvre-boîte rigide, seulement 70,000 km, 7,500\$ négociable. Tél.: 418-543-1727, 418-817-7489.

SILVERADO king cab 2004, 4x4, tout équipé, 116,000 km, commercant, 10,995\$. Tél.: 819-697-8883.

306 4 X 4 / utilitaires

A PRIX d'aubaine Dodge Ram Laramie 2009, 40,000 km, tout équipé (cuir, navigation, "ram box", etc.), garantie prolongée 100,000 km ou avril 2014. Tél.: 418-690-6461.

JEOP Cherokee Laredo, 2011, charcoal, 4X4, 52,000 km, prix spécial 26,000\$. Tél.: 418-815-0530.

JEOP Grand Cherokee Liberty TJ 2004, 127,000 km, 4 roues motrices, système command-trac, pneus Michelin 1 an, 6,000\$. Tél.: 418-548-9823.

KIA Sorento LX, 4X4, 2004, automatique, tout équipé, extrêmement propre. Tél.: 418-412-1615.

TOYOTA Tundra LTD 2010, 70,000 km, boîte 6"1", 4 portes. Tél.: 418-718-3625, Michel.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! Ford Econoline E250, 2008, climatiseur, groupe électrique, 20,000 km. Tél.: 418-690-6461.

GMC Safari, 1998, 4,3 litres, mécanique A1, 1,700\$ négociable. Tél.: 418-547-1043.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP, 1997, 800 CC, avec remorque, toujours entretenue par concessionnaire, moteur remonté, excellente condition, 3,000\$. Tél.: 418-673-6090, 418-818-8649.

312 Motos à vendre

CAN-AM Spider, 2009, achetée en 2010, seulement 6,000 km, 2 ensembles de carrosserie (rouge et phantom), 2 ensembles mags (beaucoup d'équipements supplémentaires), 17,800\$ négociable. Tél.: 418-812-5446.

HARLEY DAVIDSON FLHTP 2004, montée en FLHX, 40,000 km, 14,000\$. Tél.: 418-817-2172.

POLARIS Trail Boss 325, 2x4, 2002, en parfaite condition, 1,200\$. Tél.: 418-690-7102.

SCOOTER, PGO Tyrex, 2007, moteur refait, bonne condition, 950\$. Tél.: 418-412-1655, 418-944-3797.

YAMAHA 1100 V-Star 2003, dossier, pare-brise, housse, valises, mécanique A1, 3,000\$. Tél.: 418-544-7442.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES 2 places, 2003, tracteur max 500 et un ensemble de chenille, très propre, faut voir! Cause de la vente: décès. Tél.: 418-547-0383.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre. 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE
PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

317 Tracteurs à vendre

ACHETERAIS tracteurs à pelouse défectueux ou en bon état. Tél.: 418-944-9632.

TRACTEUR à pelouse Columbia, 2008, 18 forces, servi 80h. Tél.: 418-544-1739.

400 Emploi

402 Personnel demandé

#1 EN PNEUS
Goodyear Chicoutimi, recherche technicien(ne) pour la pose de pneus de camion (poids lourd), hors route et industriel. Expérience obligatoire, permis de conduire classe 3. Horaire 40 heures par semaine, salaire selon convention collective en vigueur. Communiquez avec Kevin Thibodeau. 418-543-5555.

AVANT le 10 juin, recherche 19 personnes désirent perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 lbs et ma conjointe 70 lbs, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.: 1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

BARMAN(MAID) demandé(e) avec expérience au Bar l'Imprévu, Jonquière. Tél.: 418-547-2035, 418-815-2222.

CAFÉ du palais, serveur(euse), 5 jours/semaine, lundi au vendredi de jour, 25 heures et plus. Tél.: 418-545-3600 ou cafedupalais@videotron.ca

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien
Alma (centre-ville)
Quartier Saint-Pierre
Coin de l'hôpital
Idéal pour emploi étudiant.
Bienvenue aux adultes.
M. Doris Tremblay
au 418-668-7317

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour distribuer Le Progrès-Dimanche
Rivière-du-Moulin, Hamel et Fradette
Le Quotidien
Rues des Érables, des Pins, des Tilleuls et de la Normandie
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour distribuer le Progrès-Dimanche
Chemin Saint-Louis
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour distribuer Le Quotidien
Bonne rémunération
possédant une voiture (parcours motorisé)
Secteur Shipshaw
Contactez Régis Desbiens
418-695-1630

CHAUFFEUR(EUSE)S
Tirage pour l'Ouest canadien
Classe 1 - Travail en équipe de 2
Eric 418-345-8036

CUISINIER(ERE) recherché(e) avec expérience, de soir, secteur Larouche, poste à temps plein. Tél.: 418-818-3715.

ENTREPRENEUR paysagiste G.T. recherche poseur de pavé, muret, 5 ans d'expérience minimum, honnête, débrouillard, très bon salaire. Tél.: 418-550-3116.

HOTEL MONT VALIN recherche serveur(euse), plaqueur(euse) et barmaid(man). Tél.: 418-545-4912 Chantale Girard.

NOUVEAU salon de massage situé au 2230, boul. St-Paul à Chicoutimi recherche deux masseuses accréditées. Tél.: 418-540-3787.

RECHERCHE laveur(euse) automobiles, minutieux(euse) et travaillant(e). Extrême Auto. Tél.: 418-543-7377, 418-944-8787.

TRANSACO INC.
est à la recherche pour le chantier Labrieville:
CAMIONNEUR(EUSE)S FORESTIER
3 ans d'expérience en forêt ou combinaison d'expérience perimètre
Tél.: 418-549-4162
serge@groupetransacop.com

TRANSBOCOP
CHAUFFEURS classe 1, copeaux, jour/nuit, 3 ans d'expérience/DEP, temps plein. Tél.: 418-549-4162.

TRAVAIL «idéal» pour maman à la maison, dames et étudiants, amusant et payant, horaire flexible. Tél.: 418-690-1868, 418-550-0892.

URGENT! Besoin d'arrondir vos fins de mois? Possède véhicule, portable et caméra numérique. Personne professionnelle, dynamique et corporative. Sans frais, 1-877-637-9339, www.faucontrouve.com

URGENT BESOIN DE CAMELOTS
Pour distribuer Le Quotidien
Secteurs Chicoutimi-Nord
Rues: Justine, Colinette, Anna
Roussel, Richmond et Fleury
Contactez Sylvain Roy
418-590-1439

402 Personnel demandé

URGENT
RECHERCHE CAMELOTS motorisé ou pédestre
pour distribuer Le Quotidien.
Secteurs:
Roberval, Chambord, Desbiens, Métabetchouan, Hébertville et Saint-Bruno.
Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

500 Occasion d'affaires

501 Finances
418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, synd de faillite

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. www.credityamaska.com. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtaige. Sans frais: 1-866-482-0454

PRET en 1ère et 2e hypothèque, consolidation. Tél.: 418-590-5585, 418-590-4948.

PRET PERSONNEL DE 500 \$ ET PLUS
A

604 Offres de services

EXCAVATION MURRAY
Entrée d'eau, terrassement, fosse septique, pavé uni, terre, sable et gravier. Nous garantissons le meilleur prix. RBQ et APCHQ. Tél.: 418-718-1853.

FEMME de ménage très dynamique, efficace et digne de confiance, à Saguenay, à partir de 15\$/heure, références disponibles, 418-590-3966.

GALERIE en béton: recouvrement. Travail professionnel et esthétique. Tél.: 418-590-5945.

J'OFFRE mes services pour tonte de gazon, entretien de terrain, etc. secteur Alma. Résidentiel et commercial. Aussi plastrage, peinture et plomberie, etc. pour petits travaux de rénovation. Tél.: 418-668-0604. 418-321-4224.

PEINTRE avec expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-820-5970.

PHOTOGRAPHE professionnel, 15 ans d'expérience, meilleur prix garanti, mariage, baptême, événement, photos commerciales. Tél.: 581-306-3072.

SEPVISE scierie mobile 42\$/heure, opérateur d'expérience, équipé pour poutres. Tél.: 581-235-0223.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.: 418-612-6450. Stéphane.

TERRE TAMISÉE SABLE ET GRAVIER
Livraison partout au Saguenay
Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes
SERVICE DE FARDIER 20 TONNES
Demandez Dave : 418-812-6692

605 Service de garde

GARDERIE privée, milieu familial, à St-Honoré, rang St-Marc, 25\$/jour, avec repas, places disponibles. Formulaire de remboursement anticipé. Tél.: 418-545-9828.

MILIEU familial, 1 place à 7\$, secteur Barrette, Chicoutimi, 12 mois et plus. Tél.: 418-545-1439.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSES, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs. Tél.: 418-545-9361.

MAGNIFIQUE mobilier de chambre complet, incluant matelas de marque Ortho Sélection, 800\$ négociable. Mobilier de cuisine, table en verre, 4 chaises, 300\$ négociable. Tél.: 418-693-8107, 418-544-6918.

REFRIGERATEUR, blanc, «Frigidaire», presque neuf. Table en pin, demi-lit, etc. Tél.: 418-678-2682.

704 Animaux

BALLES rondes enrobées individuellement, luzerne mil brôme à 19% de protéines et 1,40 énergie. Aussi foin sec disponible. Tél.: 418-690-5810.

CHATONS Siamois, couleur red point, blue point et seal point, prêts à partir. Tél.: 418-343-3693.

CHIOT YORKSHIRE mâle, né le 30 mars, prêt à partir le 30 mai, vacciné, vermifugé. Tél.: 418-487-6524.

PORCELETS à vendre. Tél.: 418-342-6486, 418-671-0796.

706 Bois de chauffage

ATTENTION: très gros sac de bois d'allumage. Tél.: 418-549-0648.

À VENDRE bouleau, érable, merisier, 80\$/corde, livrée. Autres essences disponibles. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle: bouleau et merisier vert, en 16 pouces, 80\$/la corde livrée. Pour information, Tél.: 418-673-3161.

ÉRABLE, merisier, bouleau, sec, 95\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 35\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

709 Divers

2 RESERVOIRS à l'huile, un de 200 gallons (175\$), un de 250 gallons (200\$). Tél.: 418-690-4890.

APPAREIL reflex numérique Canon, neuf, EOS Rebel T11 avec objectif 18-55 mm et téléobjectif 55-250 mm avec courroie et étui, 650\$. Tél.: 418-275-4811.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.: 418-549-0648.

BARDEAU de cèdre mural à partir de 16,95\$ du paquet. Tél.: 418-549-0648.

BICYCLETTE 10 vitesses fille, 125\$. Tondeuse neuve, 175\$. Tél.: 418-542-3827.

CEDRE blanc: 1"x5", 1"x6", 2"x4" et 4"x4" de 8 pieds. Tél.: 418-549-0648.

CÈDRES à haies, prix économique, livrés et garantis 2 ans. Tél.: 418-540-4734.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95\$; 4' à 5', 13,95\$; 5' à 6', 16,95\$; 6' à 7', 19,95\$; 7' à 8', 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

CHAUFFE-EAU à l'huile, Dettson, 50 gallons, pour piscine ou chalet, 200\$. Tél.: 418-690-0359.

CLIMATISEUR-déshumidificateur (33 litres) Danby 12,000 BTU, ventilateur 3 vitesses, 450\$. Tél.: 418-542-1025 après 17h.

COFFRES à jouets, coffres en cèdre, armoires antiques en pin. Tél.: 418-543-1550.

709 Divers

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE
EXCAVATION TERRE TAMISÉE (à jardin, noire, à gazon) SABLE ET GRAVIER GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay. Tél.: 418-677-2264

GÉNÉRATRICE Demax, 12,000 watts, moteur diesel, 375 heures de marche, 3,000\$. Tél.: 418-275-1576, 418-275-2230, 418-879-0238.

MOTEUR Evirude 5.5, 2 cylindres, 350\$. Fournais au propane 20,000 BTU, 250\$. Remorque 4x6: simple roue, 450\$. Tél.: 418-690-0466.

PORTE d'acier 48 pouces, en très bon état, 100\$. Tél.: 418-543-8693.

REMORQUE 4'X8', 600\$ ferme. Piscine 18', Intek, neuve dans sa boîte, 500\$ ferme. Souffleuse pour tracteur à pelouse, 300\$ ferme. Tél.: 418-550-0713.

RSLSJ Achat de cuivre, prix très compétitif, au 256 de Paris Est, Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-812-8226.

TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation fosse septique. Entreprise R.J. (Roger Néron). Tél.: 418-818-4150.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique.

719 Ventes de garage

BELLE vente de garage avant rénovation, antiquités, etc., 1er, 2 et 3 juin, au 112, rue Boisclair, Chicoutimi-Nord, de 7h30 à 16h00. Tél.: 418-591-0459.

GROS marché aux puces Chevaliers Colomb Falardeau, 200 rue du Chalet, samedi 2 mai de 8h à 16h, dimanche 3 mai de 8h à 14h, déjeuner servi de 8h à 10h.

SAMEDI, dimanche, 2 et 3 juin, Clermont et Marylin vous invitent, au 2933, boul. du Royaume Arvida (à côté de Lutec), de 8h à 16h.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

SAX ténor, comme neuf, marque E.M. Weston Boston, 1,250\$. Tél.: 418-547-9421, F. Lapointe.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE spécialiste en informatique depuis 2001, revendeur autorisé Dell et Asus, vous propose plus de 500 ordinateurs en inventaire. Nous offrons la garantie directement au magasin et nous avons un vaste choix d'ordinateurs usagés. Nous réparons les portables de toutes les marques et de tous les modèles. ESTIMATION GRATUITE. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION et réparation de piscine hors-terre. Tél.: 418-549-7679, 418-290-0946.

PISCINE 12 pieds, tout équipée, 6 ans d'usage, 550\$ négociable. Tél.: 418-698-1329, 418-812-7044.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair 2003, 19 pieds, couche 4 personnes, en excellente condition. Tél.: 418-672-4013, 418-690-7501.

FIFTHWHEEL Everest 35', 323K 2003, haut de gamme, 3 extensions, Gelcoat, non-fumeur, pas d'animaux, excellente condition, 29,900\$, possibilité de financement. Tél.: 418-557-0940, 418-557-0299.

FIFTHWHEEL Terry, 2003, 30'5", annexe double, table, chaises, climatisée, lits superposés, 2 portes, bois pâle, fibre verre, 22,500\$. Tél.: 418-542-1756.

FIFTHWHEEL Terry Canadian Edition 2002, 27'5", 1 extension, lit superposé, couche 8 personnes, très propre, 10,900\$ négociable. Tél.: 418-698-2141.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurance Lac Est, Alma, ces. V.R. Multi-Services, service mobile, 1000 Route Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE Bonair 16' 1995, excellente condition, 3,950\$. Tél.: 418-690-6528.

ROULOTTE Château, 21', ultra légère, tout équipée, avec cuisine d'été, spécial 6,900\$. Tél.: 418-481-4031.

ROULOTTE de parc, 35 pieds, 1992, 2 annexes, située au camping du lac Joly à St-Honoré, très bon état. Tél.: 418-612-0643.

ROULOTTE de parc 37 pieds 2009 avec extension double, patio et remise neufs, sur un terrain à Laternière, 28,500\$. Tél.: 418-815-5530.

ROULOTTE hybride Cub 2005, 21'5", 8 places, tout équipée, avec divan-lit, climatisé, très propre, 11,500\$ négociable. Tél.: 418-545-2661, Sylvain.

ROULOTTE Layton 17 pieds, double essieux, 2009, équipement complet, 2,750 livres, jamais utilisée, 16,500\$. Tél.: 418-696-2929.

ROULOTTE Rockwood, 2001, 31', chambre fermée, air climatisé, 10 500\$ taxes incluses. Tél.: 418-672-1807.

TENTE-ROULOTTE Coleman 1997, 8 places, tout équipée, non fumeur, 3,800\$. Tél.: 418-543-1210.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1999, 8 places, avec auvent, état neuf, vraie aubaine! Tél.: 418-412-0800.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1998, 8' de plancher, 6 places, poêle, chauffage, réfrigérateur, auvent, dinette, 2,999\$ négociable. Faites votre offre. Tél.: 418-548-2617, 418-548-3020.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190, belle Marie-Line vous reçoit et se déplace, le jour et la fin de semaine.

#1 418-944-7632 Sara-Rose. Je suis une fleur coquette qui s'efforce de combler tous vos fantasmes, se déplace.

1 SUPERBE beauté reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, spécial printemps, 5/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102.

418-290-8112, Sarah, 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

418-412-3649, Kathia, jolie grassette, 40 ans et plus, habituée de préférence.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846.

A JONQUIÈRE nouveau. Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.: 581-306-1166.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace. Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.: 418-719-4840.

BELLE petite indienne, reçoit. Tél.: 418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.: 418-662-7902.

JEUNE fille charmante, pour vous messieurs, exceptionnellement à Alma aujourd'hui. Tél.: 418-290-2809.

PETIT moment doux avec petite coquine coquine. Tél.: 418-376-1274.

ROSE vous reçoit, à Jonquière, le jour, pour hommes 40 ans et plus. 418-213-0553 # confidentiel s'abstenir.

SHIRLEY

OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.: 418-542-7472.

TALYNA? Messieurs, reçoit et se déplace. Tél.: 418-376-4727.

TINA, se déplace seulement, 27 ans, 34 C, 418-290-0425.

906 Services de massage

34 ans, 5'5" pieds, 115 livres (massage thaïlandais). Tél.: 418-720-3288.

418-690-3142 Lily, Megan, etc., 10h à 19h, bronzage, douche, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Bonnes conditions.

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.: 418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, donné par Jacques. Tél.: 418-545-6011.

MASSAGE tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél.: 418-402-0573.

SALON Lac-St-Jean, du lundi au vendredi jusqu'en soirée. Tél.: 418-321-3130.

touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN
ACQUISITION D'UN CAMION AUTOPOMPE NEUF SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE SOUMISSION N° 014-2012

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour la fourniture d'un véhicule de type camion autopompe neuf avec équipements pour le Service de sécurité incendie.

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée portant la mention SOUMISSION N° 014-2012 - ACQUISITION D'UN CAMION AUTOPOMPE NEUF, au Service du greffe (3e étage) à la Ville de Saint-Félicien au 1209, boulevard Sacré-Cœur à Saint-Félicien (Québec) G8K 2R5 jusqu'au mercredi 20 juin 2012 avant 11 h (heure locale) et seront ouvertes publiquement à la salle du conseil (3e étage), aux dites date et heure, pour les items suivants :

- Camion autopompe neuf

Les entreprises intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, selon les tarifs en vigueur du SEAO, à compter du 31 mai 2012 et/ou obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec le Système électronique d'appel d'offres (SEAO), entre 8 h 30 et 17 h du lundi au vendredi inclusivement :

Téléphone : 1-800-363-0910 (sans frais) 1-514-745-5720
Site internet : www.seao.ca

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Saint-Félicien. Les soumissionnaires devront se conformer aux instructions des documents de soumissions et la Ville de Saint-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fait et signé à Saint-Félicien, ce trente-et-unième jour du mois de mai 2012.

Pour publication selon la loi dans le journal «Le Quotidien» du jeudi 31 mai 2012 et dans le système électronique SEAO d'appel d'offres

LA GREFFIÈRE
Mme Louise Ménard, avocate

2934324

Journée mondiale sans tabac

La cigarette reste un problème important

CATHERINE DORÉ
cdore@lequotidien.com

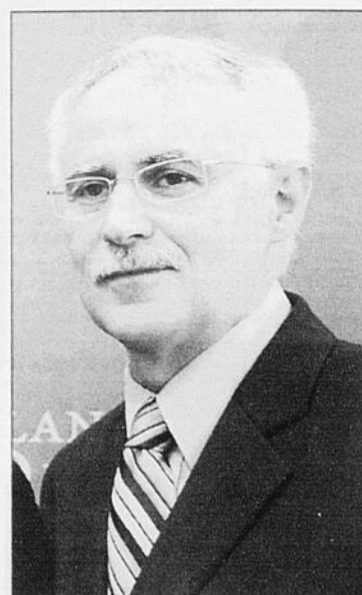
CHICOUTIMI — Si le nombre de fumeurs a diminué dans la région au cours des dernières années, le tabagisme demeure tout de même un problème de santé publique important. En cette Journée mondiale sans tabac, l'Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean tient à rappeler qu'il reste encore du chemin à faire en la matière.

« C'est un problème qui n'est pas réglé malgré les améliorations notables des 25 dernières années », explique dans un communiqué le Dr Donald Aubin, directeur de la santé publique à l'Agence.

Encore du travail

« Il reste encore du travail à faire. Nous avons obtenu de tels succès grâce à des actions comme le Défi J'arrête, j'y gagne! pour cesser de fumer, alors que le Saguenay-Lac-Saint-Jean a mérité six fois la Coupe Or au Québec pour le nombre élevé d'inscriptions. »

Sans surprise, c'est chez les jeunes que la cigarette fait le plus de nouveaux adeptes. Selon les données régionales de l'Agence, en 2008, près d'un élève du secondaire sur sept (14,2 %) fumait la cigarette, tandis que 9,3 % des adolescents étaient adeptes du cigarillo. □



Dr Donald Aubin, directeur de la santé publique à l'Agence régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Archives Rocket Lavoie)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay 10 ans au service du citoyen
Avis public

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de la Ville de Saguenay.

AVIS est donné par le soussigné, assistant-greffier, qu'à sa séance du 29 mai 2012, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants :

- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-43 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARS 4).
- RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-44 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARS 11).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Saguenay peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces règlements au plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Saguenay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNE À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de mai 2012.
L'assistant-greffier, JEAN CROTEAU

2934329

Manifestations étudiantes

Une facture salée pour les services policiers

LA PRESSE

Le conflit étudiant coûte cher aux services de police. En date du 12 mai, les dépenses engendrées par les manifestations étudiantes étaient estimées à 347 000 \$ pour le Service de police de la Ville de Québec. À Sherbrooke, ces coûts étaient évalués à 170 200 \$ en date du 20 avril, indiquent des documents

obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Depuis le début de l'année, les heures supplémentaires ont coûté un demi-million à Sherbrooke. C'est en moyenne 32 000 \$ par semaine. À titre comparatif, la facture d'heures supplémentaires pour les policiers avait atteint un sommet en 2007 avec 1,5 million, ce qui représentait alors 29 000 \$ par semaine. □

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

EMPLOI

PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE (PÉRIODE ESTIVALE)

Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche recherchent un(e) préposé(e) au service des petites annonces et des avis de décès.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE :

Sous l'autorité du directeur principal, tirage et annonces classées, le ou la préposée participe à la bonne marche du service à la clientèle des petites annonces et des avis de décès.

Entre autres, il ou elle doit effectuer les tâches suivantes :

- Répondre aux clients qui désirent placer des petites annonces en personne, par téléphone ou par courriel.
- Service des avis de décès (semaine et fin de semaine).

EXIGENCES :

- Posséder de l'expérience au service à la clientèle.
- Avoir une très bonne maîtrise du français écrit et parlé.
- Bonne connaissance en informatique.
- Être disponible.

RÉMUNÉRATION :

Nous offrons un salaire concurrentiel. Le salaire est selon l'échelle salariale en vigueur.

Nous remercions les personnes qui soumettront leur candidature et seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Nous souscrivons au principe de l'équité salariale. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7 juin 2012 à :

Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche
a/s de Mme Patricia Pelletier
1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1
ppelletier@lequotidien.com

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

2933750

AVIS DE DÉCÈS

AUGER (Mme Nicole Santerre)



Est décédée entourée de l'amour des siens, à Chicoutimi, le 24 mai 2012, à l'âge de 77 ans et 11 mois, Mme Nicole Santerre, épouse bien-aimée de M. Raymond Auger, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence Funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi.

Elle était la fille de feu M. Armand Santerre et de feu Mme Alphéda Perreault.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Raymond Auger, ses filles: Danielle (Pascal Conac), Nathalie, Caroline (Jean-Pierre Gagné); ses petits-enfants adorés: Emilie et David Conac, Geneviève et François Demers, Simon, Marianne et Marie-Joëlle Gagné; ses frères et sœurs: feu Colette Santerre (feu Gilles Marceau), Solange (Jean Laflamme), Jeannine (Jacques Bernier), feu Maurice (Denise Hamel), Monique (feu Raymond Normand), Murielle (Roger Godbout), Albert (Angéline Raynard), Denise, Diane (Gilles Paquet), Hélène (Jean-Louis Gendron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Auger (feu Laurianne Demers), feu Franklin, Brigitte (feu Charles Turbide), Jean-Yves, Gaétane. Elle laisse également dans le deuil Stéphane Demers ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci tout spécial au Dre Francine Boulé et au Dre Élisabeth Gagnon pour leur accompagnement au cours de ces dernières années ainsi qu'à Mme Ginette Gagné pour son soutien constant des neuf derniers mois.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC) sera présente au salon afin de recueillir vos dons ou directement sur leur site au: www.fondationdemavie.qc.ca Pour rendre hommage à Mme Santerre et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com

Gravel & Fils
Résidences Funéraires

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@gravel-et-fils.com - Site internet: www.gravel-et-fils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

AVIS DE DÉCÈS

BÉLANGER, MICHAUD (Mme Armande Tremblay)



Est décédée entourée des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 29 mai 2012, à l'âge de 79 ans et 5 mois, Mme Armande Tremblay, épouse en premières nocces de feu M. Louis-Philippe Bélanger et en secondes nocces de feu M. Henri Michaud, demeurant à St-Félicien. Elle était la fille de feu M. Lorenzo Tremblay et de feu Mme Odile Girard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le vendredi 1er juin 2012 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien.

Elle laisse ses enfants: feu Laval Bélanger (Cécilia Tremblay), Jacques Bélanger (Carole Dion) et Hélène Bélanger; ses petits-enfants: Josiane Bélanger (Guy Delisle) et Marie Bélanger (Jonathan Dumais), Catherine Bélanger (Francis Laroche) et Philippe Bélanger, Edith Gervais (Guillaume Paquette); son arrière-petite-fille Justine Laroche; les enfants de feu M. Henri Michaud: feu André (Chantal Boivin), Lina (Réjean Tremblay), Suzanne, feu Robert, Hélène (Martial Bradette) et feu Germain. Elle était la sœur de: Hélène (feu Yvan Mailloux), Ruth (feu Thomas-Louis Ménard), Denise (André Guillemette), feu Charles (Hélène Dion), Ursule (feu Cyrille Villeneuve), Monique (feu Marcel Girard), Antoine (Claire Fortin), Édith (feu Noël Therrien), feu Georges, feu Julienne (Jean Gauthier), Richard (Juliette Lapierre) et Marcel (Suzanne Fournier).

Également elle laisse les membres des familles Bélanger et Michaud, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

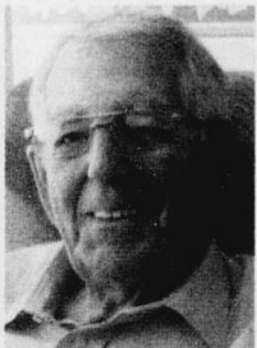
Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à l'Association québécoise de la fibrose kystique.

Maison Marc
Leclerc

Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mmm@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

BERGERON (M. Stanislas)



Le 30 mai 2012, est décédé à Alma, à l'âge de 88 ans et 10 mois, M. Stanislas Bergeron, époux de dame Marguerite Boily, fils de feu M. Dollard Bergeron et de feu Mme Maria Gobeil, demeurant à la Résidence Lajoie, 2680 avenue du Pont Sud, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter du vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 2 juin 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu ce samedi 2 juin 2012 à 11 h à la chapelle du Complexe Funéraire Bérubé & Fils et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph. Outre son épouse dame Marguerite Boily, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise, Pauline (Guylain Gauthier), Diane (René Boudreau), Sylvain (Gisèle Gagnon); ses petits-enfants: Simon, Denis, Caroline, Nicolas, Marie-Eve, Dominique, Luc, France, Amélie et Sébastien et ses arrière-petits-enfants: Anthony, Laura et Joey; ses frères et sœurs: sœur Cécilia, feu Marguerite (feu Léopold Tremblay), Jeanne, Gabrielle (feu Marcel Laganière), Jean (Laurette Gauvreau), Michel (Cécile Gagnon), Élodie (Jean-Yves Bouchard), feu Gaétan (feu Alice Lavoie); les membres de la famille Boily; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma Québec G8B 5W3 Tél: (418) 669-2000 ext: 6601. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Stanislas Bergeron et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site: www.honneur-memoires.com

Bérubé & Fils
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132
Courriel: info@berubeetfils.com
Site internet: www.complexfuneraireberubeetfils.com

AVIS DE DÉCÈS

BONNEAU (M. Armias)



Est décédé paisiblement, au Centre d'hébergement de Roberval, le 30 mai 2012, à l'âge de 97 ans et 10 mois, M. Armias Bonneau, époux de feu Mme Eva Gagnon, demeurant à Roberval et autrefois de Sainte-Hedwidge. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 juin 2012 à 10 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwidge.

Il laisse ses enfants: Aurélien (feu Micheline Fortin, Ghislaine Dufour), Fernande (Mérédith Cloutier), feu Bertrand (Clémence Guay), Colette (Lucien Girard), Félix, Antoinette (Jacques Asselin), Paul-Émile (Denise Jalbert), Ginette (feu Clermont Guay, Réjean Verreault), Angèle (Yves Robertson); ses petits-enfants: Yves Bonneau (Elise Lavoie), feu Fabien Bonneau, Line Bonneau (Martin Bonneau), Lucie Bonneau (Daniel Bouchard), Chantale Bonneau (Eric Morin), Marc Cloutier (Danielle Guilbeault), Stéphane Cloutier, feu Carol Bonneau, Frank Bonneau (Julie Laflamme), Nancy Bonneau (Joël Deschênes), Pierre Morin (Johanne Bélanger), Richard Morin (Caroline Blouin), Sandy Bonneau, Martin Asselin (Joannie), Caroline Asselin (Yves Simard), feu Véronique Asselin, Lydia Asselin, Steeve Bonneau (Natacha Lalancette), Dominic Bonneau (Dominique Dion), Luc Bonneau (Andrée-Anne Dallaire), Keven Guay, Johnny Robertson (Andréanne Ouellet), François Robertson (Marie-Eve Davreau); ses 34 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petite-fille.

Également il laisse les membres des familles Bonneau et Gagnon, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société canadienne du cancer (Relais pour la vie de Saint-Félicien).



Pour informations: (418) 775-3335, télécopieur: (418) 775-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

CHAVARIE (Mme Madeleine Dubois)
1918-2012



À Pointe-Claire, le 26 mai 2012, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Madeleine Dubois.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène Chavarie (Michel Tremblay), Esther Chavarie (Steve Cooper) et Yves Chavarie (Carole Simard); ses huit petits-enfants et de nombreux petits-enfants.

Elle laisse également ses sœurs: Marguerite Dubois et Claire Dubois ainsi qu'autres parents et amis.

La famille recevra vos condoléances en présence des cendres le samedi 2 juin 2012 de 10 h à 11 h suivi des funérailles en

l'église Ste-Geneviève
16037 boul. Gouin Ouest
Ste-Geneviève

Au lieu de fleurs des dons à la Fondation de l'hôpital Général du Lakeshore seraient appréciés.

Direction funéraire: Groupe Yves Légaré inc.
Pour informations: 514-595-1500

AVIS DE DÉCÈS

FLAMAND (Mme Gisèle)



Le 27 mai 2012, est décédée à l'hôpital de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 9 mois, Mme Gisèle Flamand, épouse de feu M. Georges-Henri Tremblay, demeurant à la Villa des Sables de Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

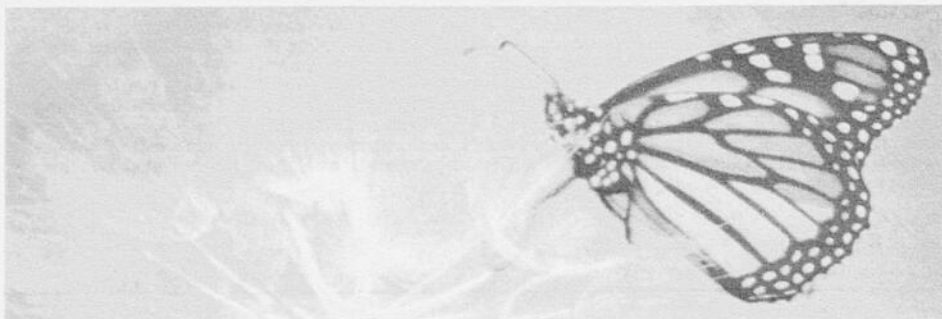
Nault et Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le jeudi 31 mai 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er juin 2012 à 11 h à l'église Saint-Dominique. Mme Flamand sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu M. Auguste Flamand et de feu Mme Emiliosse Lamothe. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Lise Godin), Claude (Diane Moisan), Johanne (Maurice Plourde), Louise (Dominique Gagnon), Gilles (Linda Lamothe), Chantale (Alain Tremblay); ses petits-enfants: Christian, Eric, Karine, Martin, Dominic, Sébastien, Benjamin, Nicolas, Emmanuelle, Jimmy, Jessica, Josianne et Jean-Michel; ses arrière-petits-enfants: Elie-Maude, Audrey-Anne, Louis-Charles, William, Marlee, Jérôme, Eloi, Lili-Rose. Elle était la sœur de: feu Charles (feu Rita), feu Lucien (feu Madeleine), feu Ludovic (feu Jeanne-D'Arc), feu Juliette (feu Sylvio), feu Rose-Aimée (Mandoza), feu Georgette, la belle-sœur de: feu Roland (feu Yvette), feu Rita, Thérèse (feu Emile), feu Marthe (feu Léonard), feu

Jeanne-D'Arc (feu Jean-Louis), feu Stanislas (feu Rolande). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Flamand et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site: www.honneur-memoires.com



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



AVIS DE DÉCÈS

GAGNON (Mme Ghislaine)



Le 26 mai 2012, est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 5 mois, dame Ghislaine Gagnon, épouse en 1res nocces de feu M. Gaston Galipeau et amie de coeur de M. Maurice Gobeil, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Le samedi 2 juin 2012, le salon ouvrira à compter de 10 h. Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 14 h à la chapelle Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie Gagnon, Ghislain Galipeau, Suzanne (Donald Banville), Marlène (Martial Deschenes), Chantale (Guy Beaugard), Gaston Jr (Jessica Gauthier); son ami de coeur M. Maurice Gobeil; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses frères et sœurs: feu Yvonne Gagnon (feu Raoul Morin), feu Fernande (feu Antonio Hébert), feu Madeleine (feu Claude Massé), Lucienne (Alfred Gosselin), Andréa (feu 1res nocces Rita Dompiere, 2es nocces Liliane Lavoie), feu Armand (feu Gaétane Chamberland), Gérard (feu Jacqueline Simard), feu Pierrette (feu Emile Tremblay), feu Rosario (Marie-France Tremblay),

Jean-Patrick (Lorraine Tardif), Xavier (feu Denise Couturier, Nicole), Claude (Rosanne Lavoie). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Gagnon et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

GAUDREAU (M. Camil)



Le 29 mai 2012, est décédé à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 77 ans et 1 mois, M. Camil Gaudreau, fils de feu M. Edelbert Gaudreau et de feu dame Elise Côté, époux de feu dame Doris Harvey, demeurant route 169 à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois de rue Eymard à Alma. La famille recevra les condoléances le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 juin 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 10 h 30 à l'église Ste-Marie d'Alma. M. Gaudreau sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Sacrement). Il laisse dans le deuil ses enfants: Andrée (Martin Gobeil), Gilles, Pierre (Sylvie Gagnon), Odette (Dominic Larouche) et Stéphane; ses petits-enfants: Marjorie, Claudia, Jérôme, François, Steve, Vicky, Patricia, Myriam, Paulina, Karine et Kevin ainsi que son arrière-petite-fille Amy. Il était le frère de: feu Marthe (feu Jérémie Tremblay), feu Germaine (feu Eugène Couture), feu sœur Thérèse (Bon Pasteur), feu Yvon (Jeannette Bouchard), Jean-Rock (Jacqueline),

Roland (Yvonne Savard) et feu Jeannine (Gaétan Tremblay). Il était le beau-frère de: Huguette (feu Raymond Guay), Gaétane, feu Hugues (feu Gracia Tremblay), Marcel (Denise Poirier), feu Ghislain (feu Cécile Biloiseau), Lise, feu Lauraine et Michel. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1657, av. du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Pour lui rendre hommage, visitez notre site web au: www.residencefunerairerelactjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

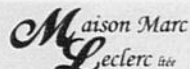
GRENON (Mme Mariette Lemay)



Est décédée paisiblement, au Centre d'hébergement de Roberval, le 29 mai 2012, à l'âge de 80 ans et 7 mois, Mme Mariette Lemay, épouse de feu M. Alphonse Grenon, demeurant à Roberval et autrefois de Saint-François-de-Sales. Elle était la fille de feu M. Arthur Lemay et de feu Mme Eva Grenier. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 31 mai 2012 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er juin 2012 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation aura lieu à 14 h 30 au cimetière de Saint-François-de-Sales. Elle laisse ses enfants: Daniel Grenon (Céline Laplante), Angèle Grenon; ses petits-enfants: Sébastien Grenon, Mélanie Grenon (Pascal Morel). Elle était la sœur de: feu Alette (feu Sylvio Grenon), feu Marcel (Georgette Allard), feu Paul-Aurèle (feu Lucette Labonté), Jeannette, Daniel (Ernestine Delisle), Odette; la belle-sœur de: Rosaire Grenon (Laurette Guimond), Laurent Grenon (Bernadette), Henri-Noël Grenon (Solange Martel), Clément Grenon (Normande Côté), Eliette Grenon, Irène Grenon (Jules Morin), Bernadette Grenon (feu Ghislain Tremblay), feu Léopold Grenon (Rachel Guay), feu Sylvio Grenon (feu Alette Lemay), feu Rosée Grenon (feu Edgar Page), feu Roland Grenon (feu Jules Gagnon). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du C.S.S.S. Domaine-du-Roy.



Pour informations: (418) 775-3335, télécopieur: (418) 775-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

LALANCETTE (M. Daniel)



Le 25 mai 2012, est décédé subitement à l'âge de 59 ans, M. Daniel Lalancette, conjoint de Mme Marie-Andrée Jacques, fils de feu Mme Réjeanne Tremblay et de feu M. Roméo Lalancette, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis le jeudi 31 mai 2012 de 14 h à 17 h et 19 h à 20 h 30 à

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 31 mai 2012 à 20 h 30 au salon funéraire. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Marie-Andrée Jacques; ses enfants: Cindy Lalancette (Mike Przemyslaw Sapieha) et Jessy; ses petits-enfants: Marylka et Jacob; la mère de ses enfants Suzan Lecours.

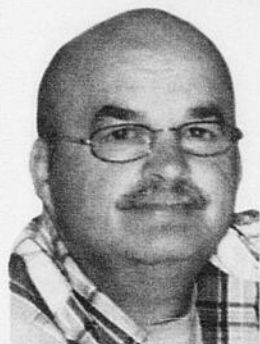
Il était le frère de: Gaston Lalancette (Caroline Kelly), Nicole (Luc Laberge), Gérald (Sandra Mc Gregor) et Sylvain (Annie Blanchette). Il laisse également dans le deuil les membres des familles Jacques et Lecours ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

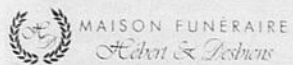
AVIS DE DÉCÈS

LAROCHE (M. Jude)



Le 29 mai 2012, est décédé à l'hôpital de Roberval, à l'âge de 57 ans et 9 mois. M. Jude Larouche, époux de Mme Lisette Régnier, demeurant à St-André. Les membres de la famille recevront les parents et amis à la **salle communautaire rue du Collège, St-André**

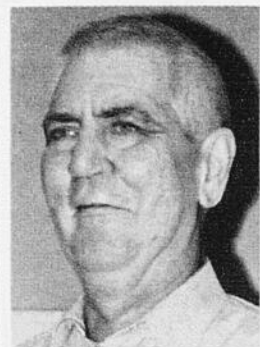
sous la direction de la Maison funéraire Hébert & Desbiens le jeudi 31 mai 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 1er juin 2012, jour des funérailles de 8 h 30 à 10 h 30. Les funérailles de M. Jude Larouche seront célébrées le vendredi 1er juin 2012 à 10 h 30 à l'église de St-André. Après les funérailles la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Francis Larouche et de feu Mme Jeanne-d'Arc Desmeules. Outre son épouse Mme Lisette Régnier, il laisse dans le deuil sa fille adorée Joanie (Olivier Latraverse-Bachand); ses frères et soeurs: Marie-France (Yvon Girard), Claudette (Guy Julien), Jean-Pierre (Lise Gagné), Carol (Agnès Brassard), feu Reynald (Claudette Allard), Réal (Denise Duchesne), Marie-Noëlle, Christiane (Alain Barbeau), Marlaine (Pierre Desbiens) et Patricia (Michel Lapointe); sa filleule Monique Larouche; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Régnier: Marcel, Réal, Cécile (Réjean Gagnon) et feu Mario; ses neveux et nièces; ses oncles et tantes ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur.



Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com
Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

LECLERC (M. Richard)



Mon amour, mon père, mon fils, mon frère, mon beau-frère, mon oncle et mon ami, tu es parti beaucoup trop tôt, tu nous manques déjà, nous t'aimons, je t'aime.

Le 28 mai 2012, est décédé à l'âge de 60 ans et 10 mois, M. Richard Leclerc, époux de Mme Pierrette Tremblay, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de Mme Colette Gagnon et de feu M. René Leclerc. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 juin 2012 de 10 h à 13 h 45 à

**l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi**

Les funérailles auront lieu ce samedi 2 juin 2012 à 14 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Chicoutimi.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Pierrette Tremblay; ses enfants: Sandra Leclerc, Éric (Isabelle Quintin) et Rémi (Carolyne Lessard); sa mère Mme Colette Gagnon (feu M. René Leclerc); ses frères et soeurs: Jean-Rock Leclerc (Anna Larouche), Louise (Régis Girard), Danielle, Roger, Michel Gagnon et Madeleine Morin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand Tremblay (Lorraine Lavoie), Françoise (feu Julien Bouchard, Rémi Côté), Gilles (Ruth Tremblay), Raymond (Murielle Pilote), Claudette (Robert Verreault), Lise, Denis (Marjolaine Bouchard), Hélène (feu Gratien Truchon, Jean Maltais), Guy (Odette Maltais), Johanne (Gilles Truchon), Sylvie (Bernard Dufour) Jean-Pierre (Lise Coulombe) et Yves (Marie-Josée Émond).

Il laisse également dans le deuil ses filleules: Josée Truchon, Maryse Gagnon ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

Un don à la Maison Notre-Dame du Saguenay serait apprécié plutôt que l'envoi de fleurs. Une bénévoles sera présente au salon funéraire afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

POITRAS (Mme Germaine Bouchard)



Le 28 mai 2012, est décédée à la Résidence des Années d'or, à l'âge de 80 ans, Mme Germaine Bouchard, épouse de feu M. Laurent Poitras et conjointe de M. Noël Bilodeau, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

**Nault et Caron, Réseau Dignité
2770, rue de Lasalle
Jonquière (secteur Arvida)**

Les heures d'accueil sont: le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h à l'église Sainte-Thérèse de Jonquière (secteur Arvida). Mme Bouchard sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Nault et Caron. Elle était la fille de feu M. Dorila Bouchard et de feu Mme Blanche Girard. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. Noël Bilodeau; ses enfants: Claude (Janice Wilshaw), Huguette, Jacques (Diane Bergeron), Nancy (Denis Brassard); ses petits-enfants: Chantale, Danielle, Michelle, Pierre, Andrée-Anne, Marianne, Patricia; ses frères et soeurs: feu Marthe (feu Armand Boily), feu Rosario (feu Germaine Laberge), feu Arthur (Régine Boivin), Marie-Paule (feu Marc-Aurèle Simard), Flore (Emmanuel Chayer), Brigitte (Dollard Simard), soeur Véronique, Thérèse (feu Maurice Hébert). Elle laisse également dans le deuil tous ses beaux-

frères et belles-soeurs de la famille Poitras; les enfants de M. Noël Bilodeau: Hélène (Marcel Ouellet), Andrée (Pierre Cassegrain), Johanne (Ghislain Gauthier), Guy (Rachel Fréchette), Diane, Martine (Benoît Ratté) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Bouchard et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site: www.honneur-memoires.com



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Jean-Paul)



Jean-Paul Tremblay est un nom connu de toute la région par le succès de l'entreprise Potvin Tremblay Meubles, qu'il a créée et développée à partir de 1946 jusqu'à 1998. Pionnier et pilier dans le domaine, il a su faire preuve de talent, d'énergie, de persévérance pour surmonter les obstacles qui se dressèrent sur son chemin.

Jean-Paul était un homme de principe, fier mais modeste, loyal et d'une droiture exemplaire. Jean-Paul avait sa façon bien personnelle de s'assurer du bien-être et de la protection de ses proches. Père attentif aux besoins de ses enfants, Jean-Paul profitait de ses quelques temps libres pour partager de bons moments avec sa famille et se ressourcer dans la nature qu'il aimait tant. On se souviendra de lui comme un bâtisseur qui a réalisé ses objectifs par le travail et la confiance en l'avenir. En plus d'être un homme d'affaires il fut un homme de coeur, un père aimant et un grand-père tendre. Le 27 mai 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 91 ans, M. Jean-Paul Tremblay, époux de dame Ruth Gravel, demeurant à Chicoutimi, natif de Rivière-du-Moulin. Il était le fils de feu Mme Marie Tremblay et de feu M. Téléphore Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 2 juin 2012 de 11 h 30 à 14 h 15 à

**l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi**

Une célébration aura lieu ce même samedi 2 juin 2012 à 14 h 30 à la chapelle de la 5e Saison, Complexe funéraire Chicoutimi. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Ruth Gravel, il laisse dans le deuil son fils Mario Tremblay (Guylaine Desbiens) et sa fille Micheline; ses petits-enfants: Alexandre (Branda), Mireille (François) et Philippe Tremblay (Hélène) ainsi que Camille-Audrée L'Écuyer. Il était le frère de: Claire (feu Léo Lessard), Gisèle (feu Charles Allard) et Camille (Michel Lemay). Il est allé rejoindre ses frères et soeurs: feu soeur Simone A.M.J., feu Léo (feu Claire Potvin), feu Rolande (Laurent Carrier), feu Maurice (feu Pauline Lessard), feu Eddy (Rachel Petit), feu juge Lucien (Lorraine Langlois), feu Cécile (feu Jean-Pierre Blais). Il était le beau-frère de: Pierrette Gravel (feu Henri Tremblay), feu Julien (feu Marie Côté), feu Léo (Rachel Laprise), Charlotte (Bernard Boivin), feu Reine-Aimée, feu Thérèse (feu René Gaudreault) et feu Florian (Martha Ouellet). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier avec gratitude toutes les personnes qui ont veillé à son bien-être dans sa dernière étape de vie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-5202, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Mme Alida Racine)



Le 30 mai 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 99 ans et 3 mois, Mme Alida Racine, épouse de feu M. Eugène Tremblay, demeurant à la Villa St-Ambroise, autrefois de Kénogami. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence Funéraire St-Ambroise
560, rue Simard
St-Ambroise**

le vendredi 1er juin 2012 de 19 h à 22 h et le samedi 2 juin 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h à l'église St-Ambroise. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Racine et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière.

Elle était la fille de feu M. Marie-Alice Bouchard et de feu M. Edmond Racine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lily Tremblay (Robert Tremblay), Lucien (feu Carmen Ouellet), feu Guy, Noëlla (Rod Carreau); ses petits-enfants: Chantal, France, Nathalie, Serge, Renée, Diane, Steeve et Robert Jr; ses arrière-petits-enfants: Dany, Laurie, Sabrina, Maxime, Raphaël, Alex, Megan, Félix, Jacob, Virginie, Jordan, Andréa, Béatrice, Liette et Alexie; ses arrière-arrière-petits-enfants: Lucas et Mathis. Elle était la soeur de: feu Jeanne Racine (feu Albert Bergeron), feu Marguerite (feu Leger Godin), feu Alice (feu John Vachon), feu Dolores (feu Paul-Emile Pageau), Fernande (Florian Tremblay), feu Lorenzo Racine (feu Cécile Maltais), feu René (feu Lucienne Gauthier), feu Antonio (feu Lucienne Tremblay), feu Siméon (feu Rita Boudreault). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci particulier à M. Paquet, aux membres du personnel de la Villa St-Ambroise ainsi qu'aux membres du personnel du 5e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière qui l'ont entourée et qui en ont pris grand soin.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Un monument funéraire reflète avant tout l'hommage qu'un être cher est en droit de recevoir. Il souligne son passage sur terre en immortalisant son nom et celui de sa famille.



LES SPÉCIALISTES DU GRANIT DEPUIS 1953

GRANIT MOREAU, LA RÉFÉRENCE DANS LE DOMAINE DE LA FABRICATION DE MONUMENTS FUNÉRAIRES ET HONORIFIQUES
595, rue Brassard, Chicoutimi | Téléphone : 418 543-1747 - 1 800 268-1747 | Télécopieur : 418 543-8790 | www.granitmoreau.com

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Mme Yvonne)



Est décédée entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, le 28 mai 2012, à l'âge de 92 ans et 3 mois, Mme Yvonne Tremblay, demeurant au Manoir Champlain de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Alma Girard et de feu M. Hector Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 2 juin 2012 de 9 h à 10 h 45 à

**L'Alliance funéraire du Royaume
Complexe Funéraire Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi**

Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium Ste-Claire.

Elle était la mère de: feu Jacques Dufour (Michèle Gravel), Lisette (Lucien Maltais), Lise (Jean Marcotte), Rachel (Robert Pelletier), Denise (Victorien Briand), Serge (France Potvin), Roger (Jeannine Riverin), Richard (Nicole Sergerie), Doris (Claude Gauthier) et Yvon (Monique Leblanc). Elle laisse dans le deuil ses 24 petits-enfants et ses 23 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Joseph Tremblay (feu Eugénie Caron), feu Marie-Ange (feu Adolphe Pelletier), feu Jeannette (feu Léopold Lapointe), feu Diomède (feu Marie-Anne Tremblay), feu Thomas (1res nocces de feu Marie-Mance Bélanger, 2es nocces de feu Ida Lépine), feu Honorine (feu Georges Rainville), feu Paul (feu Antoinette Tremblay), Pierre (Lucienne Caron) et feu Antoinette (feu Camil Gagné). Elle laisse également le père de ses enfants, Marcel Dufour. Elle était la belle-soeur de: feu Joseph Dufour (Bernadette Nadon), Juliette (feu Roméo Noël), feu Gabrielle (feu Philippe Tremblay) et feu Pierre (Gertrude Gauthier).

Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout le personnel de la pharmacie Brunet de Place du Saguenay, de l'hôpital de Chicoutimi et du Foyer 4 saisons de la rue du Nouy pour les bons conseils et les bons soins prodigués à notre maman. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Diabète Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

TURMEL (M. Louis-Philippe)



Le 27 mai 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Louis-Philippe Turmel, époux de Mme Bérandère Hamel, demeurant rue Ste-Émilie, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière**

le vendredi 1er juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 2 juin 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 juin 2012 à 11 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Turmel et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida.

Il était le fils de feu Mme Léda Métivier et de feu M. Joseph Turmel. Outre son épouse Mme Bérandère Hamel, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Ginette Boily), Pierre (Sylvie Savard), Manon; ses petits-enfants: Julie (Patrick Potvin), Stéphane (Virginie Paquette), Audrey (Yvan Lessard), Mylène et Johanne; ses arrière-petits-fils: Zachary, Léo et Émile. Il était le frère de: feu Émile Turmel (feu Yvonne Deschênes), feu Fernand (feu Louise Larose), feu Antonio, feu Alfred, feu Marie-Paule (feu Gilbert Charland), Noëlla (feu Antoine Fortier), feu Aline (feu Albert Bédard), feu Annette (feu André Paquet), feu Rosaire (feu Blandine Desrocher, Liliane Roy). Il était le beau-frère de: feu Yvette Hamel (feu Roland Beauchesne), feu Carmen (feu Michel Bergeron), feu Gaëtan, feu Clermond, feu Réal (Jacqueline Lambert), feu Gérard (feu Louise Jacques), Fleurette (Charles Lachance), Clermond (feu Anita Bilodeau), Lina, Jean-Guy (Nicole Bergeron), Marie-Paule (feu Jean-Paul Desrocher). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Il fut employé chez Alcan pendant 44 ans.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

MESSE ANNIVERSAIRE

GARON (Mme Huguette Bernier)



Il y a un an, tu nous quittais, laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. De là-haut, continue de veiller sur nous. En mémoire de Mme Huguette Bernier, fille de feu M. Oscar Bernier et de feu dame Georgette Simard, épouse de M. Jean Garon, une messe anniversaire sera célébrée

**le dimanche 3 juin 2012 à 10 h 30
à l'église St-Sacrement d'Alma**
Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire:
Résidence Funéraire Lac-St-Jean.

MESSE ANNIVERSAIRE

LAROCHE (Mme Aline Côté)



La messe anniversaire de Mme Aline Côté, épouse de M. Marcel Larouche, demeurant à Jonquière, sera chantée

**le dimanche
3 juin 2012 à 10 h
à l'église
St-Dominique
Jonquière**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire:
La Résidence funéraire du Saguenay.

MESSE ANNIVERSAIRE

VILLENEUVE (M. Almanzar)



Il y a un an, tu nous quittais. Les jours passent et ta présence nous manque. De là-haut, continue de veiller sur nous et repose en paix. En mémoire de M. Almanzar Villeneuve, fils de feu M. Téléphore Villeneuve et de feu dame Herméline Tremblay, époux de dame Yvette Tremblay, une messe anniversaire sera célébrée

**le dimanche 3 juin 2012 à 9 h
à l'église St-Pierre d'Alma**

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire:
Résidence Funéraire Lac-St-Jean.

PRIÈRE

SAINT-ESPRIT



Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne

devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: H. V. T.

TENNIS EN BREF

WOZNIAK IRA AUX JEUX OLYMPIQUES

Aleksandra Wozniak n'avait pas droit à l'erreur, à Paris, alors qu'elle affrontait la Chinoise Jie Zheng (33^e) au deuxième tour des Internationaux de France. La Québécoise se devait de gagner afin d'assurer sa place aux Jeux olympiques de Londres et elle n'a pas failli.

Un gain relativement aisé de 6-2, 6-4, en seulement 88 minutes face à une joueuse pourtant bien mieux classée qu'elle, lui a permis de remplir sa mission avec un aplomb qui augure bien pour la suite du tournoi et de la saison.

Classée 57^e mondiale avant Roland Garros, Wozniak se devait de défendre les points acquis l'an dernier à Paris afin de conserver son rang et d'obtenir l'une des 56 places directes dans le tableau du simple féminin aux Jeux. Cela ne devrait plus poser de problème puisque certaines des joueuses qualifiées devront laisser leurs places - pour cause de blessures ou de quotas nationaux (quatre joueuses au maximum par pays) - et que l'ITF ira sans doute jusqu'au 58^e ou même 60^e rang pour distribuer ses places directes.

« On ne m'a pas encore dit officiellement que j'étais qualifiée - on ne le saura que le 11 juin -, mais cela est maintenant presque certain. Représenter mon pays aux Jeux olympiques, après tous mes ennuis de santé, serait une merveilleuse récompense pour moi. Cette saison deviendrait assurément la plus belle de ma carrière. »

(La Presse)

Roland Garros

Federer intraitable

ASSOCIATED PRESS

PARIS - Les favoris étaient en action, tôt mercredi, aux Internationaux de tennis de France. Novak Djokovic et Victoria Azarenka ont tous deux atteint le troisième tour sans problème. Un peu plus tard, le champion de 2009 Roger Federer les a imités, méritant sa 234^e victoire dans les tournois du Grand Chelem.

Le Suisse, champion de 16 titres de tournois du Grand Chelem, a devancé Jimmy Connors au chapitre des victoires. Il montre un dossier de 234-35 dans les quatre tournois majeurs de tennis, un taux de réussite de 87%.

Federer a eu deux premiers sets faciles, avant de rater deux balles de match au troisième. Il a finalement écarté de son chemin le Roumain Adrian Ungur 6-3, 6-2, 6-7 (6), 6-3 sur le terrain Philippe Chatrier. « Au lieu d'être combatif, je l'ai laissé me montrer son savoir-faire, a analysé Federer, au sujet du bris d'égalité. Il a fait deux solides coups, et j'ai commencé à mal jouer. »

Djokovic a été le premier qui a foulé le terrain Suzanne Lenglen, et il a eu peu de difficultés à se défaire du Slovène Blaz Kavcic, l'emportant 6-0, 6-4, 6-4 pour signer son 23^e succès de suite en Grand Chelem. « Je lui ai donné l'occasion de revenir dans le match après avoir joué un premier set parfait, les sept premières parties, a noté Djokovic. Mais c'est le tennis.

Sur le central à Roland Garros, Aza-



Roger Federer a dépassé Jimmy Connors avec sa 234^e victoire en carrière dans les tournois du Grand Chelem.

(Photo AFP)

renka a bafoué l'Allemande Dinah Pfizenmaier 6-1, 6-1 - deux jours après avoir trimé dur à son match inaugural.

Venus Williams a suivi sa petite soeur Serena par la porte de sortie des Internationaux de tennis de France.

L'ainée des Williams, septuple championne en tournois du Grand Chelem, a plié bagage face à la Polonaise Agnieszka Radwanska, troisième tête de série, 6-2, 6-3, mercredi, au deuxième tour.

Williams prenait part à un premier tournoi majeur depuis août dernier, soit depuis qu'elle a déclaré forfait avant son match de deuxième aux Internationaux des États-Unis. □

La tournée « Faites vos choix » au Séminaire

Un athlète boit beaucoup d'eau

MATHILDE OUELLET
mouellet@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pas besoin de boissons énergisantes, de surplus alimentaires et encore moins de stéroïdes pour être un athlète accompli. Il suffit de boire de l'eau et d'avoir une bonne hygiène de vie, selon les deux anciens joueurs professionnels des Alouettes de Montréal, Bruno Heppell et Mathieu Proulx. Les deux hommes ont donné deux conférences aux jeunes sportifs du Séminaire de Chicoutimi, hier, dans le cadre de la tournée québécoise « Faites vos choix » présentée par la Fédération des producteurs d'oeufs du Québec.

« Qui a bu ses quatre bouteilles d'eau ce matin », demande l'ex-numéro 20 des Alouettes de Montréal, Mathieu Proulx, aux étudiants réunis dans l'auditorium du Séminaire de Chicoutimi. Les quatre mains levées, incluant la sienne, l'amènent à insister sur l'importance de consommer des aliments naturels. « Première chose, il n'est pas nécessaire pour des jeunes de votre âge de consommer des surplus alimentaires à moins d'avoir la recommandation d'un médecin. Vous avez seulement besoin de boire de l'eau pour récupérer. Pour ce qui est des boissons Gatorade, il faut faire minimalement 60 minutes d'exercices en continu pour en avoir réellement besoin. Sinon, c'est tout « dans les fesses ». Même chose pour les « shakes », il y a le triple de protéines nécessaires. En plus, vous n'avez pas de glucides ou de lipides. Il est préférable de manger un repas équilibré », précise Proulx en terminant avec la place démesurée des boissons énergisantes dans la vie des jeunes adolescents.

« Je ne peux pas croire que des parents permettent à leurs jeunes de boire ces bombes à retardement. Les consommateurs n'en prennent pas seulement une (canette), mais deux et trois. Quand tu prends une canette, c'est comme si tu débouchais complètement ton réservoir d'énergie », explique Bruno Heppell.

Ère informatisée

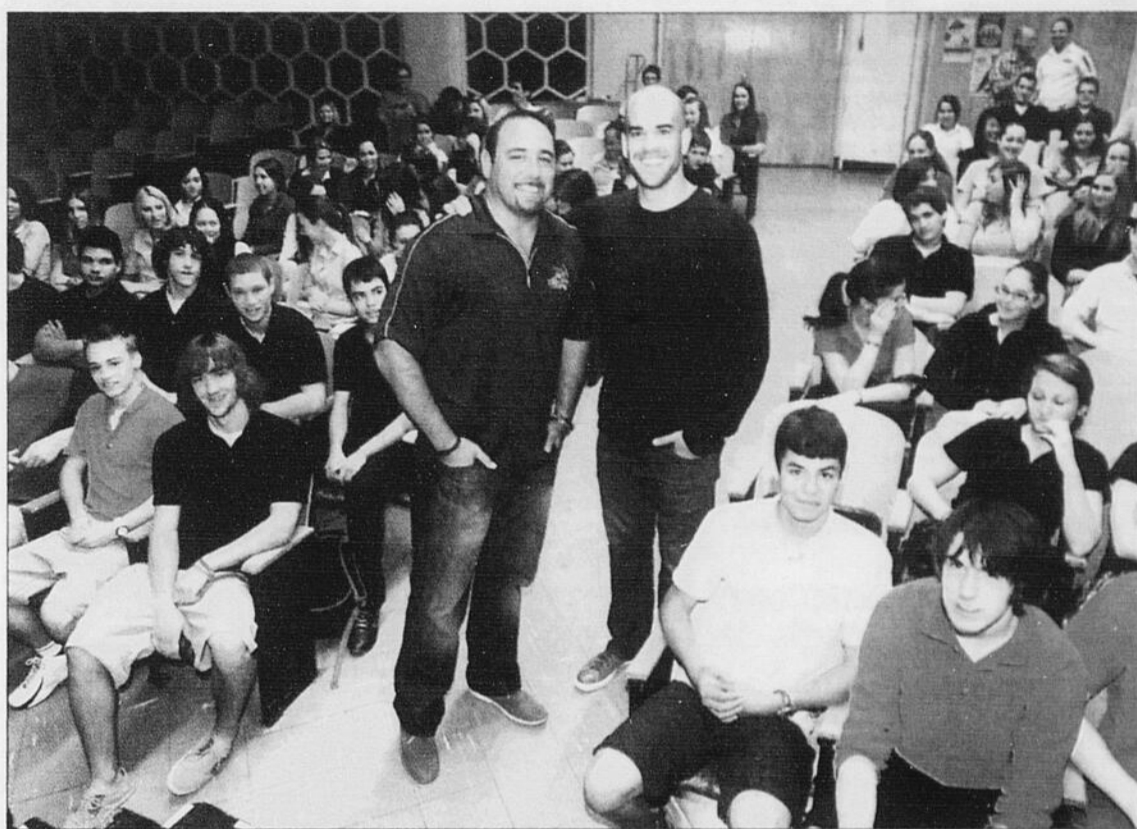
Depuis quelques années, les jeunes achètent beaucoup de matériel sur internet. Ils ne sont pas conscients de ce que peuvent contenir les produits en ligne, explique Heppell. « Certains surplus alimentaires peuvent contenir des stéroïdes. Lorsque les athlètes passent un test de dépistage, ils sont surpris d'être détectés positif » ajoute Bruno Heppell.

Les publicités et messages subliminaux en sont pour beaucoup dans la tendance des jeunes

à consommer des boissons énergisantes, selon l'ex numéro 33.

De plus, le fort lobbying des fabricants du fameux produit exerce une forte pression afin d'éviter que des recherches sérieuses soient enclenchées, ajoute-t-il. « C'est difficile d'accuser qui que ce soit, puisque nous n'avons aucune preuve pour démontrer que le produit représente un réel danger », précise Heppell qui essaie principalement de sensibiliser en inculquant de bonnes habitudes de vie aux jeunes au lieu d'incriminer une quelconque compagnie.

Pour sa part, le coordonnateur des sports du Séminaire de Chicoutimi, Robin Verreault, misera sur les entraîneurs pour changer les mentalités. « Ce n'est pas compliqué, il faut sensibiliser tout le monde. C'est déjà un bon début d'avoir sorti les machines distributrices des écoles, mais il reste encore à faire. Je crois que les entraîneurs peuvent faire un bon bout de chemin avec les jeunes. Ce sont des modèles pour les athlètes », souligne-t-il. □



Bruno Heppell et Mathieu Proulx ont visité pas moins de 30 écoles privées du Québec pendant le mois de mai.

(Photo Michel Tremblay)



Un cortège de 65 jeunes des centres jeunesse de Roberval et Chicoutimi ont pris part à la 8^e édition d'Une route sans fin.

(Photo Mariane Saint-Gelais)

Une route sans fin : s'accrocher à la réussite

CHICOUTIMI (MO) - Les années passent, mais l'événement Une route sans fin reste une source de fierté et d'accomplissement pour les jeunes des centres jeunesse de Chicoutimi et de Roberval qui vivent, de leur propre chef, l'expérience de 110 km à vélo. Le cortège de 150 cyclistes est arrivé vers 15h au centre de la rue Don Bosco, à Chicoutimi.

Cette année, c'est 65 jeunes provenant de l'un des deux centres jeunesse de la région qui ont participé à la 8^e édition d'Une route sans fin. En plus d'être une chance inouïe pour les jeunes de vivre une expérience hors du commun, les participants en tirent aussi une grande

fierté à la ligne d'arrivée, explique l'agente d'informations, Brigitte Savaria.

« Nous voulons que les jeunes qui vivent des difficultés sous différents degrés puissent s'accrocher à un accomplissement comme celui-ci. Qu'ils puissent toujours l'utiliser en exemple, lorsqu'ils vivront des moments difficiles. Cette attitude est un principe dès plus important dans le milieu de la réadaptation », explique M^{me} Savaria.

Selon l'agente d'informations, les jeunes ont rapidement intégré le concept. Plusieurs lui ont avoué que la randonnée de six heures à bicyclette était leur plus grande réussite jusqu'à présent. « Pour plusieurs, c'est aussi une

occasion de découvrir des passions reliées au sport », ajoute-t-elle.

Le peloton a décollé son trajet au centre La Chesnais à Roberval vers 8h, hier. Outre les jeunes cyclistes, secrétaires, concierges et directeurs étaient de la partie pour soutenir leurs protégés.

Un autre mandat a été confié à six jeunes filles qui ne parcouraient pas la distance entre Chicoutimi. « Les filles attendaient le groupe à Saint-Bruno pour le dîner. Elles ont préparé elles-mêmes le repas qui a été servi à l'aréna. Chacun a mis la main à la pâte pour que l'événement soit une réussite », explique Brigitte Savaria.

Cette année, l'ex-joueur des

Saguenéens, Christian Ouellet a pris part à l'événement à titre de porte-parole. Une responsabilité qu'il a prise très au sérieux selon l'agente. « Christian a été très généreux de son temps. Il a pris la peine d'écouter les jeunes. C'est bien pour eux de voir un athlète qui s'épanouit dans son milieu et qui a une passion aussi grande que celle de Christian », termine Brigitte Savaria.

La caravane provinciale de la route sans fin circule déjà depuis le 25 mai. Le groupe de 40 intervenants souhaite visiter pas moins de 16 centres jeunesse du Québec, qui tour à tour, parcourront une distance dans leur région. Le défi se terminera dans la ville de Québec, le 2 juin. □

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2012

RANGERS N.Y. 1 4 2 1 2 0 3 2 4 2 3 0 0 3 2 2 1 3	RANGERS N.Y. 1 3 2 2 2 3 1 2 4 1 3 1 1 3 2 2 1 3
OTTAWA 8 1 1 4 1 3 4 1 3 0 2 3 2 4 3 2 4	WASHINGTON 7 3 2 3 1 3 2 2 2 0 3 0 2 5 3 4
BOSTON 2 1 1 4 1 3 4 1 3 0 2 3 2 4 3 2 4	FLORIDE 3 2 4 4 0 3 2 2 3 3 2 4 0 3 3 4
WASHINGTON 7 3 2 3 1 3 2 2 2 0 3 0 2 5 3 4	NEW JERSEY 6 3 4 4 4 3 6 4 1 3 2 1 1
FLORIDE 3 2 4 4 0 3 2 2 3 3 2 4 0 3 3 4	NEW JERSEY 6 3 4 4 4 3 6 4 1 3 2 1 1
NEW JERSEY 6 3 4 4 4 3 6 4 1 3 2 1 1	PHILADELPHIE 5 4 8 8 3 2 4 4
PITTSBURGH 4 3 5 4 10 3 2 2 4 8 8 3 2 4 4	PHILADELPHIE 5 4 8 8 3 2 4 4
PHILADELPHIE 5 4 8 8 3 2 4 4	

VANCOUVER 1 2 2 0 3 1 1 1 4 4 1 1 2 4	ST. LOUIS 2 1 2 2 1 0 3 5 4 3 3 4
LOS ANGELES 8 2 3 4 2 3 4 3 0 3 1 1 1	LOS ANGELES 8 2 3 4 2 3 4 3 0 3 1 1 1
ST. LOUIS 2 1 2 2 1 0 3 5 4 3 3 4	PHOENIX 3 2 0 1 2 3 1 4 4 2 0 4 4
LOS ANGELES 8 2 3 4 2 3 4 3 0 3 1 1 1	LOS ANGELES 8 4 4 2 0 4 4
SAN JOSE 7 3 3 3 3 1 4 4 2 4 2 2 2 0 2	PHOENIX 3 3 3 2 0 1 1 2 3 2 1 1 1
PHOENIX 3 3 3 3 3 1 4 4 2 4 2 2 2 0 2	NASHVILLE 4 3 2 3 3 2 4 2 3 2 1 1 1
CHICAGO 6 3 2 3 3 2 4 2 3 2 1 1 1	NASHVILLE 4 3 2 3 3 2 4 2 3 2 1 1 1
NASHVILLE 4 3 2 3 3 2 4 2 3 2 1 1 1	DETROIT 5 2 3 2 1 1 1



HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER DES SÉRIES

FINALE DE LA COUPE STANLEY (4 DE 7)

New Jersey (6) vs Los Angeles (8)

MERCREDI 30 MAI
Los Angeles 2 New Jersey 1 (prol.)
(Los Angeles mène la série 1-0)

SAMEDI 2 JUIN
Los Angeles au New Jersey, 20h CBC, NBC, RDS

LUNDI 4 JUIN
New Jersey à Los Angeles, 20h CBC, NBC, RDS

MERCREDI 6 JUIN
New Jersey à Los Angeles, 20h CBC, NBC, RDS

SAMEDI 9 JUIN
x-Los Angeles c. New Jersey, 20h.

LUNDI 11 JUIN
x-New Jersey à Los Angeles, 20h.

MERCREDI 13 JUIN
x-Los Angeles c. New Jersey, 20h.
x-si nécessaire.

MARQUEURS DES SÉRIES

	B	A	PTS
Ilya Kovalchuk, New Jersey	7	11	18
Claude Giroux, Philadelphie	8	9	17
Dustin Brown, Los Angeles	7	9	16
Anze Kopitar, Los Angeles	7	9	16
Brad Richards, Rangers	6	9	15
Zach Parise, New Jersey	7	7	14
Daniel Brière, Philadelphie	8	5	13
Travis Zajac, New Jersey	7	5	12
Dan Girardi, Rangers	3	9	12
Marian Gaborik, Rangers	5	6	11
Mike Richards, Los Angeles	4	7	11
Bryce Salvador, New Jersey	3	8	11
Adam Henrique, New Jersey	3	8	11
David Clarkson, New Jersey	3	8	11
Justin Williams, Los Angeles	2	9	11
Ryan Callahan, Rangers	6	4	10
Antoine Vermette, Phoenix	5	5	10
Andy McDonald, St. Louis	5	5	10
Dustin Penner, Los Angeles	3	7	10
Artem Anisimov, Rangers	3	7	10
Drew Doughty, Los Angeles	2	8	10
Michael Del Zotto, Rangers	2	8	10
Jakub Voracek, Philadelphie	2	8	10
Jordan Staal, Pittsburgh	6	3	9
Shane Doan, Phoenix	5	4	9
Alex Ovechkin, Washington	5	4	9
Jeff Carter, Los Angeles	4	5	9
Brayden Schenn, Philadelphie	3	6	9
Damian Zubrus, New Jersey	3	6	9
Keith Yandle, Phoenix	1	8	9
Derek Stepan, Rangers	1	8	9
Mikkel Boedker, Phoenix	4	4	8
Scott Hartnell, Philadelphie	3	5	8
Sidney Crosby, Pittsburgh	3	5	8
Evgeni Malkin, Pittsburgh	3	5	8
Rostislav Kleska, Phoenix	2	6	8
Nicklas Backstrom, Washington	2	6	8
Jaromir Jagr, Philadelphie	1	7	8
Marek Zidlicky, New Jersey	1	7	8
Chris Kreider, Rangers	5	2	7
Jason Chimera, Washington	4	3	7
Patrick Elias, New Jersey	4	3	7
Patrik Berglund, St. Louis	3	4	7

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

DIVISION DE L'EST

	G	P	MOY	DIFF
Washington	29	21	580	-
Miami	29	22	569	1/2
New York Mets	28	23	549	1 1/2
Atlanta	28	24	538	2
Philadelphie	27	25	519	3

DIVISION CENTRALE

	G	P	MOY	DIFF
Cincinnati	28	22	560	-
St. Louis	27	24	529	1 1/2
Pittsburgh	25	25	500	3
Houston	22	27	449	5 1/2
Milwaukee	21	28	429	6 1/2
Chicago Cubs	18	32	360	10

DIVISION DE L'OUEST

	G	P	MOY	DIFF
Los Angeles Dodgers	32	17	653	-
San Francisco	27	23	540	5 1/2
Arizona	22	28	440	10 1/2
Colorado	19	29	396	12 1/2
San Diego	17	35	327	16 1/2

DIVISION DE L'EST

	G	P	MOY	DIFF
Washington	29	21	580	-
Miami	29	22	569	1/2
New York Yankees	26	23	531	2
Toronto	27	24	529	2
Boston	26	24	520	2 1/2

DIVISION CENTRALE

	G	P	MOY	DIFF
Chicago White Sox	29	22	569	-
Cleveland	27	23	540	1 1/2
Detroit	23	27	460	5 1/2
Kansas City	21	28	429	7
Minnesota	18	32	360	10 1/2

DIVISION DE L'OUEST

	G	P	MOY	DIFF
Texas	31	20	608	-
Los Angeles Angels	26	25	510	5
Seattle	23	30	434	9
Oakland	22	29	431	9

MARDI 29 MAI

Atlanta 5 St. Louis 4
Miami 3 Washington 1
Cincinnati 8 Pittsburgh 1
San Francisco 3 Arizona 1
Mets de N.Y. 6 Philadelphie 3
Milwaukee 2 Dodgers de L.A. 1
Cubs de Chicago 5 San Diego 3

MERCREDI 30 MAI

St. Louis 7 Atlanta 10
Washington 3 Miami 5
Cincinnati 1 Pittsburgh 2
Philadelphie 10 Mets de N.Y. 6
San Diego 6 Cubs de Chicago 8
Houston c. Colorado, 20h40
Milwaukee c. Dodgers de L.A., 22h10
Arizona c. San Francisco, 22h15

JEUDI 31 MAI

Lanceurs probables
Houston (Norris 5-1) c.
Colorado (Guthrie 2-3), 20h40
Milwaukee (Greinke 5-2) c.
Dodgers de L.A. (Billingsley 2-3), 22h10

VENDREDI 1er JUIN

Atlanta c. Washington, 19h05
Miami c. Philadelphie, 19h05
St. Louis c. Mets de N.Y., 19h10
Cincinnati c. Houston, 20h05
Pittsburgh c. Milwaukee, 20h10
Dodgers de L.A. c. Colorado, 20h40
Arizona c. San Diego, 22h05
Cubs de Chicago c. San Francisco, 22h15

SAMEDI 2 JUIN

Miami à Philadelphie, 16h05
Atlanta à Washington, 16h05
St. Louis à N.Y. Mets, 16h10
L.A. Dodgers au Colorado, 16h10
Arizona à San Diego, 19h15
Cincinnati à Houston, 19h15
Chicago Cubs à San Francisco, 19h15
Pittsburgh à Milwaukee, 20h

DIMANCHE 3 JUIN

St. Louis à N.Y. Mets, 13h10
Miami à Philadelphie, 13h35
Atlanta à Washington, 13h35
Cincinnati à Houston, 14h05
Pittsburgh à Milwaukee, 14h10
L.A. Dodgers au Colorado, 15h10
Chicago Cubs à San Francisco, 16h05
Arizona à San Diego, 18h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
McCabrera SF	50	205	38	77	376
DWright NYM	46	165	32	61	370
Ruiz Phi	44	142	23	52	366
McCutchen Pit	46	168	28	57	339
Y Molina STL	45	169	25	57	337
Furcal STL	48	193	35	64	332
Prado Atl	49	187	31	61	326
Ethier LAD	48	179	27	58	324
Votto Cin	49	168	30	54	321
Infante Mia	43	160	27	51	319

POINTS

McCabrera, San Francisco, 38; González, Colorado, 38; Bourn, Atlanta, 35; Furcal, St. Louis, 35; Pence, Philadelphie, 35; Uggla, Atlanta, 35; Braun, Milwaukee, 34; Holliday, St. Louis, 34

POINTS PRODUITS

Ethier, Los Angeles, 43; Beltran, St. Louis, 41; González, Colorado, 37; Stanton, Miami, 37; Braun, Milwaukee, 36; LaRoche, Washington, 35; Freese, St. Louis, 33; HRamirez, Miami, 33

COUPS SÛRS

McCabrera, San Francisco, 77; Bourn, Atlanta, 65; Furcal, St. Louis, 64; SCastro, Chicago, 63; Prado, Atlanta, 61; DWright, New York, 61; Pagan, San Francisco, 60

DOUBLES

Votto, Cincinnati, 22; Alonso, San Diego, 16; Cuddyer, Colorado, 16; Ethier, Los Angeles, 16; Prado, Atlanta, 16; DWright, New York, 16

TRIPLES

McCabrera, San Francisco, 6; DHudson, San Diego, 5; Altuve, Houston, 4; Bloomquist, Arizona, 4; SCastro, Chicago, 4; DeJesus, Chicago, 4; Fowler, Colorado, 4; Harper, Washington, 4; Lucroy, Milwaukee, 4; Pagan, San Francisco, 4

CIRCUITS

Beltran, St. Louis, 15; Braun, Milwaukee, 14; Kemp, Los Angeles, 12; Stanton, Miami, 12; Bruce, Cincinnati, 11; Pence, Philadelphie, 11

BUTS VOLÉS

Bonifacio, Miami, 20; Reyes, Miami, 15; Bourn, Atlanta, 14; SCastro, Chicago, 14; DGordon, Los Angeles, 14; Maybin, San Diego, 14; Schafer, Houston, 14

LANCEURS

Lynn, St. Louis, 8-1; Hamels, Philadelphie, 8-1; Capuano, Los Angeles, 7-1; González, Washington, 7-1; Dickey, New York, 7-1; Miley, Arizona, 6-1

RETRAITS

Gonzalez, Washington, 79; Hamels, Philadelphie, 72; Strasburg, Washington, 70; ASanchez, Miami, 67; McCain, San Francisco, 66; Samardzija, Chicago, 65; JaMcDonald, Pittsburgh, 63

SAUVETAGES

Papelbon, Philadelphie, 14; Kimbrel, Atlanta, 14; Francisco, New York, 14; Scasilla, San Francisco, 14; Hanrahan, Pittsburgh, 12; Myers, Houston, 12; Putz, Arizona, 11

LIGUE AMÉRICAINNE

DIVISION DE L'EST

	G	P	MOY	DIFF
Baltimore	29	22	569	-
Tampa Bay	29	22	569	-
New York Yankees	26	23	531	2
Toronto	27	24	529	2
Boston	26	24	520	2 1/2

DIVISION CENTRALE

	G	P	MOY	DIFF
Chicago White Sox	29	22	569	-
Cleveland	27	23	540	1 1/2
Detroit	23	27	460	5 1/2
Kansas City	21	28	429	7
Minnesota	18	32	360	10 1/2

DIVISION DE L'OUEST

	G	P	MOY	DIFF
Texas	31	20	608	-
Los Angeles Angels	26	25	510	5
Seattle	23	30	434	9
Oakland	22	29	431	9

MARDI 29 MAI

Boston 6 Detroit 3
Seattle 10 Texas 3
Toronto 8 Baltimore 6
Minnesota 3 Oakland 2
Kansas City 8 Cleveland 2
L.A. Angels 5 Yankees de N.Y. 1
Chicago White Sox 7 Tampa Bay 2

MERCREDI 30 MAI

Detroit 4 Boston 6
Seattle 21 Texas 8
Baltimore 1 Toronto 4
Minnesota 4 Oakland 0
Kansas City 6 Cleveland 3
Chicago White Sox 4 Tampa Bay 3
Yankees de N.Y. c. L.A. Angels, 22h05

JEUDI 31 MAI

Lanceurs probables
Detroit (Scherzer 4-3) c.
Boston (Beckett 4-4), 19h10

VENDREDI 1er JUIN

Minnesota c. Cleveland, 19h05
Yankees de N.Y. c. Detroit, 19h05
Boston c. Toronto, 19h07
Baltimore c. Tampa Bay, 19h10
Oakland c. Kansas City, 20h10
Seattle c. Chicago White Sox, 20h10
Texas c. L.A. Angels, 22h05

SAMEDI 2 JUIN

Boston à Toronto, 13h07
Oakland à Kansas City, 14h10
Baltimore à Tampa Bay, 16h10
Seattle à Chicago White Sox, 16h10
N.Y. Yankees à Detroit, 19h15
Minnesota à Cleveland, 19h15
Texas à L.A. Angels, 22h05

DIMANCHE 3 JUIN

N.Y. Yankees à Detroit, 13h05
Boston à Toronto, 13h07
Baltimore à Tampa Bay, 13h40
Oakland à Kansas City, 14h10
Seattle à Chicago White Sox, 14h10
Minnesota à Cleveland, 15h05
Texas à L.A. Angels, 15h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	AVG.
Konerko CWS	47	171	31	66	386
Hamilton Tex	46	178	38	65	365
Jeter NYY	48	207	27	70	338
Trumbo LAA	42	151	21	51	338
AJackson Det	36	136	29	45	331
Ortiz Bos	49	185	34	59	319
Fielder Det	49	189	29	60	317
AdJones Bal	50	202	38	64	317
Beltre Tex	46	177	27	56	316
CDavis Bal	44	162	23	51	315

POINTS

Kinsler, Texas, 41; Hamilton, Texas, 38; AdJones, Baltimore, 38; De Aza, Chicago, 36; Andrus, Texas, 34; Kipnis, Cleveland, 34; Ortiz, Boston, 34

POINTS PRODUITS

Hamilton, Texas, 56; Encarnacion, Toronto, 41; McCabrera, Detroit, 40; ADunn, Chicago, 37; Butler, Kansas City, 34; NCrux, Texas,

Transaction avec Sorel

Riopel avec les Marquis

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le directeur général des Marquis, Dean Lygitsakos, met la main sur un gardien d'impact. Le grand manitou de la formation jonquéroise a transigé avec le HC Carvena de Sorel pour faire l'acquisition de l'ancienne vedette des Wildcats de Moncton, Nicola Riopel en retour du défenseur sorelois Guillaume Monast.

Choix de cinquième ronde des Flyers de Philadelphie en 2009, Nicola Riopel évolue depuis deux saisons dans la ECHL en plus d'avoir disputé quelques parties dans la Ligue américaine avec les Phantoms de Philadelphie. En 27 parties l'an passé avec les Road Warriors de Greenville, Riopel a maintenu un dossier de 14-11-2 et un pourcentage d'arrêt de 0.905.

L'organisation tentera de le convaincre de venir à Jonquière le plus rapidement possible. « Nicola est un excellent jeune gardien qui a encore de grandes aspirations. Depuis l'an dernier, on voulait le greffer à notre liste. Christian Deschênes (le directeur général du HC Carvena) et moi avons une belle relation et on voit souvent les choses du même oeil. Il avait un surplus de gardiens sur sa liste et moi un surplus de défenseurs. Ce fut une transaction facile en ce sens que nous combions nos besoins respectifs. Nous allons entrer en contact avec notre nouvelle acquisition sous peu et voir avec lui si ses plans peuvent se diriger vers Jonquière un jour ou l'autre. Il s'agit d'un dossier à suivre », a expliqué Lygitsakos dans un communiqué de presse.

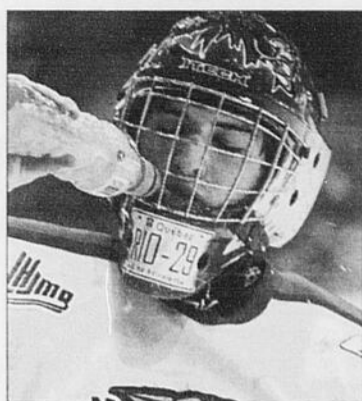
« Monast est un gars de Longueuil, qui pourrait cependant, poursuivre sa carrière avec l'Université McGill. On a tout l'été pour discuter avec lui. », a pour sa part indiqué Christian Deschênes sur le site de l'équipe.

Il s'agissait d'une première transaction pour les Marquis depuis l'élimination surprise de l'équipe au premier tour contre le Wild Windsor après avoir remporté le championnat de la saison régulière.

Après s'être amené en décembre, le vétéran de la United Hockey League Marco Émond a occupé le poste de numéro un avec la formation jonquéroise par la suite. Son manque de fiabilité a souvent été critiqué par les amateurs. Il était secondé par Maxime Joyal qui avait remporté les matchs numéro quatre et cinq de la série contre le Wild.

Dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, le gardien au physique imposant avec six pieds et près de 200 livres a lais-

sé sa marque avec les Wildcats de Moncton. Il avait connu une saison du tonnerre à sa dernière campagne complète dans les rangs juniors en 2008-09 avec des statistiques impressionnantes dont un pourcentage d'efficacité de .931 et une moyenne de buts alloués 2,01, un record du circuit qui tient toujours. Son excellent travail avait été récompensé alors qu'il avait décroché le trophée Jacques-Plante remis au gardien qui a conservé la meilleure moyenne en plus du trophée Michel-Brière remis au joueur le plus utile. □



Nicola Riopel avec les Wildcats lors de la saison 2008-09.

(Archives)

Fondation Charles-Gravel Tournoi de golf				
8 ^e ÉDITION - 2 JUIN 2012 CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI				
HEURES DE DÉPART DES ÉQUIPES				
		TROU N° 1		TROU N° 10
	Heure	#	Joueurs	Joueurs
1	11h32	1	Claude April	Marjolaine Maltais
		2	Julien Laberge	Philip Simard
		3	Nicolas Lapointe	Caroline Delisle
		4	Frédéric Gagnon	Sébastien Bonneau
2	11h40	1	Yvon Laroche	Nicole Lavoie
		2	Normand Laroche	Alain Dufour
		3	Robert Laroche	Serge Lavoie
		4	Gilles Laroche	Serge Therreault
3	11h48	1	Gilles Déry	Richard Gauthier
		2	Gilles-Philippe Déry	Invité
		3	Sylvain Lemay	Invité
		4	Jean-Benoît Déry	Invité
4	11h56	1	Jacques Simard	Claude Régis
		2	Dominic Simard	Marthe Côté
		3	Louis Simard	Roger Lavoie
		4	Éric Dallaire	Claire Bergeron
5	12h04	1	Monique Beaudry	Yves Tremblay
		2	Dominic Boily	Pierre Langlois
		3	Céline Perron	Guy Munger
		4	Bruno Tremblay	Invité
6	12h12	1	Luc Lalancette	Jean-Eudes Simard
		2	François Langevin	Invité
		3	Marc-André Girard	Invité
		4	Martin Gaudreault	Invité
7	12h20	1	Carl Murray	Pierre Delisle
		2	Jean-François Allard	Mario Boivin
		3	Dominic Lebel	Alain Girard
		4	Jessie Lalande	André Delisle
8	12h28	1	Hervé Gaudreault	Charles Boudreault
		2	Pierre-Luc Simard	Dany Simard
		3	Invité	Marc Simard
		4	Invité	Jean Bilodeau
9	12h36	1	Claude Tremblay	Richard St-Gelais
		2	Stéphane Déry	Invité
		3	Martin Lavoie	Invité
		4	Jérémy Lavoie	Invité
10	12h44	1	Jean-Daniel Bédard	Mathieu Delisle
		2	Daniel Bédard	David Delisle
		3	Éric Jacques	Jean-Benoît Pineault
		4	Invité	Marc-Michel Lavoie
11	12h52	1	Yves Trudel	Martin Lavigne
		2	Louise Maltais	Stéphane Angers
		3	Gilles Trudel	Francis Maltais
		4	Isabelle Jacques	Benoît Hudon
12	13h00	1	Éric Boily	Serge Gaudreault
		2	Robert Tremblay	Robin Dufour
		3	Invité	Jean-Paul Lapointe
		4	Invité	Michel Tremblay
13	13h08	1	Christine Martel	Lisiane Renald
		2	Christian Desbiens	Agathe Boucher
		3	Émilie Desbiens	Thérèse Larouche
		4	Marie-Pier Desbiens	Carmen Girard
14	13h16	1	Marc-André Cloutier	Jean-Marc Couture
		2	Louise Blanchette	Invité
		3	Yves Dionne	Invité
		4	Larry Boivin	Invité
15	13h24	1	Bernard Lavoie	Carl Tremblay
		2	Joël Lavoie	Simon Lavoie
		3	Jean Lamothe	Sébastien Boily
		4	Jean-Gabriel Lamothe	Alexis Gauthier
16	13h32	1	Invité	Chantal Lapointe
		2	Invité	Michel Rodrigue
		3	Invité	Dany Girard
		4	Invité	Cédric St-Jean

2934662

Choix de cinquième ronde des Flyers de Philadelphie en 2009, Nicola Riopel évolue depuis deux saisons dans la ECHL en plus d'avoir disputé quelques parties dans la Ligue américaine.

Calendrier du pêcheur 2012

majeur
mineur

LeQuotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

	matin	midi	soir
31 mai			
1er juin			
2 juin			

La pourvoirie
POULIN DE COURVAL
www.poulindecourval.qc.ca

VOUS SOUHAITE UNE BONNE SAISON DE PÊCHE 2012

POUR INFORMATIONS OU RÉSERVATIONS:
(418) 690-4096 (418) 695-6068 2915989

XUV 825i

800\$ DE RABAIS¹
SUR LE GATOR[™] XUV 825i

- 50 HP, 70 km/h
- Moteur tricylindre DACT de 812 cm³
- Suspension à double triangle
- Benne de 464 L

ÉVÈNEMENT ÉTIQUETTE VERTE

1023E

- 22,4 HP au moteur/15,3 HP à la PDF*
- Transmission hydrostatique Twin Touch™
- Arceau repliable standard
- Tondeuse AutoConnect™ disponible

750\$ DE RABAIS¹
AVEC L'ACHAT DE 2 INSTRUMENTS OU PLUS

X728

- 25,5 HP (19,0 kW)*
- Injection électronique de carburant
- 4 roues motrices à plein temps
- Garantie restreinte de 4 ans 700 heures**

550\$ DE RABAIS¹
SUR LE X728 SÉRIE SELECT™

JOHNDEERE.COM/GREENTAG

MALTAIS & OUELLET

100, ROUTE 169 1130, BOUL. ST-PAUL
ST-BRUNO QC G0W 2L0 CHICOUTIMI QC G7J 3C5
(418) 668-5254 (418) 668-5254

www.maltaisouellet.com

Les offres sont valides du 1^{er} mai 2012 au 31 mai 2012. 1. Obtenez 800 \$ de rabais sur le prix d'achat consenti d'un véhicule utilitaire 825i. 2. Obtenez 750 \$ de rabais sur le prix d'achat consenti d'un nouveau tracteur utilitaire compact John Deere, modèle 1023E quand au moins deux instruments sont achetés en même temps. 3. Obtenez 550 \$ de rabais sur le prix d'achat consenti d'un nouveau tracteur de pelouse John Deere modèle X728. *Les accessoires et les instruments sont vendus séparément. Certaines conditions s'appliquent. Les offres font l'objet de la disponibilité et peuvent être annulées ou modifiées n'importe quand. Les taxes, les frais de crédit et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris. Veuillez consulter un concessionnaire participant pour plus de détails. **Les renseignements portant sur la puissance et le couple du moteur sont fournis par le fabricant du moteur et ne doivent être utilisés qu'à des fins de comparaison. La puissance d'utilisation et le couple seront inférieurs. Reportez-vous au site Web du fabricant pour obtenir des renseignements supplémentaires. Les limites d'heures s'appliquent et varient selon le modèle. Reportez-vous à «GARANTIE LIMITÉE POUR L'ÉQUIPEMENT COMMERCIAL ET RÉSIDUEL NEUF JOHN DEERE» pour les détails. Avant d'utiliser ou de conduire le véhicule, reportez-vous toujours aux renseignements d'utilisation et de sécurité sur le véhicule et dans le livret d'entretien. La combinaison de couleurs vert et jaune de John Deere, le symbole du chevreuil bondissant et JOHN DEERE sont des marques déposées de Deere & Company.

2921562

Tour cycliste du Luxembourg

Une chute pour Boivin

PRESSE CANADIENNE

LUXEMBOURG - Les cyclistes québécois Guillaume Boivin et David Veilleux ont connu leur part de difficultés au premier jour du Tour du Luxembourg, terminant respectivement 118^e et 123^e du prologue, un contre-la-montre de 2,6 kilomètres disputé mercredi soir dans les rues de la capitale.

C'est le Français Jimmy Engoulevant (Saur - Sojasun) qui a été le plus rapide, stoppant le chrono à trois minutes et 43,38 secondes. Le Suisse Grégory

Rast (Radioshack - Nissan) et le Français Jonathan Hivert (Saur - Sojasun) ont fini deuxième et troisième, accusant des retards respectifs de 2,97 secondes et de 3,44 secondes sur le vainqueur.

La meilleure performance canadienne appartient à l'Ontarien Will Routley, coéquipier de Boivin chez SpiderTech - C10, qui a conclu la course au 33^e échelon en obtenant un temps de trois minutes et 57,82 secondes.

Boivin a pour sa part été ralenti par une chute, lui qui a embrassé le pavé lors d'une descente. Même si le Jonquiérois

d'origine s'en est bien tiré, il a perdu plusieurs secondes dans cette mésaventure. Boivin a finalement remis un chrono de quatre minutes et 21,75 secondes, pour terminer à 37,79 secondes d'Engoulevant.

Veilleux, porte-couleur de l'équipe Europcar, a quant à lui été victime de problèmes mécaniques.

La première étape du Tour sera présentée jeudi. Les cyclistes partiront de la ville de Luxembourg pour rejoindre Hesperange, 181 kilomètres plus loin. □

DANS 16 Jours En route vers... le grand DÉFI

Mots d'encouragement

Stéphane Bégin



sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Jamais je n'aurais pensé que ma participation au Grand Défi Pierre Lavoie pouvait susciter autant d'intérêt. Des participants à l'événement m'écrivent pour me parler de leur expérience, d'autres m'encouragent à poursuivre, certains

sont jaloux et quelques-uns me disent que ma décision les motive à aller plus loin, à aussi faire leur part pour reprendre la forme.

Je suis surpris et flatté. Mais au-delà de tout ça, les commentaires que je reçois m'encouragent à poursuivre dans la même veine.

Sonia Tremblay, de l'équipe Les Gazelles Optique, me raconte qu'un matin, vers 8 h 15, elle est sur son vélo et se dirige vers l'école Trefflé-Gauthier, là où vont ses enfants. Lors de son passage, la classe de sa fille, la maternelle, s'amuse à l'extérieur. En la voyant passer, ils se mettent à crier: « "Lets'go" la gazelle. Go la maman de Florence ». M^{me} Tremblay en avait les frissons, pas parce qu'il faisait froid, mais par l'émotion.

Durant sa randonnée, elle a rencontré un autre cycliste avec qui elle a pu rouler avant d'être rejointe par son conjoint, Denis Mergeay, qui a vu à lui couper le vent jusqu'au retour à la maison.

Josée Baril, de Roberval, y a tout de suite de son commentaire. « Je me sens jalouse ... de vous. » Car Josée aimerait rouler le défi. Cycliste à ses heures (elle a roulé 2000 km depuis le début de l'année), elle pourrait être du départ, ce qu'elle se promet de réaliser sous peu. En attendant, elle lit mes chroniques, comprend mes craintes de pouvoir réaliser les étapes et de rouler aussi longtemps en peloton. M^{me} Baril m'envie pour toutes sortes de raisons, mais m'incite à continuer.

Stéphane Brassard, lui, s'est mis à la course à pied. Bénévole du GDPL, il trouvait un peu bizarre d'accompagner Pierre Lavoie sans être en forme. Il a décidé de remédier à la situation. Il a pris conscience de l'importance d'être en meilleure santé et en meilleure forme physique.

« Tu as été pour moi dans les deux dernières semaines, ma motivation. Je me dis que je peux y arriver aussi. Si j'ai réussi à courir deux kilomètres (il n'en avait jamais couru plus d'un auparavant), c'est que tu m'as motivé. Tes efforts augmentent ma détermination au max et je veux aussi réussir à me mettre en forme, à ne plus être un sédentaire. Dans le passé, j'ai souvent abandonné l'exercice, mais cette fois-ci, c'est la bonne, je ne lâcherai pas et cela grâce à toi. »

Je n'en reviens pas. Je ne me considère pas comme un modèle, loin de là. Je ne fais rien d'exceptionnel, j'ai simplement accepté, bon un peu contre mon gré, de m'embarquer dans une grande aventure. Avant 2012, j'aurais pu rêver d'être du GDPL, sans jamais faire le pas qu'il fallait pour y arriver. Là, j'ai pris la décision d'aller de l'avant et j'en suis bien content. □

TOURNOI DE GOLF DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE LAC-SAINT-JEAN-EST VENDREDI 1^{ER} JUIN 2012

Club de golf Lac-Saint-Jean de St-Gédéon



1^{er} NEUF

7 h 56 Mario Doré Pascal Bergeron Harvey Doré Bergeron Harvey Doré Bergeron	8 h 44 Sylvie Fortin Carol Gagnon David Morel Bianca Tremblay	11 h 48 Olivier Maltais Charles Maltais Suzanne Fillion Réjean Savard	12 h 36 Gyll Thibeault Mario Larouche Yvan Leroux Doris Lavoie
8 h 04 Francine Maltais Lynn Gagnon Paul Larouche Desjardins ass. gén.	11 h 08 Christel S.-Monast Pierre-Marc Gobeil Francis Fortin Marlene Simard	11 h 56 François Émond Andrée Couture Richard Wieland Michel Simard (Club)	12 h 44 Claude Bolduc Marc-André Noël Gaston Tremblay Hélène Rochon
8 h 12 Camil Laforge Patrice St-Pierre Christine Larouche	11 h 16 Stéphane Lefebvre Mélissa Paillet Groupe Autocar Jeannois Marie-Claude Gagnon	12 h 04 Pierre-Luc Martel Yannick Desjardins Jean Deslauriers Frédéric Villeneuve	12 h 52 Jacques Rousseau Frédéric Létourneau Société Dev. Com. Alma Maxim Pedneault
8 h 20 Jimmy Desgagné Guy Desbiens David Tremblay Daniel Lavertue	11 h 24 Robin Desbiens Groupe Autocar Jeannois Groupe Autocar Jeannois	12 h 12 Marc Fortin Pierre Martel Robyn Labonté Daniel Boily	
8 h 28 Frédéric Morin Lyne Bourdeau Alexandre Garon Réjean Simard	11 h 32 Pascal Simard Pascal Ouellet Frédéric Bouchard Jimmy Émond	12 h 20 Stéphan Imbeau Serge Trudel Marc Bernier Justin Pagé	
8 h 36 Sabin Turcotte Robin Tremblay Jean-Denis Toupin Luc Tremblay	11 h 40 Laurent Villeneuve Jocelyn Gaudreault Christian Gendron Bernard Côté	12 h 28 André Bédard Charles-Olivier Potvin Frédéric St-Laurent Frédéric Gilbert	

2^e NEUF

7 h 56 Jacques Lessard Pierre Boudreau Eric Rousseau Céline Bouchard	8 h 44 Gaston Beaumont Daniel Mercier Jean Ouellet Dorothe Simard	11 h 48 Philippe Simard Pierre Gagnon Tony Gagnon Barrette & Fils	12 h 36 Eric Fortin Guy Bergeron Astral Radio Astral Radio
8 h 04 Sabin Larouche Laval Girard André Paradis Guy Ouellet	11 h 08 Patrice Plourde Michel Lefebvre Gilles Goulet Mickaël Lefebvre	11 h 56 Claude Bergeron Marc-André Lévesque Sylvain Carbonneau Guy Lafontaine	12 h 44 Tony Lachance Luc Bilodeau Langis Gauthier Pierre Gagnon
8 h 12 Sylvain Lemay Caisse Cinq-Cantons Caisse Cinq-Cantons Caisse Cinq-Cantons	11 h 16 Pascal Pilote Aéroport d'Alma Aéroport d'Alma Aéroport d'Alma	12 h 04 Marc-André Larouche Geoffrey Du Perron Jean-Simon Lachance André Gagnon	12 h 52 Laurent Dubois Anne Buteau Pierre Vézina David Carrier
8 h 20 Esther Brassard Jules Morin Caroline Gagné Lise Thibeault	11 h 24 Carol Girard Eric Bouchard Guy Savard Michel Bégin	12 h 12 Claude Bouchard Bianka Villeneuve Marc Racine Richard Simard	13 h 00 Donald Gravel Luc Imbeault Engrenage Provincial Engrenage Provincial
8 h 28 Sylvain Fortin (Mégaburo) Guy Verreault Jean-Lin Otis Yoland Audet	11 h 32 Robin Bergeron Jorys Lesage Robert Gagnon Dominique Larouche	12 h 20 Julie Tremblay Eric Bradette Louis Tremblay Yannick Lasalle	13 h 08 Daniel Fortin Tania Fortin Mickaël Lapointe Jean-Claude Dorval
8 h 36 Daniel Hébert Raynald Harvey Harold Bouchard Raynald Hébert	11 h 40 Jean Lefebvre Evens Gagnon Sylvain Fortin Paul-Eugène Grenon		

2924789

TOURNOI DE GOLF de LA FONDATION DU CRDI

La mission de la Fondation du CRDI
Favoriser l'intégration

1^{er} juin 201214^e édition

8 h 24 Danny Deschênes Richard Thibeault Dany Boutin invité	9 h 36 Richard Tremblay Jean-Claude Drolet Bruno Bolduc Yvon Tremblay	10 h 40 André Carbonneau Véronique Buisnière Bernard Grenier Jean-Rock Grenier
8 h 32 Bernard Angers André Lalancette Serge Blouin invité	9 h 44 Jean-Paul Potvin Doris Simard Françoise Moreau Alain Girard	10 h 48 Louis Sénéchale Ghislain Fournier Jean Giasson Raymond Larouche
8 h 40 Claude Larouche Colette Desjardin Régis Girard Philippe Fortin	9 h 52 Jeannine Francœur Dominique Tessier Marcelle Desbiens Jacques St-Onge	10 h 56 Michel Genest Pierre Maltais Jacynthe Savard André Lavoie
8 h 48 Laurent-Paul Dallaire Jacques Allard Christiane Lecompte Ghislain Lavoie	10 h André Sénéchal Denis Bonneville Johan Houde Dany Coté	11 h 04 Télus invité
8 h 56 Luc Imbeault Camil Guy Gérard Savard Michel Larouche	10 h 08 Uniprix Roberval	11 h 12 invité invité invité
9 h 04 Mégaburo Roberval	10 h 16 Gérald Lavoie Réal Legendre Diane Larouche	11 h 20 Hugues Simard Pier-Luc Marquis Pierre Marquis invité
9 h 12 Ville Roberval	10 h 24 Yves Bolduc Marjorie Bouchard Mario Dubois Line Rousseau	11 h 28 Michel Cantin Louis Mazurette Sylvain Lapointe P.-Marc Tremblay
9 h 20 Caisse Desjardins du Domaine-du-Roy	10 h 32 Larouche Lalancette Pilote Avocats	11 h 36 Guillaume Aubin André Fallu Alain Garant Eric Claveau
9 h 28 Benoit Amyot J.-François Frigon André Pilote Nicolas Brassard		



La mission de la Fondation du CRDI
Favoriser l'intégration

Merci à nos partenaires et amis

qui posent un geste qui compte et qui embellit le monde en s'associant au tournoi de golf annuel le 1^{er} juin 2012 au Club de Golf St-Prime-sur-le-lac.

2932874

Les Voyageurs l'emportent en fin de septième manche

Un circuit payant pour Lussier

MATHILDE OUELLET
mouellet@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Voyageurs de Saguenay ont offert une huitième victoire à leurs partisans réunis au stade Richard-Desmeules en l'emportant 4-3 sur les Alouettes de Charlesbourg, hier. Un pointage serré, où chaque détail a fait la différence selon l'entraîneur, Robert Fatal.

« L'équipe de Charlesbourg n'est pas à négliger. La plupart des partisans ne s'en rendront pas compte, mais nous avons joué un match dangereux. Nous avons fait deux erreurs qui auraient pu coûter cher. Je pense notamment à une fois où nous n'avons pas pu couper un coureur en vol de but », explique Robert Fatal en ajoutant que la partie a été davantage stratégique.

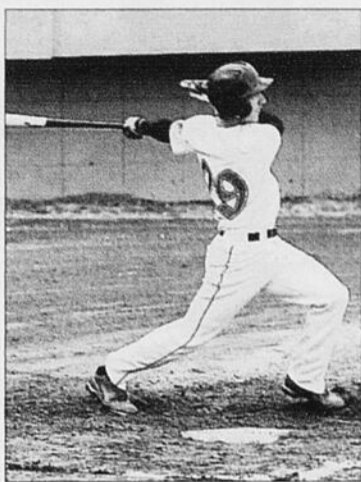
Les lanceurs jonquiérois ont tout de même réussi à maîtriser le frappeur d'impact des Alouettes, Samuel Domingue lui permettant de placer seulement un coup sûr en trois apparitions au bâton.

Kevin Lafranche a été solide au monticule pendant les 6 manches qu'il a occupé. Lafranche a accordé seulement quatre coups

sûrs. Il a également passé huit frappeurs dans la mitaine. Il a cédé sa position à Marc-Antoine Bérubé pour la victoire en début de septième manche. Malgré deux retraits sur des prises, ce dernier n'a pas été en mesure de fermer les livres et a cédé le point égalisateur sur un double.

C'est finalement Frédéric Lussier qui a renvoyé les visiteurs chez eux avec la défaite. Lussier a ouvert la machine pour un circuit de 425 pieds dans le champ droit. Un peu plus tôt dans la partie, Étienne Blanchette avait frappé la longue balle.

Vendredi les Voyageurs se rendront à Trois-Rivières pour affronter les Aigles. □



Étienne Blanchette a frappé la longue balle en début de rencontre pour les Voyageurs. Il a été imité en fin de septième manche par son coéquipier Frédéric Lussier, ce qui donnait la victoire aux locaux.

(Photo Mariane Saint-Gelais)

5^e édition de la Coupe des Nations Ville de Saguenay

Sous la présidence d'honneur de M. Mario Cantin, directeur régional de la Banque Nationale du Canada, Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord

UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL À SAGUENAY

Un spectacle sportif exceptionnel!
Les meilleurs cyclistes âgés entre 19 à 22 ans - Venez voir les futures vedettes du Tour de France

Du 31 mai au 3 juin 2012
Coupe des Nations
VILLE DE SAGUENAY
www.coupedesnations.saguenay.com

UCI moins 23 COUPE DES NATIONS FOSC

AUJOURD'HUI ÉTAPE 1: Jeudi 31 mai (Jonquière)
Départ: rue Panet, face au 3780 (Centre de haute technologie) à 12 h
Arrivée: même endroit vers 16 h

LISTE DES RUES À UTILISER POUR SORTIR D'UN SECTEUR PENDANT LA COURSE, JONQUIÈRE, LE 31 MAI 2012

7 BOUCLES / LAPS

Secteur entre Panet, St-Dominique, autoroute 70 et de Long-Sault	Sortir par St-Hubert et autoroute 70 pour Chicoutimi et Alma.
Secteur du quartier Long-Sault Nord	Sortir par Long-Sault Sud, des Plaines, de l'Alsace, de la Guyenne, de la Bretagne et St-Hubert.
Secteur entre Cantin et boul. St-François, René-Lévesque et Panet (parc industriel)	Sortir par de l'Énergie pour autoroute 70 ou Alexis-le-Trotteur Nord via St-François.
Secteur du Bocage, rue Girard et Villa des Sables	Sortir par des Hirondelles et St-Hubert. Direction Lac-Kénogami par St-Dominique Sud.
Secteur rue du Louvre Rang St-Damien, rang St-Abel	Sortir par St-Dominique vers des Mouettes et St-Hubert. Direction Lac-Kénogami par St-Dominique Sud.
Rang Mathia, rue Gamache Secteur entre Ste-Émilie, St-Patrick Ouest, St-Philippe, boul. du Royaume et Mellon	Circulation contrôlée par un policier vers rang Mathias et chemin Prosper dans le sens de la course.
Secteur à partir de St-Jude jusqu'au boul. René-Lévesque	Circulation contrôlée vers Mathias Nord jusqu'à boul. du Royaume dans le sens de la course.
Secteur entre St-Georges et Ste-Émilie	Sortir par boul. du Royaume dans le sens de la course.
	Sortir par St-Philippe Nord-Sud ou St-Denis Nord-Sud. Sortir par de Dieppe et d'Ortona via Régina.

MAJEURS

Promosion Saguenay Québec Canada

OR

Rio Tinto Alcan
QUEBECOR Media
ALMA ACURA
LA MONTAGNAIS

ARGENT

DEVINCI
NUTRINOR
FMSB

BRONZE

SEGMA
Paramédic
Mme Yolande James, Ministre
M. Serge Simard, Ministre
M. Denis Lebel, Ministre
M. Clément Gignac, Ministre

BANQUE NATIONALE
Raymond Chabot Grant Thornton
M. Yves Bolduc, Ministre
M. Laurent Lessard, Ministre
M. Sylvain Gaudreault, député

2921828



L'équipe canadienne 2012 pour la Coupe des Nations est composée à l'avant, d'Antoine Duchesne et Hugo Houle, à l'arrière, de Luc Arseneau (directeur sportif), David Boily, Pierrick Naud, Ryan Aitchison et Stuart Wight.
(Photo Mariane Saint-Gelais)

Qualifier des coureurs en vue des Mondiaux sur route

Équipe Canada vise un top 5 au final



Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'édition 2012 de la Coupe des Nations Ville de Saguenay aura une saveur particulière pour l'Almatois d'origine, David Boily, et son coéquipier Hugo Houle. Le duo endossera pour une dernière fois le maillot de l'équipe canadienne U23 puisque Boily vient de souffler 22 chandelles en avril et Houle, natif de Sainte-Perpétue, fera de même en septembre.

Cela dit, les deux vétérans de l'unifolié maintiennent des objectifs élevés pour leur dernière prestation sur les circuits de Saguenay. Idéalement, les Canadiens essaieront de classer au moins l'un d'eux dans le top 5 et bien se positionner à chacune

des étapes. Quant aux autres, ils devront tenter de se hisser le plus haut possible parmi les meilleurs au classement général. «Nous sommes ici pour faire des points pour les champions du monde et la majorité des points sont au classement général, explique Hugo Houle, natif de Sainte-Perpétue.

«Notre priorité sera de placer au moins un gars dans le top 5 au classement général final. L'an passé, nous étions un peu frustrés qu'il n'y ait eu que Guillaume Boivin (natif de Jonquière) aux championnats du monde course sur route. Tout seul, c'est dur de faire une bonne performance là-bas. Cette année, on pense avoir de bonnes chances pour avoir (de bons) résultats aux championnats du monde. Donc, on essaie de qualifier le plus de coureurs possible», explique Houle en entrevue peu avant la présentation officielle des équipes.

Boily motivé

Pour David Boily, il se pointe à Saguenay en bonne santé, à la fois fort motivé et un brin nostalgique à l'idée que ce soit son dernier rendez-vous U23 devant ses amis et parenté de sa région natale. Lui et Houle viennent à peine de compléter l'éreintant Tour de Californie où, en plus de parcours sélectifs, les cyclistes ont dû composer avec une chaleur torride.

«Ça été une semaine très ardue du début à la fin, raconte celui qui a détenu le maillot à pois en début de compétition. En m'échappant dès la première étape, j'ai laissé énormément d'énergie, mais j'ai été quand même capable de bien récupérer durant la semaine pour repartir en échappée à l'étape 6 pour essayer d'aller reconquérir le maillot à pois. Mon adversaire était très fort et m'a donné beaucoup de fil à retordre, mais j'en sors la tête haute, heureux et

avec beaucoup de motivation. Cette course m'a donné énormément de confiance et de motivation pour la Coupe des Nations et le Tour de Suisse qui s'en vient. Le Tour de Suisse sera ma plus grosse course par étapes en carrière et ce sera donc une bonne expérience», explique le roi de la montagne 2010 de la Coupe des Nations de Saguenay.

Le jour et la nuit

Le vice-champion du Tour de l'Avenir 2011 a la ferme intention d'aller chercher le maximum de points America Tour au cours de la présente édition, afin de qualifier le plus grand nombre de coureurs possibles au Championnat du monde qui aura lieu à Fauquemont, aux Pays-Bas. «C'est un excellent parcours pour moi, un parcours extrêmement difficile qui m'avantage beaucoup. Et avec plusieurs coéquipiers, ce serait intéressant pour pouvoir faire quelque chose», note Boily.

Ce dernier est confiant que les Canadiens feront bonne figure. Hugo Houle est en excellente forme physique, Antoine Duchesne, natif de Chicoutimi, et Stuart Wight, en seront à leur 3e participation et Pierrick Naud (Amos), un bon sprinteur, est de retour après avoir passé un tour l'an dernier. Ryan Aitchison complète la formation canadienne.

Évidemment, Boily et Houle devront s'ajuster rapidement, car c'est le jour et la nuit que de courir dans une course Pro Tour (comme le Tour de Californie) et une course U23. «C'est extrêmement difficile de s'ajuster, convient Boily. Ce sont deux niveaux très différents, voire incomparables. Les courses U23 sont extrêmement agressives, les coureurs attaquent sans cesse tandis qu'une course Pro Tour, ça roule plus vite, mais c'est beaucoup plus contrôlé par les équipes.» □

►► TOUR DE ROUE

- Aujourd'hui, les 88 cyclistes provenant de 20 pays se délieront les jambes sur un parcours de 140,7 km (7 fois une boucle de 20 km) favorisant les sprinteurs. Le **départ** s'effectuera à midi sur la rue Panet, à la hauteur du Centre de haute technologie, pour se terminer vers 16h au même endroit. En 2010 et en 2011, Hugo Houle avait gagné le bronze. Cette année, l'équipe pourrait bien travailler pour permettre à Pierrick Naud de monter sur le podium...

- Le ministre des Transports et ministre de DEC pour les régions du Québec, **Denis**

Lebel, et le ministre d'État (Sport Canada), **Bal Gosal**, ont annoncé l'octroi d'une aide financière fédérale pour la tenue de la 5e Coupe des Nations à Saguenay. Dans le premier cas, il s'agit d'une aide non remboursable de 52 500 \$ consentie en vertu du volet commercialisation et exportation du Programme de développement économique du Québec de Développement économique Canada. Ottawa a également versé 50 000 \$ à l'organisation par l'entremise du Programme d'accueil de Sport Canada qui vise à encourager l'excellence en sport

et à accroître le prestige international des organismes de sport en aidant ces derniers à accueillir des manifestations sportives nationales et internationales au Canada. Évidemment, le président de la Coupe des Nations Ville de Saguenay, Bernard Noël, a remercié ces fidèles partenaires fédéraux pour leur appui financier...

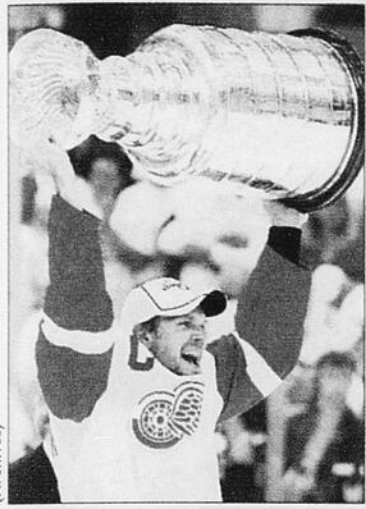
- Les **cyclistes de Cuba** ont trouvé la journée de mardi très froide pour rouler. Bernard Noël a raconté qu'ils ont cherché des tuques pour mettre sous leur casque. Ce qui fut fait grâce aux Gaillards du Cégep de

Jonquière et leur responsable des sports, Steve Dufour...

- Ce sera la première fois que trois équipes de l'**Amérique du Sud** et de l'**Amérique Centrale** prendront part à l'événement, soit Cuba, le Panama et la Colombie. Parmi les pays à leur première présence, outre Cuba, on retrouve la Grande-Bretagne, la Norvège et la Pologne...

- **David Boily** est très heureux de constater la présence de nouvelles formations «qui rehaussent le calibre et rendent la course très intéressante pour tout le monde»...

NICKLAS LIDSTROM ANNONCERAIT SA RETRAITE APRÈS 20 SAISONS



(Archives)

DETROIT - Une page d'histoire des Red Wings serait tournée ce matin. Le capitaine de l'équipe, le défenseur suédois Nicklas Lidstrom, annoncerait sa retraite.

Le champion de quatre coupes Stanley et récipiendaire de sept trophées Norris en carrière a repoussé sa retraite à plus tard au cours des deux dernières saisons en acceptant chaque fois un contrat d'un an et en répondant aux nombreuses questions des représentants des médias lors d'une conférence téléphonique. Cette fois-ci, il participera à une conférence de presse à 11 h au

Joe Louis Arena. Plusieurs médias ont annoncé hier qu'il penchait pour la retraite. Croisé à la sortie d'une réunion à New York, le DG des Red Wings, Ken Holland, a mentionné qu'il laissait à Lidstrom le soin d'annoncer son choix, que c'était « la moindre des choses ». Lidstrom a récolté 34 points et a affiché un différentiel de plus 21, le meilleur de la ligue dans cette catégorie la saison passée. Il a toutefois raté un sommet personnel de 11 matchs en raison d'une blessure récurrente à la cheville droite.

(Associated Press)

UN PREMIER CONTRAT POUR NATHAN BEAULIEU

MONTRÉAL - Le Canadien a annoncé mercredi la mise sous contrat du défenseur Nathan Beaulieu, pour une durée de trois ans.

Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés, en vertu de la politique de l'équipe qui demeure inchangée avec l'arrivée du directeur général Marc Bergevin.

En 53 matchs dans l'uniforme cette saison des Sea Dogs de Saint-Jean, Beaulieu a terminé à égalité au cinquième rang des défenseurs de la LHJMQ avec 52 points (11 buts, 41 aides), en plus de conserver un différentiel de +41.

Le choix de première ronde du CH, (17^e) en 2011 a aidé les Sea Dogs à remporter un troisième trophée Jean-Rougeau consécutif (saison régulière), ainsi qu'une deuxième coupe du Président en séries.

L'athlète de 19 ans, a ajouté 15 points en 17 rencontres des séries éliminatoires. Il a amassé quatre aides en autant de matchs lors du tournoi de la Coupe Memorial, à Shawinigan.

Il a porté les couleurs du Canada au Championnat du monde de junior en Alberta, récoltant une aide, 13 tirs au but et 16 minutes de pénalités.

(Presse Canadienne)

« On ne peut pas faire pire »

- David Desharnais

SÉBASTIEN LAJOIE

La Tribune

SHERBROOKE - « On a fini derniers au classement dans l'Association de l'Est, c'est clair que certaines choses ne se sont pas bien déroulées. On ne peut pas faire pire »

On le sent, le petit joueur de centre du Canadien de Montréal, David Desharnais, en a soupiré de répondre aux sempiternelles questions des journalistes à propos de l'horrible saison du Canadien de Montréal, saison qui s'est conclue début avril par une 15^e position, la cave, dans l'Association de l'Est.

Le congédiement de Jacques Martin, l'absence de Pierre Gauthier, la nomination d'un entraîneur unilingue anglophone, le roman-savon entourant la blessure au genou et la réhabilitation d'Andrei Markov, les moqueries entourant le premier but de la saison de Scott Gomez, n'en rajoutez pas, la cour est pleine.

Présent à la 11^e édition des 12 heures de golf Force financière Excel Jean Coutu, qui se déroulait mercredi sur les allées du Club de golf Venise, Desharnais ne s'est pas avéré le plus loquace sur l'un ou l'autre de ces sujets. Et on peut le comprendre.

« On était vraiment content d'avoir terminé la saison. Ça n'a vraiment pas été facile pour personne, on voulait passer à autre chose. À la fin, c'était toujours les mêmes questions à la fin des matchs, ce n'était pas une situation facile pour nous ni pour les partisans. Là, on peut tourner la page; on s'attend à beaucoup de notre équipe pour la prochaine saison, on a un bon potentiel et on veut être bien meilleurs que la saison dernière », a-t-il expliqué. □



Anze Kopitar a battu Martin Brodeur avec une superbe feinte à en prolongation.

(Photo AFP)

But gagnant en prolongation

Kopitar propulse les Kings

PRESSE CANADIENNE

NEWARK, N.J - Anze Kopitar a joué les héros en déjouant Martin Brodeur d'une belle feinte de son côté fort en échappée à 8:13 de la première période de prolongation, mercredi soir, et les Kings de Los Angeles l'ont emporté 2-1 pour prendre les devants 1-0 contre les Devils du New Jersey dans la série finale de la Coupe Stanley.

Les Kings sont donc demeurés invaincus en neuf matchs à l'étranger depuis le début des séries éliminatoires. Ils ont désormais un dossier de 3-0 en surtemps depuis le début des séries éliminatoires 2012.

Jonathan Quick, qui affichait avant la rencontre la meilleure moyenne de buts alloués (1,54) et le meilleur taux d'efficacité des présentes séries (.946), a réa-

lisé 17 arrêts dans la victoire des Kings. Son vis-à-vis, Brodeur, a repoussé 23 tirs. Le Québécois tente de devenir le neuvième joueur de l'histoire à remporter la coupe Stanley dans trois décennies différentes.

Il s'agissait du premier match no 1 de la série finale de la Coupe Stanley à se rendre en surtemps depuis 2002, alors que Ron Francis avait procuré une victoire de 3-2 aux Hurricanes de la Caroline contre les Red Wings de Detroit.

Les Devils «rouillés»

Le match s'est mis en branle lentement, les Devils étant un peu rouillés à la suite d'une pause de cinq jours après l'élimination des favoris dans l'Est, les Rangers de New York, en finale de l'Est.

Les Kings ont d'ailleurs profité

de ce lent début de match pour appliquer de la pression profondément en territoire ennemi. Et ça a mené à leur premier but.

Jordan Nolan a causé un revirement dans le coin gauche de la patinoire et remis le disque à Fraser, qui a décoché un tir balayé du cercle gauche des mises en jeu qui a déjoué Brodeur, à 9:56.

Les locaux ont bien tenté d'intimider les visiteurs en leur assénant de percutantes mises en échec en début de deuxième période - notamment sur Jeff Carter et Trevor Lewis -, mais ils n'ont pas été en mesure de générer de belles chances de marquer contre Quick. Leur premier tir s'est d'ailleurs produit alors qu'il ne restait que 5:30 à l'engagement.

Il aura fallu un rebond chanceux pour permettre aux cham-

pions de l'Est de briser la glace dans cette série finale de la Coupe Stanley. Le tir initial de la pointe gauche de Volchenkov a été repoussé par Quick, mais le retour a ricoché contre le torse du défenseur Vyacheslav Voynov avant de se retrouver au fond du filet des Kings, à 18:48.

À l'autre bout de la patinoire, Brodeur s'est tenu droit comme un chêne devant son filet afin de s'assurer que les Devils restent dans le match. La table était donc mise pour une troisième période... endiablée.

Zach Parise a réussi à battre Quick en 3^e, mais le but a été refusé. Après avoir tenté de glisser le caoutchouc sous Quick, une mêlée s'en est suivie et Parise a poussé le disque au fond de la cage des Kings à l'aide de sa main gauche. Le jeu a été revisé, et le but a finalement été refusé. □

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à

▶ **50 versements**
sur tous les produits électroniques
et informatiques

Vous épargnez
50\$

TOSHIBA
Téléviseur ACL,
HDTV 32 pouces
(543530)

32 pouces

349⁹⁵

Courant : 399,95

29¹⁷
12 mois

HDTV
HDMI
GRAND ÉCRAN 16:9
ACL

rabais TANGUAY

express

40 pouces

SAMSUNG

Téléviseur ACL,
HDTV 40 pouces (544336)

40 pouces

Vous épargnez
50\$

Courant : 749,95

699⁹⁵

29¹⁷
24 mois

HDTV
HDMI
GRAND ÉCRAN 16:9

AQUOS
SHARP

Téléviseur ACL,
HDTV 46 pouces
(548173)

46 pouces

Courant : 899,95

849⁹⁵

3542
24 mois

Full HD
1080

Vous épargnez
50\$

Vous épargnez
70\$

acer

Portable AS5250 (548780)

- AMD Dual-Core E350 • Mémoire 3 Go
- Wi-Fi • Lecteur Blu-Ray • HDMI • Webcam
- Disque dur 320 Go • Windows 7 Home Pr.
- Carte vidéo Radeon HD6310
- Lecteur/graveur DVD-RW
- Lecteur de carte SD intégré

15,6 pouces

Courant : 469,95

399⁹⁵

33³³
12 mois



www.tanguay.ca

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison
à la grandeur
du Québec

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUS LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES ET INFORMATIQUES - Obtenez jusqu'à 50 versements. 100\$ à 1 000\$ - 12 versements. 1 000\$ à 2 000\$ - 24 versements. 2 000\$ à 4 000\$ - 36 versements. 4 000\$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur ou produits sélectionnées - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que la TPS et la TVQ. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 3 juin 2012. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

2896800